Betriebs- und Wartungsanleitungen / Operating and maintenance instructions / Notice d'Utilisation et d'Entretien / Istruzioni per l'uso e la manutenzione / Instrucciones de uso y mantenimiento / Instruções de operação e manutenção / Gebruiks- en onderhoudsinstructies / Instrucțiuni de exploatare și întreținere / Drifts- och underhållsinstruktioner

POOLROBOTER / POOL CLEANER / ROBOT PISCINE / ROBOT PISCINA / ROBOT / ROBÔ DE PISCINA / ZWEMBADREINIGER/ CURATATOR DE PISCINA

ORCA 500

Download on the App Store

GET IT ON Google Play

Ref 107173 – EAN13 : 3660231414419

I.0 ALLGEMEINE BEMERKUNGEN

Diese Bedienungsanleitung für den automatischen Schwimmbadbodensauger Orca 500 soll Ihnen alle Informationen, die Sie für die optimale Bedienung und Instandhaltung benötigen, geben.

Aus Sicherheitsgründen ist es unbedingt notwendig, dass Sie sich mit diesem Dokument vertraut machen, es an einem sicheren und wieder auffindbaren Platz nach der Inbetriebnahme aufbewahren, um es in der Zukunft wieder benutzen zu können.

I.I Sicherheitsanweisungen und allgemeine Voraussetzungen für den Gebrauch

Bitte halten Sie bei Gebrauch des Bodensaugers unbedingt die Anweisungen ein. Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig und benützen Sie den Bodensauger entsprechend der Anleitung. Gegen den Hersteller kann kein Verlust oder Schaden, der aus einer missbräuchlichen Verwendung entstanden ist, geltend gemacht werden.

Sicherheitsanweisungen

- Aus Sicherheitsgründen muss der Transformator mit dem Stromkabel in einem Abstand von mindestens 3,5 m von dem Schwimmbad entfernt aufgestellt werden.
- Verwenden Sie ausschließlich nur empfohlenes oder vom Hersteller verkauftes Zubehör!
- Der Bodensauger darf NICHT von Kindern im Alter unter 8 Jahren oder von Personen mit physischen, sensorischen oder mentalen Beeinträchtigungen verwendet werden, oder von Personen mit fehlender Erfahrung und Wissen, ausgenommen sie werden beaufsichtigt oder eingewiesen von einer Person, die verantwortlich ist für ihre Sicherheit. Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sichergestellt ist, dass sie nicht mit dem Bodensauger spielen oder auf ihn klettern.
- Ist das Stromkabel beschädigt, muss es durch autorisiertes Servicepersonal ersetzt werden.
- Starten Sie niemals den Bodensauger, solange er nicht vollständig im Wasser untergetaucht ist, ansonsten könnten Schäden entstehen
- Setzen Sie den Bodensauger nicht in das Wasser, solange sich Personen im Schwimmbecken befinden!
- Wenn Sie den Bodensauger aus dem Wasser herausnehmen, ergreifen Sie ihn bitte immer am Griff, nie am Kabel.
- Um das beste Fahrverhalten zu erzielen, gehen Sie bitte sicher, dass die komplette Restluft aus dem Gehäuse entwichen ist, bevor Sie ihn in Betrieb setzen. Es sollen keine Luftblasen mehr austreten, wenn das Gerät vollständig versenkt ist.
- Bevor Sie den Bodensauger in Betrieb setzen, prüfen Sie bitte, ob die Filterkartuschen ordnungsgemäß eingesetzt sind und ob das Kabel ohne Knoten frei liegt. Knoten im Stromkabel können das Fahrverhalten beeinträchtigen und auch zu Schäden am Bodensauger führen.
- Der Transformator darf nicht direktem Sonnenlicht ausgesetzt sein, um eine Überhitzung und eventuelle Schäden an Komponenten zu vermeiden; decken Sie den Transformator auch niemals ab.
- Reinigen und waschen Sie bitte nach jedem Einsatz die Filterkartuschen.
- Der Bodensauger muss abgeschaltet sein, wenn er oder die Filter gereinigt werden, oder wenn er nicht in Gebrauch ist.
- Der Transformator darf nur von autorisiertem Servicepersonal geöffnet werden. Jeder Eingriff in den Transformator durch andere Personen führt zum Erlöschen der Gewährleistung.

.

- Setzen Sie den Bodensauger nicht in Betrieb, wenn er sich außerhalb des Wassers befindet. Verwenden Sie ihn nicht außerhalb der Bedingungen, die hier beschrieben sind.
- Der Schwimmbadbodensauger ist nur für die Reinigung eines Schwimmbeckens konzipiert.
- Stellen Sie sicher, dass der pH-Wert des Schwimmbadwassers sich zwischen 7,0 und 7,2 befindet
- Geben Sie kein Chemikalien in den Bodensauger
- Es ist verboten, die Abdeckung des Bodensaugers mit Nägel oder anderen scharfen Objekten zu beschädigen, es ist auch verboten, den Bodensauger zu werfen oder zu stoßen.
- Wenn Sie den Bodensauger nicht mehr verwenden, bewahren Sie ihn an einem kühlen und trockenen Platz außerhalb direkter Sonneneinstrahlung.

I.2 Vorstellung

Der Bodensauger ORCA 500 ist ein neuer, hocheffizienter und energiesparender Roboter für die Reinigung von Schwimmbecken. Dank eines hochentwickelten Programms reinigt er automatisch die Wände, den Boden und die Wasserlinie eines Schwimmbeckens. Zugleich filtert er das Schwimmbadwasser und entfernt Schmutzteilchen, ohne Wasserverlust. Er ist ganz umweltfreundlich.

Arbeitsspannung: 28 V Gleichspannung

I.3 Packungsinhalt

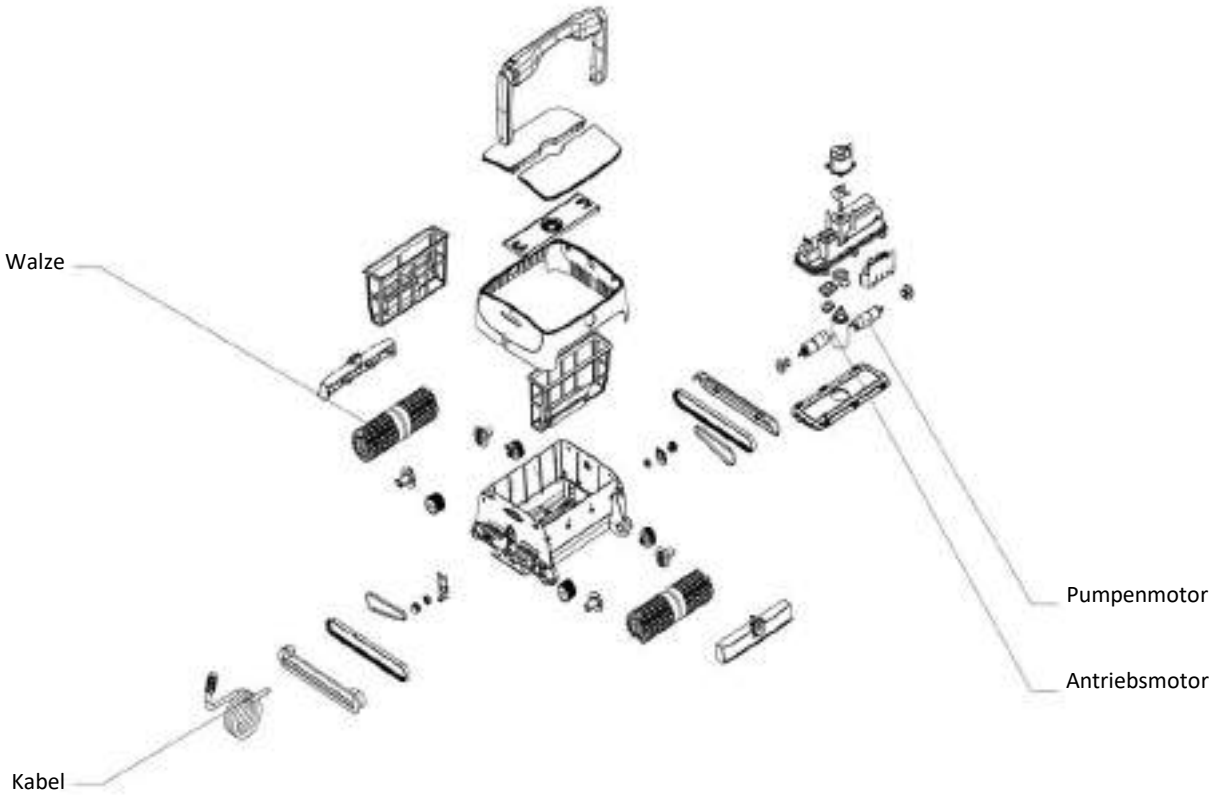
Nummer	Bezeichnung	Modell	Menge	Bemerkung
1	Bodensauger	107173 Orca 500	1	Im Karton
2	Transformator		1	Im Karton
3	Bedienungsanleitung, CE-Erklärung Sicherheitsseil		1	Im Karton

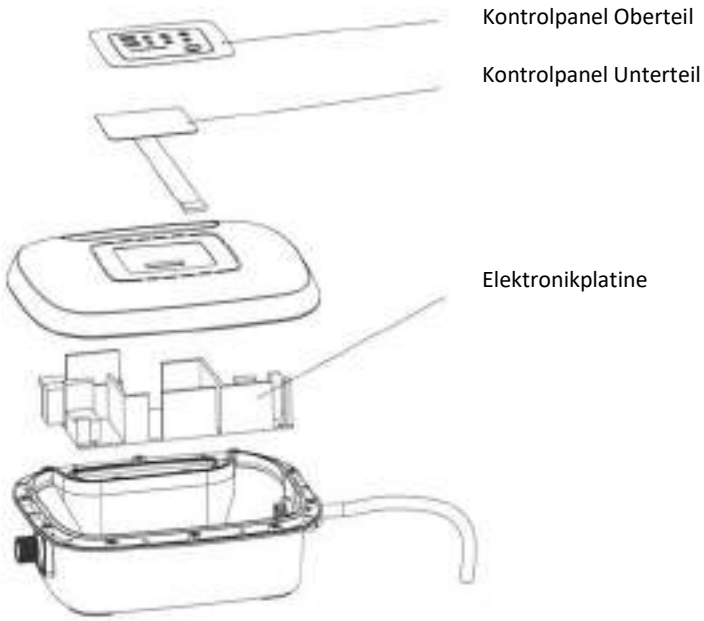
I.4 Technische Informationen

Eingangsspannung: 220 V	Frequenz: 50Hz/60Hz
Ausgangsspannung : 28 V Gleichstrom	Leistungsaufnahme: 200 W
Reinigungszyklen: 1 / 2 / 3 Stunden	Umwälzvolumen: ca. 16 m^3/h

Filtermaterial: 180 µm	Geschwindigkeit: ca. 10,5 m/min
Maximale Wassertiefe: 2m	Empfohlene maximale Bodenfläche: 130 m²
Umgebungsarbeitstemperatur: 0℃-40℃	Fernbedienung Distanz: >20m
IP-Einstufung: Bodensauger IPX8; Transformator: IPX5	Frequenz der Fernbedienung:: 433MHz

b. Ersatzteile





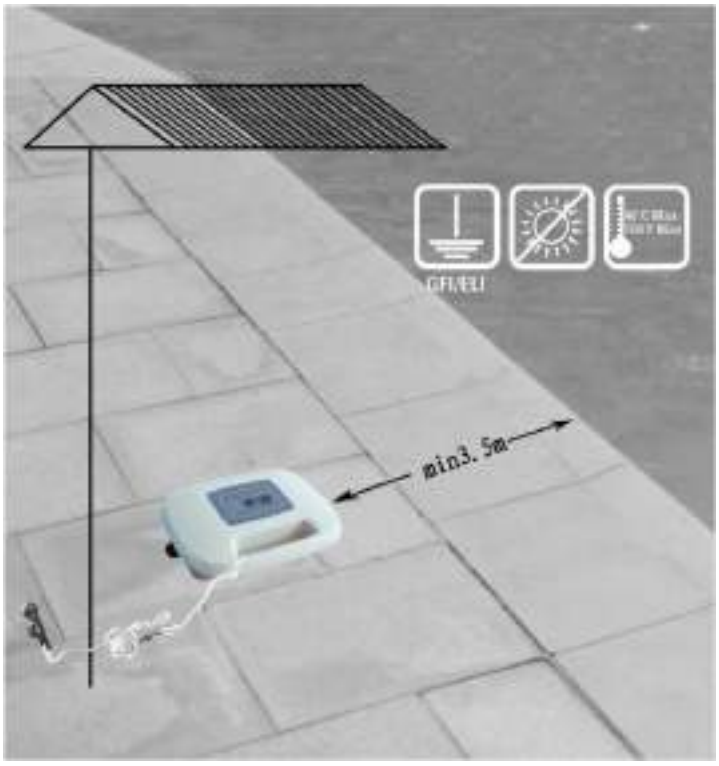
2.0 BEDIENUNGSANLEITUNG

2.1 Wichtig !!

a. Positionierung des Transformators

Der Transformator muss so platziert werden, dass der Bodensauger mit dem Schwimmkabel alle Stellen des Schwimmbeckens erreichen kann, jedoch in einem Mindestabstand von 3,5 m zu dem Schwimmbecken.

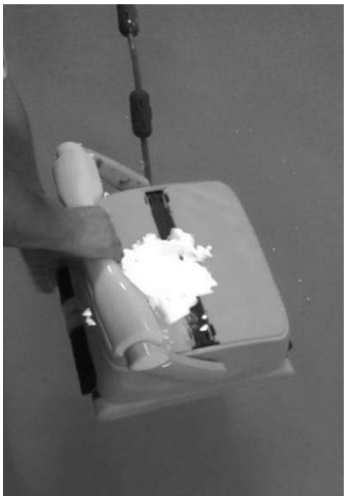
⚠ Bevor Sie den Bodensauger mit dem Transformator verbinden, prüfen Sie bitte, ob die Spannung und die Frequenz Ihrer elektrischen Versorgung den Angabenauf dem Etikett auf der Rückseite des Transformators entsprechen. **Die Steckdose, an die der Transformator angeschlossen wird, muss mit einem Fehlerstromschutzschalter mit 30 mA abgesichert sein!**



2.2 Wichtig !

a. Hineinsetzen in das Wasser

Beim Hineinsetzen und beim Herausholen halten Sie den Bodensauger immer mit der Unterseite zur Beckenwand, um eventuelle Kratzer an der Beckenwand zu vermeiden. Halten Sie den Bodensauger am Griff und geben Sie ihn in das Wasser. Lassen Sie die in dem Gehäuse befindliche Luft entweichen und lassen Sie den Bodensauger zu Boden sinken. (Die Luft muss komplett ausgetreten sein, ansonsten ist das Fahrverhalten beeinträchtigt!)



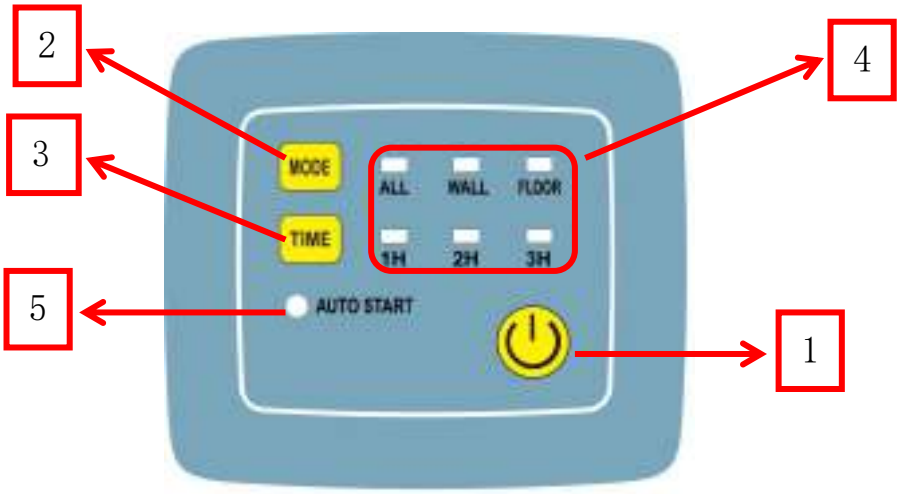
b. Herausnehmen aus dem Wasser

Halten Sie den Bodensauger immer am Griff, wenn Sie ihn aus dem Wasser herausholen, nie am Kabel, ansonsten könnten Schäden entstehen!

Tip: Nehmen Sie zuerst die Filterkartuschen am Griff heraus, um das Gewicht des Bodensaugers zu reduzieren, und nehmen Sie danach den Bodensauger ganz heraus.

2.3 Erste Schritte

Instruktionen für das Bedienungspanel



Tafel : Instruktionen für Knopf und Anzeigen

No.	Zeichen	Bedeutung	Funktionsbeschreibung
1	ON/OFF	Anschalten/ Ausschalten	Bei Knopfdruck Einschalten des Bodensaugers. Bei zweitem Knopfdruck Ausschalten.
2	MODUS		ALL: Reinigung Boden, Wände, Wasserlinie (einmal Boden, einmal wand)
			WALL: Reinigung nur der Wände

				FLOOR: Reinigung nur des Bodens
				ALL + FLOOR: Dreifache Reinigung des Boden und einmal der Wände
3	ZEIT			1H: Reinigungszyklus 1 Stunde
				2H: Reinigungszyklus 2 Stunden
				3H: Reinigungszyklus 3 Stunden
4	Anzeige	**Anzeige des Betriebsmodus und des Arbeitsstatus**		
		Arbeitsstatus	2 or 3 Anzeigen leuchten	Bodensauger stoppte
			“1H” blinkt langsam	Reinigungszyklus für 1 Stunde
			“2H” blinkt langsam	Reinigungszyklus für 2 Stunden
			“3H” blinkt langsam	Reinigungszyklus für 3 Stunden

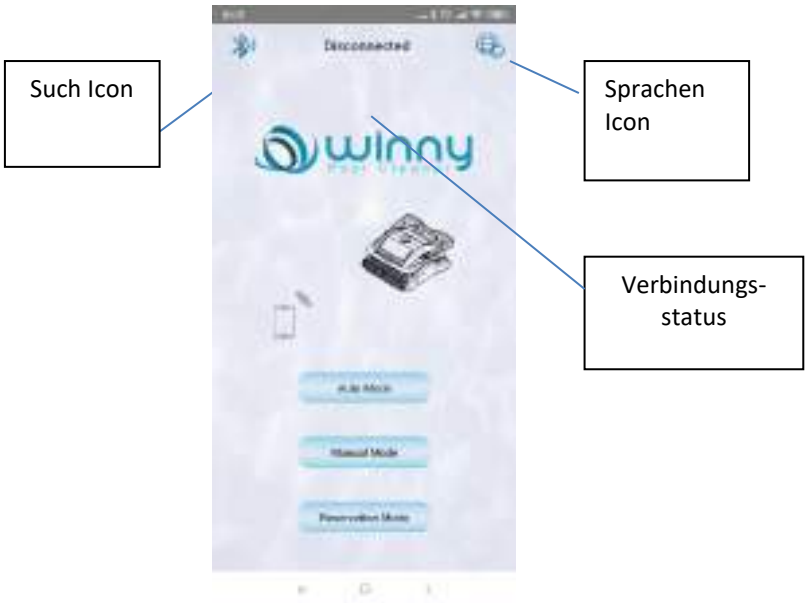
			“All” leuchtet	Arbeitsmodus “ALL”	
			“Wall” leuchtet	Arbeitsmodus “WALL”	
			“Floor” leuchtet	Arbeitsmodus “FLOOR”	
			“ALL” & “Floor” leuchten	Arbeitsmodus “ALL” & “FLOOR”	
			“ALL” >> “WALL”>>”FLOOR” blinken in dieser Reihenfolge	Beschreibung : Vorwärts	
			“FLOOR” >> “WALL”>>”ALL” blinken in dieser Reihenfolge	Beschreibung : Rückwärts	
			“3H” >> “2H”>>”1H” blinken in dieser Reihenfolge	Beschreibung: Wende nach links	
			“1H” >> “2H”>>”3H” blinken in dieser Reihenfolge	Beschreibung : Wende nach rechts	
			All Anzeigen blinken langsam	Programm beendet	
		Diagnose	**Anzeige**	**Ursache**	**Lösung**
			Alle Anzeigen blinken schnell mit Summen	Transformator ist überlastet	Fahr abbrechen und Service-Center kontaktieren
			“WALL” & “2H” blinken schnell mit Summen	Antriebsmotor 1 ist überlastet	Antriebsriemen überprüfen
			“FLOOR” & “3H” blinken schnell mit Summen	Antriebsmotor 2 ist überlastet	Antriebsriemen überprüfen
			“WALL”, “FLOOR”, ”2H” & “3H” blinken schnell mit Summen	Bodensauger ist außerhalb des Wassers und kann nicht gestartet werden	Entleeren Sie die letzte Luft aus dem Bodensauger und starten Sie ihn neu.
5	AUTO START	Auto - Startfunktion	Keine Anzeige: kein Reinigungsplan		
			Anzeige leuchtet ständig : Reinigungsplan erfolgreich eingegeben, warte auf Start		
			Anzeige blinkt: Arbeitsbeginn		

Kontrolle über App auf Smartphone via Bluetooth

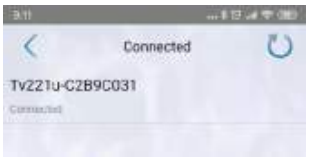
Dieser Bodensauger kann über Bluetooth ferngesteuert werden. Sie könnend ei App auf Ihr Tablet oder Smartphone herunterladen:

Android : Google Play
Download ‘ Winny’
IOS : Apple store
Download ‘ My Winny’

Startseite

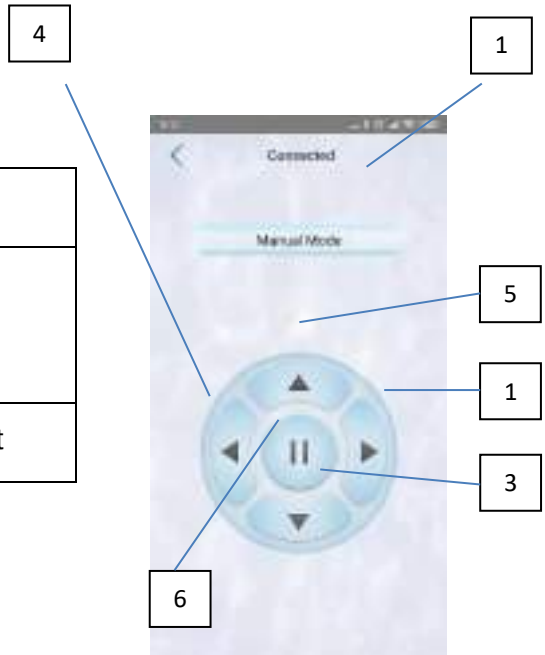


Öffnen der App und Verbindung mit dem Bodensauger



Interface der manuellen Bedienung

No.	Zeichen	Funktion
1	Verbindungsstatus	● Disconnected ● Connected
2	Knopf “FORWARD”	Manuelle Vorwärtsfahrt

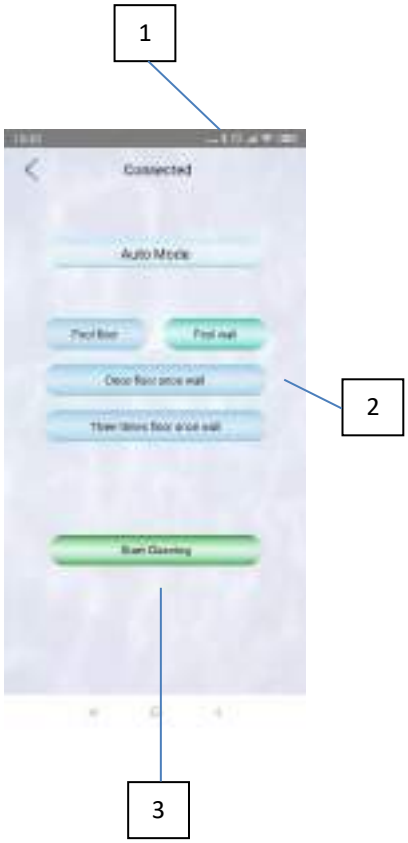


3	Knopf “BACKWARD”	Manuelle Rückwärtsfahrt
4	Knopf “LEFT”	Manuelle Wende nach links
5	Knopf “RIGHT”	Manuelle Wendung nach rechts
6	Knopf “STOP”	Stop

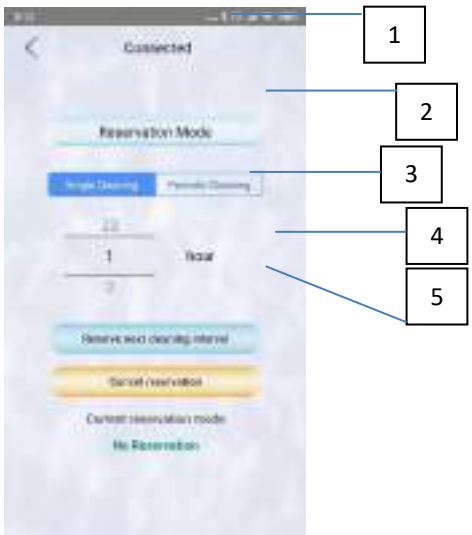
Bemerkung: Anwender müssen “◀” or ”▶” gedrückt halten, um eine Wendung oder Kurve zu erzielen.

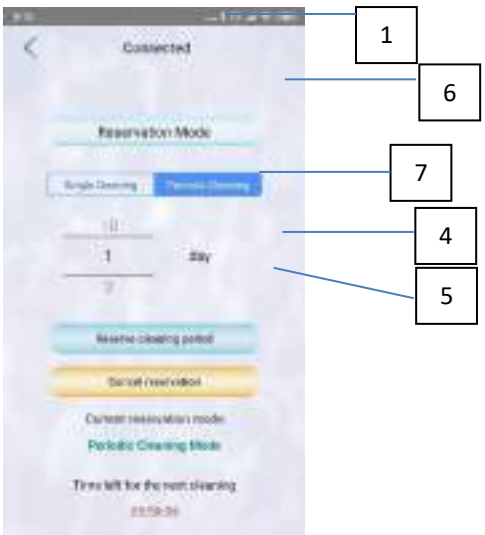
Interface der automatischen Bedienung

No.	Zeichen	Funktion
1	Verbindungsstatus	● Disconnected ● Connected
2	Auto mode	● Pool floor – reinigt nur den Boden ● Pool wall – reinigt nur die Wand ● Once floor once wall – 1x Boden 1x Wand ● Three times floor once wall – 3 x Boden 1x Wand
3	Start Cleaning	● Auto Play: arbeitet automatisch entsprechend Ihren Einstellungen ● Stop: stoppt die automatische Arbeit



Interface des “Auto Start”





No.	Zeichen	Funktion
1	Verbindungsstatus	● Disconnected ● Connected
2	Single cleaning	Verzögerter Start
3	Setting for single cleaning	Auswahlbereich: 1 – 23 Stunden
4	Reserve next cleaning interval	Bei Drücken dieses Knopfes sendet die App die voreingestellten Reinigungszyklen an den Transformator über Bluetooth und startet gleichzeitig die Zeit dazu.
5	Cancel reservation	Löscht die momentan geplante Reinigung
6	Periodic cleaning	Planung periodischer Reingungen
7	Setting for periodic reservation	Auswahlbereich: 1 – 10 Tage

3.0 WARTUNG UND EINSTELLUNG DES BODENSAUGERS

3.1 Reinigung der Filterkartuschen

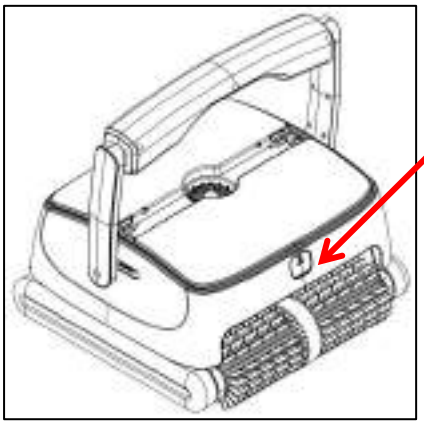
a. Trennen Sie den Bodensauger von der Stromversorgung.

b. Nehmen Sie den Bodensauger aus dem Wasser

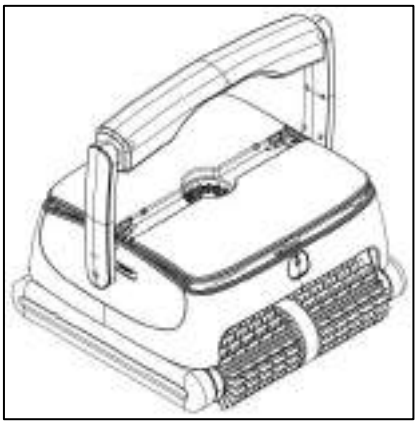
Befindet sich der Bodensauger im Schwimmbecken, ziehen Sie ihn vorsichtig am Kabel zu sich, bis Sie den Griff erreichen. Verwenden Sie von nun an nur noch den Griff (auf keinen Fall mehr das Kabel), um den Bodensauger aus dem Wasser zu holen. Lassen Sie möglichst viel Wasser aus dem Gehäuse laufen.

c. *Entnahme der Filterkartuschen :*

Nehmen Sie die Filterkartuschen heraus: Drücken Sie die Knöpfe (Abb. 4- 1), die Abdeckungen klappen automatisch auf (Abb. 4-2), öffnen Sie die Abdeckungen (Abb. 4-3) und ziehen Sie die Filterkartuschen heraus (Abb. 4- 4).

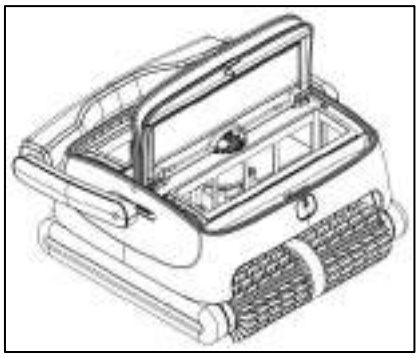


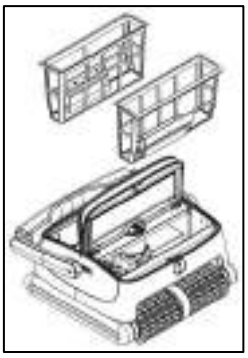
Hier drücken



4-1

4-2





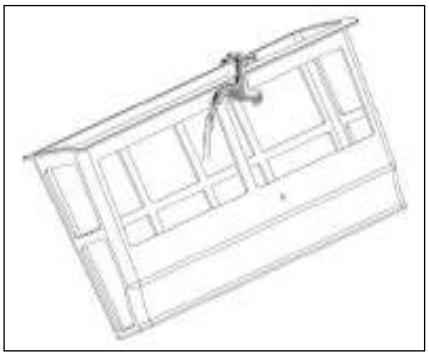
4-3

4-4

d. *Spülen und Reinigung der Filterkartuschen (Abb. 4-5)*

Halten Sie die Filterkartuschen unter rinnendes Wasser, bis das Wasser klar ist.

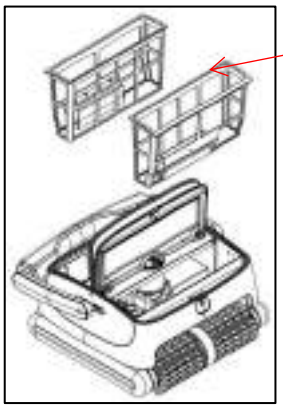
.



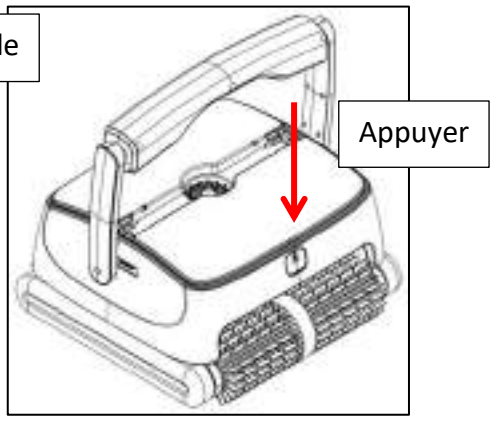
4-5

e. ***Installation der Filterkartuschen***.

Achten Sie darauf, dass die Filterkartuschen gut einrasten, und schließen Sie die Abdeckungen, indem Sie die beiden Knöpfe drücken.



4-6



4-7

3.2 Installation der Schaumstoffkörper

Sollte der Bodensauger Schwierigkeiten haben, mit gereinigten Filterkartuschen die Wände hinaufzufahren, installieren Sie die beiden beigepackten Schaumstoffkörper, einer jeweils auf der Unterseite der Kartuschenabdeckung. (Diese Schaumstoffkörper sind optional nur in der oben erwähnten Situation einzusetzen.)

Bemerkung:

1. Sie können auch die Schaumstoffkörper an der Außenseite aufkleben, ohne die Abdeckung abzunehmen.
2. Damit es zu einem guten Klebekontakt zwischen Abdeckung und Schaumstoffkörper kommen kann, verwenden Sie den Bodensauger für die nächsten 24 Stunden nicht und geben Sie ihn nicht in das Wasser.

4.0 HÄUFIG GESTELLTE FRAGEN

⚠ Achtung! In jedem Fall müssen Sie die Sicherheitsanweisungen in Punkt 1.1 am Anfang der Bedienungsanleitung einhalten, um jede eventuelle mechanische oder physische Beschädigung zu vermeiden!..

Beoabchtung	Mögliche Ursache	Lösung
Alle LED-Anzeigen blinken schnell mit Alarmton	Transformator überlastet	Schalten Sie ihn ab und kontaktieren Sie das Service-Center
Die beiden Anzeigen WALL+2H blinken schnell mit Alarmton	Überlastung Antriebsmotor 1	Prüfen Sie, ob irgendein Objekt die Antriebsriemen blockiert. Wenn nicht, kontaktieren Sie das Service-Center.
Die beiden Anzeigen FLOOR+3H blinken schnell mit Alarmton	Überlastung Antriebsmotor 2	Prüfen Sie, ob irgendein Objekt die Antriebsriemen blockiert. Wenn nicht, kontaktieren Sie das Service-Center.
Die Anzeigen WALL+ FLOOR+2H+3H+3H blinken schnell mit Alarmton	Der Bodensauger befindet sich außerhalb des Wassers und kann nicht starten.	Geben Sie den Bodensauger wieder in das Wasser und starten Sie ihn erneut.

5.0 GEWÄHRLEISTUNG

Dieses Gerät hat alle Qualitätskontrollen und Sicherheitstests, die von der QM-Abteilung der Produktion durchgeführt wurden, bestanden.

Gewährleistungsinformation:

1. Die Gewährleistung deckt Motor, Akku und elektronische Platine ab für den Zeitraum von zwei Jahren ab Datum der Kaufes und entspricht den Bedingungen der Richtlinie 1999/44/EC vom 25. Mai 1999 über Gewährleistung von Konsumentenprodukten und den jeweiligen Gesetzen der Mitgliedsstaaten der Europäischen Union.
2. Diese Gewährleistung erlischt, wenn das Produkt unautorisiert geändert, nicht seinem Bestimmungszweck entsprechend gebraucht oder repariert wurde von nichtautorisierten Personen.
3. Gebrochene Teile sind nicht durch die Gewährleistung abgedeckt.
4. Folgende Teile sind ausgeschlossen von der Gewährleistung:
   - Verbrauchsteile wie Antriebsreimen und Lager.
   - Walzen.
   - Gerbochene oder beschädigte Teile
   - Zerstörtes Kabel oder aus anderen Ursachen beschädigt, die auf unsachgemäße Anwendung oder auf unzulässige Bedingungen zurückgehen.
5. Die Gewährleistung erstreckt sich nur über Produktionsfehler und deckt nicht Schäden ab, die durch einen falschen Gebrauch des Produktes durch seinen Eigentümer eingetreten sind.
6. Die Endkundenrechnung muss bei jeder Reklamation oder Reparatur innerhalb des Gewährleistungszeitraumes vorgewiesen werden.

Kontaktieren Sie Ihren Händler in jedem Gewährleistungsfall

Environmental Programmes, WEEE European Directive

Beachten Sie die Bestimmungen der Europäischen Union zum Schutz der Umwelt.

Bringen Sie nichtfunktionierendes Elektrogerät zu den von der lokalen Gemeinde bestimmten Sammelstellen, die elektrisches und elektronisches Gerät sachgemäß aufarbeiten. Werfen Sie diese Gegenstände nicht in den Restmüll!

Bei Gegenständen, die Batterien zum Tauschen beinhalten, entfernen Sie die Batterien vor der Entsorgung des Gerätes und entsorgen Sie die Batterien in den dafür vorgesehenen Sammelstellen.

Oceas SARL - 66, avenue des Champs Elysées - 75008 PARIS – FRANCE

waterman

Anmeldung einer Reklamation

Waterman Kundendienst
Bahnhofstr. 68
D-73240 Wendlingen
Tel.: + 49 (0) 7024/4048-666
Fax:: + 49 (0) 7024/4048-667
E-Mail: service@waterman-pool.com

BITTE in DRUCKBUCHSTABEN ausfüllen!

Ich habe am _____ bei der Firma _____
PLZ _____ Ort _____ das Produkt Typ _____ mit der
Artikelnummer _____ gekauft.
Leider muss ich folgendes reklamieren (Bitte möglichst exakte Beschreibung):

_____

_____

_____

_____

_____

_____

Name* _____
PLZ / Ort* _____
Straße* _____
Telefon* _____
Mobiltelefon _____
Fax _____
E-Mail* _____

***Bitte fügen Sie Ihrer Reklamation unbedingt einen Kaufbeleg bei!**
(Der Kaufbeleg ist dringend erforderlich, er ist Voraussetzung für jegliche Gewährleistungsansprüche ohne Kaufbeleg können wir die Reklamation leider nicht anerkennen / bearbeiten).

***Bitte fügen Sie Ihrer Reklamation aussagekräftige Bilder des Schadens bei!**
(Bilder des defekten Artikels). Diese geben uns die Möglichkeit den Sachverhalt besser beurteilen zu können. Zudem kann die Reklamation schneller bearbeitet werden und dies erspart Ihnen und uns unnötige Kosten und Wartezeit.

***Notwendige Angaben / Unterlagen**

Ort _____ Datum _____ Unterschrift _____

I.0 PRE REQUIS

Le manuel d'utilisation du robot Orca 500 a pour but de vous donner toutes les informations nécessaires à une installation et un entretien optimal.

Pour des raisons de sécurité, il est indispensable de se familiariser avec ce document et de le conserver dans un lieu sûr et connu après installation pour des consultations ultérieures.

I.I Mesures de sécurité et conditions générales d'utilisation

⚠ Veillez à respecter strictement l'utilisation de l'appareil dans ses conditions de fonctionnement. Lisez attentivement cette notice et utilisez l'appareil conformément au manuel. Aucune responsabilité pour toute perte ou blessure résultant d'une utilisation incorrecte ne pourra être retenue contre le fabricant.

Consignes générales

- Pour des raisons de sécurité, il est conseillé d'attacher l'unité d'alimentation à l'aide du cordon fourni à un endroit fixe à au moins 3,5 m du bord de la piscine.
- Utilisez uniquement les accessoires recommandés ou vendues par le fabricant.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants de moins de 8 ans ou des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient bénéficié de surveillance ou d'instructions concernant l'utilisation de l'appareil de la part d'une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil, ou qu'ils ne montent pas dessus.
- Si le fil électrique est endommagé, il doit être remplacé par les professionnels du SAV.
- Afin de ne pas endommager le robot, ne jamais le mettre en marche s'il n'est pas totalement immergé dans la piscine.
- Ne pas faire fonctionner l'appareil lorsque des personnes sont dans la piscine.
- Pour sortir l'appareil de l'eau, ne jamais tirer sur le câble, toujours utiliser la poignée.
- Pour une performance optimale, avant de mettre l'appareil sous tension, s'assurer qu'il n'y ait pas d'air à l'intérieur (ou de bulles d'air venant de l'appareil qui doit être entièrement immergé dans le fond de la piscine).
- Avant de mettre l'appareil sous tension, s'assurer que les sacs filtrants sont bien installés, et que le câble soit entièrement déroulé pour éviter tout enroulement qui pourrait affecter les performances de l'appareil de nettoyage ou l'endommager.
- L'unité d'alimentation doit être placée à l'abri du soleil afin d'éviter la surchauffe et les dégâts potentiels des composants, ne jamais couvrir l'unité d'alimentation.
- Les panneaux filtrants doivent être rincés et nettoyés après chaque utilisation.
- Il est impératif d'éteindre le robot lors de l'entretien, du nettoyage ou lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Le transformateur ne peut être ouvert que par notre service après vente. Toute ouverture de l'appareil par une personne étrangère à notre réseau de SAV entraînerait la perte de garantie.
- Ne pas utiliser l'appareil de nettoyage hors de l'environnement et des conditions exposés dans ce manuel.
- Cet appareil est destiné uniquement au nettoyage de la piscine.
- S'assurer que le PH de l'eau se situe entre 7.0-7.2
- Ne pas mettre de produits chimiques dans l'appareil comme dispensateur.
- Pour sortir l'appareil de l'eau, utiliser la poignée, jamais le câble.
- Il est interdit de percer le capot de l'appareil avec des clous ou d'autres objets tranchants, et il est interdit de taper, de frapper et de projeter l'appareil.
- Après utilisation, le robot doit être rangé dans un endroit frais et ventilé, à l'abri du soleil.

I.2 Présentation

Le robot ORCA 500 est un nouveau robot de nettoyage pour piscine très efficace et économe en énergie. Grâce à son programme élaboré, il peut nettoyer de manière automatique, les parois, le fond et la ligne d'eau de la piscine. En même temps, il filtre l'eau de la piscine et se débarrasse des particules en suspension, sans avoir besoin de remplacer l'eau de la piscine. Il est totalement respectueux de l'environnement.

Pour travailler en toute sécurité, le robot fonctionne sur courant continu de 28 Volts.

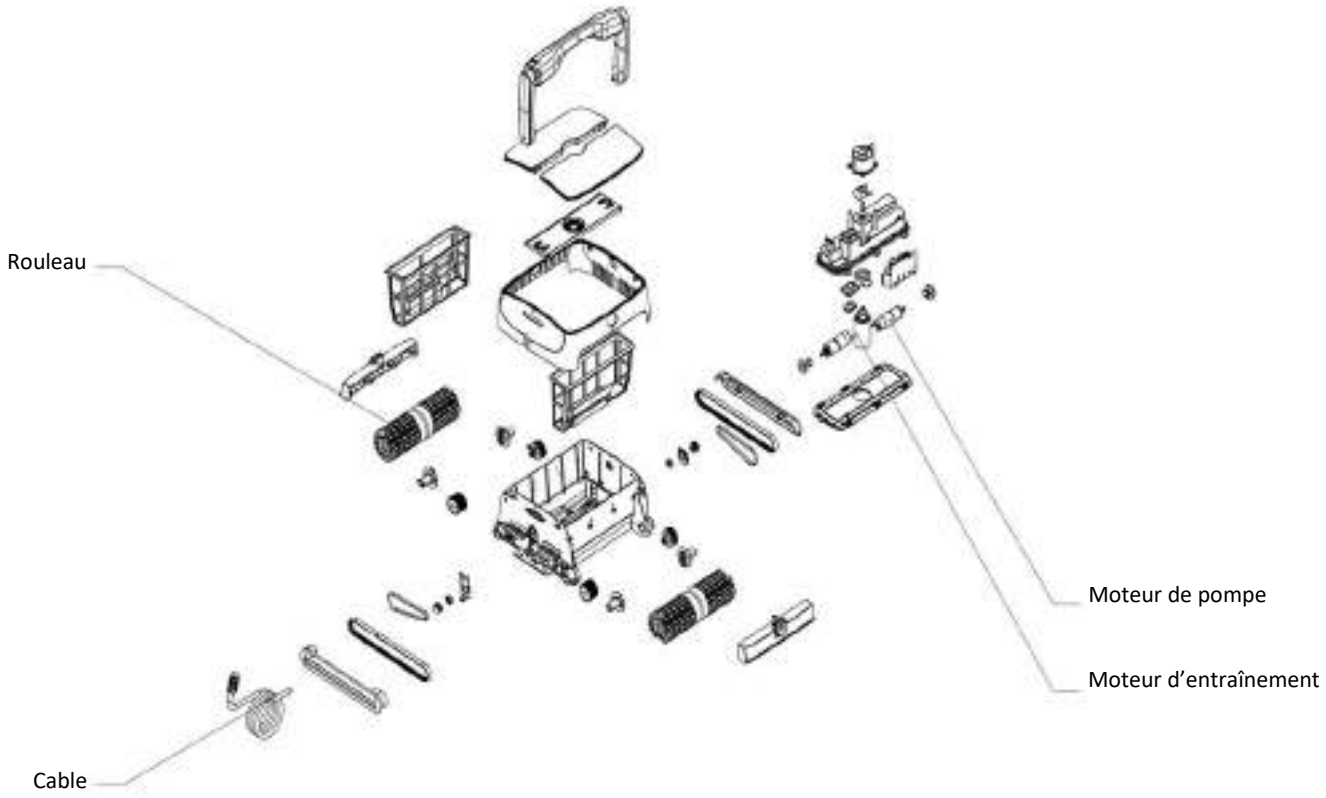
I.3 Contenu du carton

No.	Désignation	Réf.	Qté	Remarque
1	Appareil	107173	1	Fourni
2	Boîtier alimentation		1	Fourni
3	Notice et cordon de sécurité		1	Fourni

I.4 Informations techniques

Voltage : 220 VAC (230 VAC) / 110 VAC (120VAC)	Fréquence : 50Hz/60Hz
Voltage de sortie : DC 28V(courant continu)	Puissance de sortie nominale : 200W
Temps de cycle : 1H/ 2H/3H	Capacité de filtration : env. 16 m³/H
Porosité de filtre :180 microns	Vitesse de déplacement : envr. 10,5 m/min
Profondeur de piscine : 2 m	Surface max : 130 m²
Température de fonctionnement : 0° +40°	Contrôle à distance : > 20 m
Indice d'isolation électrique :IP X8 pour robot, IPX 5 pour unité d'alimentation	Fréquence de télécommande : 433MHz

a. Pièces de rechange

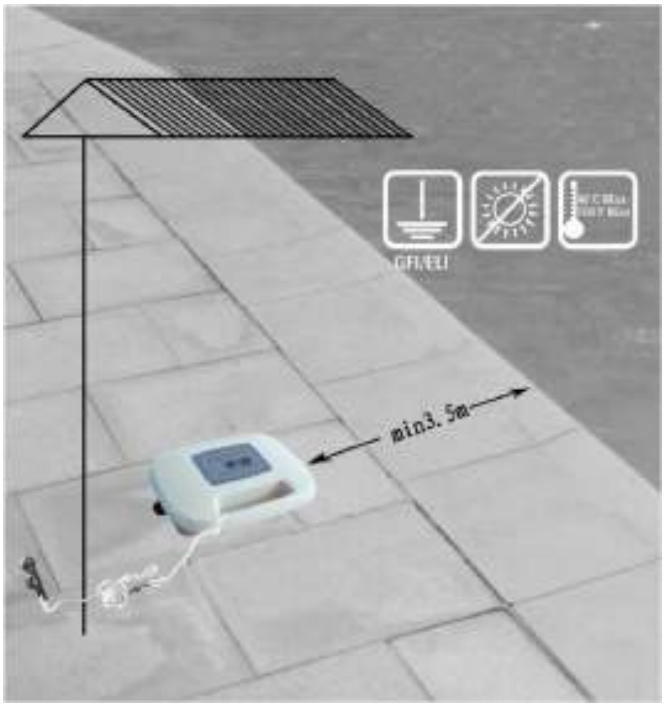


2.0 INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT DES NETTOYEURS DE PISCINE

2.1 Précautions

L'unité d'alimentation secteur doit être correctement placée pour que l'appareil puisse atteindre tous les coins de la piscine et doit être fixée à une distance minimale de 3.50 mètres du bord du bassin.

Avant la connexion de l'appareil de nettoyage à l'alimentation, vérifiez que la tension et la fréquence de votre réseau électrique correspondent aux indications figurant sur l'étiquette au dos de l'alimentation **ET QUE VOTRE INSTALLATION COMPORTE UNE PROTECTION DIFFÉRENTIELLE DE 30 MA.**



2.2 Important !

a. Pour immerger le robot

Soulever l'appareil par la poignée ou par la ceinture et le plonger dans le bassin. Présenter l'appareil verticalement face à la paroi. Incliner l'appareil sur le côté pour évacuer l'air emprisonné à l'intérieur. Le robot de nettoyage va alors couler au fond du bassin.

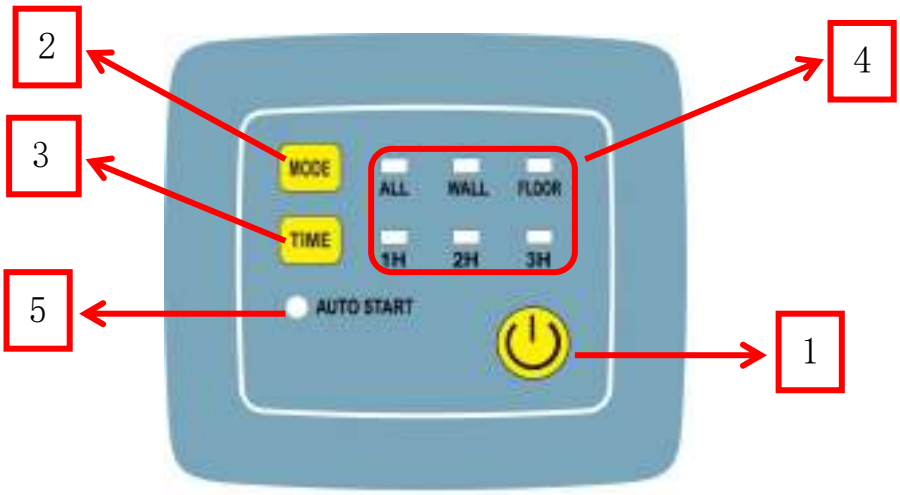
b. Pour sortir le robot de l'eau

Utiliser la poignée pour sortir l'appareil de l'eau, et non pas le câble sous peine d'endommager l'appareil.

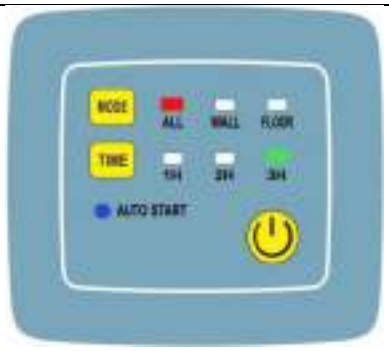
Conseil : Sortir d'abord les boîtes filtrantes par la poignée pour diminuer le poids du robot, et puis sortir l'appareil.

2.3 Prise en main

a. Panneau de commande



No	Symbole	Désignation	Fonction
1	ON/ OFF	Marche /arrêt	Appuyer sur ce bouton, le robot s'allume. Appuyer une deuxième fois, le robot démarre suivant le mode par défaut. Appuyer une troisième fois, le robot s'arrête.
2	MODE		ALL : nettoyage fond, parois, ligne d'eau (une fois le fond, une fois les parois)
			WALL : nettoyage des parois uniquement
			FLOOR : nettoyage du fond uniquement

				ALL+FLOOR : nettoyage fond, parois, ligne d'eau. (trois fois le fond, une fois les parois)
3	TIME			1H: le voyant clignote, le robot fonctionne pendant une heure.
				2H : le voyant clignote, le robot fonctionne pendant deux heures.
				3H : le voyant clignote, le robot fonctionne pendant trois heures.
4	Voyant	Indicateurs lumineux		
		Indication de voyant	Deux ou trois voyants allumés en permanence.	Robot en mode arrêt, sous tension.
			Le voyant 1H clignote lentement	Fonctionnement automatique pendant 1 heure.
			Le voyant 2H clignote lentement	Fonctionnement automatique pendant 2 heures
			Le voyant 3H clignote	Fonctionnement automatique

			lentement	pendant 3 heures	
			Le voyant ALL s’allume en permanence.	Mode de nettoyage choisi : fond, parois, ligne d’eau (une fois le fond, une fois les parois)	
			Le voyant WALL s’allume en permanence.	Mode de nettoyage choisi : parois uniquement	
			Le voyant FLOOR s’allume en permanence.	Mode de nettoyage choisi : fond uniquement	
			Le voyant ALL + FLOOR allumés en permanence.	Mode de nettoyage choisi : fond, parois, ligne d’eau (trois fois le fond, une fois les parois)	
			Les voyants clignotent suivant l’ordre ALL>>WALL>>FLOOR	Le robot avance en mode manuel.	
			Les voyants clignotent suivant l’ordre FLOOR>>WALL>>ALL	Le robot recule en mode manuel	
			Les voyants clignotent suivant l’ordre 3H>>2H>>1H	Le robot tourne à gauche en mode manuel	
			Les voyants clignotent suivant l’ordre 1H>>2H>>3H	Le robot tourne à droite en mode manuel.	
			Tous les voyants clignotent lentement	Fonctionnement automatique arrêté. Fin du cycle.	
			Affichage voyant pour les pannes	Signification de panne	Conseil de traitement
		Panne	Tous les voyants clignotent rapidement, avec bip d’alarme	Surcharge du boîtier d’alimentation	Éteindre et contacter le SAV

			Les 2 voyants WALL+2H clignotent rapidement avec bip d'alarme	Surcharge du moteur d'entraînement 1	Vérifier s'il y a un objet étranger coincé dans les courroies. Sinon, contacter le SAV.
			Les 2 voyants FLOOR+3H clignotent rapidement avec bip d'alarme	Surcharge du moteur d'entraînement 2	Vérifier s'il y a un objet étranger coincé dans les courroies. Sinon, contacter le SAV.
			Les voyants WALL+FLOOR+2H+3H clignotent rapidement avec bip d'alarme	Le robot est sorti de l'eau et n'arrive pas à redémarrer automatiquement	Remettre le robot dans l'eau et redémarrer.
5	Voyant autostart	Statut	Éteint : pas d'autostart		
			Allumé en permanence : Autostart en attente de démarrage		
			Clignote : Démarrer suivant l'autostart		

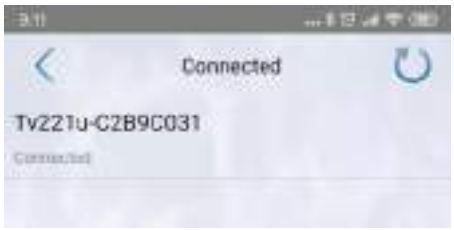
b. Contrôle par Bluetooth

Ce robot peut être contrôlé à distance par bluetooth. Vous pouvez télécharger l'application sur vos tablettes ou smartphone.

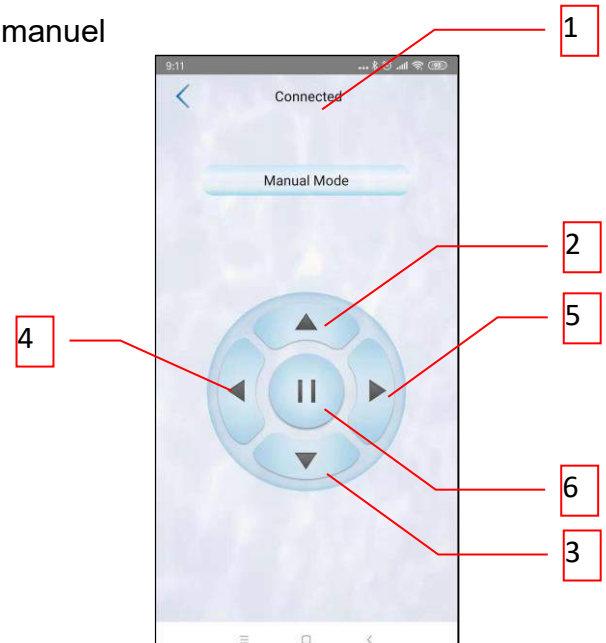
Android : Sur Google Play
Télécharger ‘ Winny’
IOS : sur Apple store
Télécharger ‘ My Winny’

- Ouverture de l’application

- En premier lieu, connecter l’appareil :



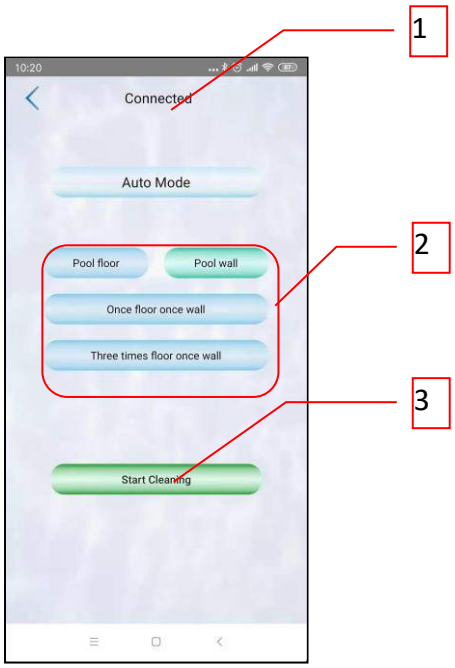
- Mode manuel



No.	Description	Fonction
1	Statut de connexion de signal bluetooth	●Déconnecté ●Connecté
2	Avancer	Avancer en manuel
3	Reculer	Reculer en manuel
4	Tourner à gauche	Tourner à gauche en manuel
5	Tourner à droite	Tourner à droite en manuel
6	Arrêter	Arrêter en manuel

Remarque : maintenir la touche ‘Tourner à gauche’ ou ‘Tourner à droite’ appuyée pour tourner.

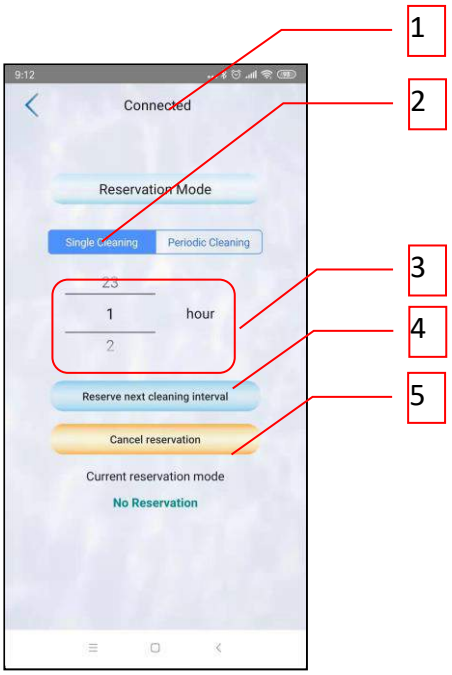
- **Mode auto**

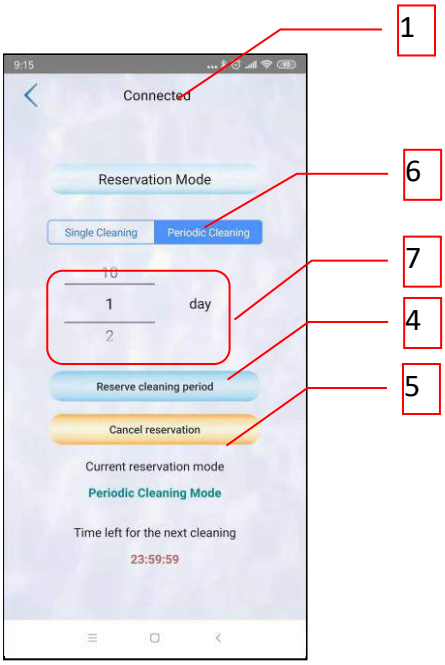


No.	Description	Fonction
1	Statut de connexion de signal bluetooth	●Déconnecté ●Connecté
2	Choix de mode de nettoyage	●Pool floor: nettoyage du fond ●Pool wall: nettoyage des parois ●One floor one wall: nettoyage fond, parois, ligne d’eau (une fois le fond, une fois les parois)

		●Three floor one wall: nettoyage fond, parois, ligne d'eau (trois fois le fond, une fois les parois)
3	Démarrer/ Arrêter	● Auto Play: fonctionnement automatique suivant la configuration précédente ● STOP: Arrêter le fonctionnement automatique

- **Auto démarrage**





No.	Description	Fonction
1	Statut de connexion de signal bluetooth	●Déconnecté ●Connecté
2	Démarrage retardé	
3	Choix du délai	1-2-3 h

4	Confirmation	Appuyer sur cette touche, le réglage est confirmé.
5	Annulation	Appuyer sur cette touche, le réglage est annulé.
6	Auto démarrage périodique	
7	Choix du temps d'Auto démarrage périodique	1-10 heures

3.0 ENTRETIEN ET RÉGLAGE DES NETTOYEURS DE PISCINE

3.1 Nettoyage des filtres

a. ***Débrancher l'appareil.***

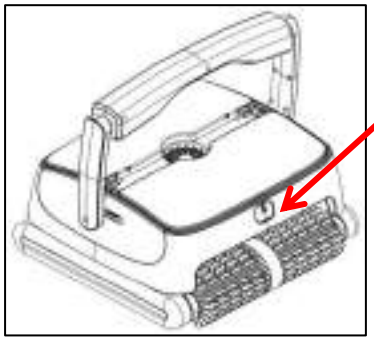
Mettre l'appareil hors tension.

b. ***Sortir l'appareil de l'eau***

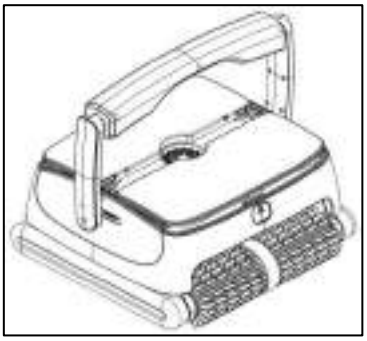
Si l'appareil est dans la piscine tirez-le par le câble vers vous avec beaucoup de soin, jusqu'à ce que vous puissiez saisir la poignée. Utiliser seulement la poignée (surtout pas le câble) pour le faire sortir de l'eau ensuite poser l'appareil afin que la plus grosse quantité d'eau s'évacue de l'appareil.

c. ***Enlever les filtres :***

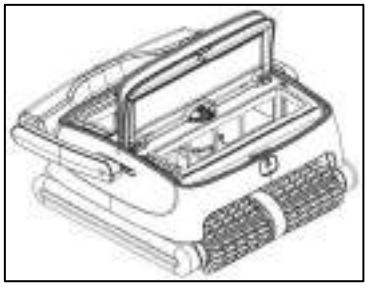
Mettre le robot par terre, appuyer sur les boutons (4-1), les capots se déverrouillent (4-2), ouvrir les capots (4-3), et enlever les filtres (4-4).



4-1



4-2

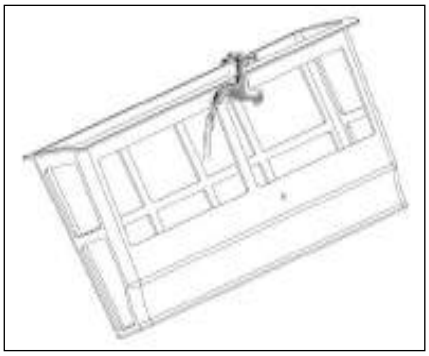


4-3

4-4

d. ***Rincer et nettoyer les filtres (4-5).***

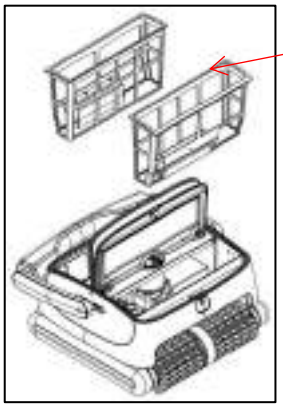
Passer les filtres à l'eau claire jusqu'à ce que l'eau soit propre.



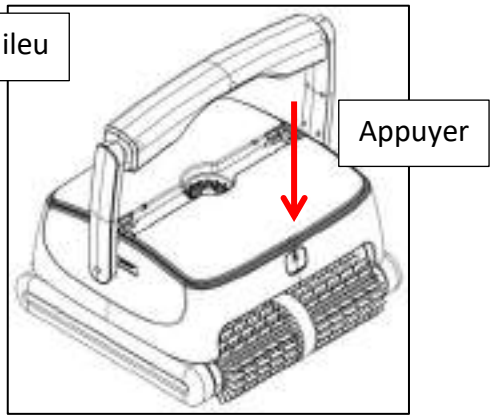
4-5

e. ***Réinstaller les filtres.***

Remettre les filtres en faisant attention à leur bon positionnement (4-6), fermer les capots en appuyant sur les clips (4-7)



4-6



4-7

3.2 Installation des blocs de mousse

Si l'appareil monte difficilement le long de la paroi alors que les filtres sont propres, vous pouvez rajouter sous le capot les deux petits blocs de mousse fournis *(Il s'agit d'un dispositif supplémentaire qui s'utilise uniquement dans cette situation particulière).*

Ouvrir le capot, positionner les deux blocs de mousse sur la face intérieure du capot, vérifier bien que les blocs soient au centre du capot, coller le bloc autocollant à l'emplacement indiqué. Pareil pour l'autre côté.

Pour assurer le bon contact entre le capot et le bloc, ne pas mettre le robot dans l'eau avant 24 heures

4.0 QUESTIONS FRÉQUENTES

⚠ Attention ! Dans tous les cas, veillez à toujours respecter les consignes de sécurité énoncées dans le point I.I au début de ce manuel afin d'éviter les potentiels dommages mécaniques ou corporels.

Constat	Cause possible	Solution
Tous les voyants clignotent rapidement, avec bip d'alarme	Surcharge du boîtier d'alimentation	Éteindre et contacter le SAV
Tous les voyants clignotent rapidement, avec bip d'alarme	Surcharge du boîtier d'alimentation	Éteindre et contacter le SAV
Les 2 voyants WALL+2H clignotent rapidement avec bip d'alarme	Surcharge du moteur d'entraînement 1	Vérifier s'il y a un objet étranger coincé dans les courroies. Sinon, contacter le SAV.
Les 2 voyants FLOOR+3H clignotent rapidement avec bip d'alarme	Surcharge du moteur d'entraînement 2	Vérifier s'il y a un objet étranger coincé dans les courroies. Sinon, contacter le SAV.

Les voyants WALL+FLOOR+2H+3H clignotent rapidement avec bip d'alarme	Le robot est sorti de l'eau et n'arrive pas à redémarrer automatiquement	Remettre le robot dans l'eau et redémarrer.

5.0 GARANTIE

Ce produit est passé par différents essais de qualité et de sécurité effectués par le département technique de l'usine.

Information de la garantie:

1. La période de garantie est de 24 mois d'utilisation sur le moteur et la carte électronique, à partir de la date d'achat et il est établi selon les termes du code de la consommation, ainsi que la garantie légale des défauts et vices cachés qui s'applique en tout état de cause dans les conditions des articles dans le pays d'achat.
2. La garantie sera annulée au cas où le produit est manipulé ou a été réparé par des personnes non qualifiées étrangères aux services de réparations agréés.
3 . Les pièces cassées ne sont pas couvertes par la garantie.
4. Sont exclus de la garantie :

- Les pièces d'usure comme les courroies et roulements.
- Les rouleaux nettoyeurs.
- Les pièces cassées ou abîmées.
- Le câble perforé ou abîmé pour raisons diverses liées aux mauvaises manipulations ou au cours d'une utilisation en conditions non conformes.

5. La garantie couvre seulement des défauts d'usine, elle ne couvre pas les dommages provoqués par une mauvaise utilisation de l'article.
6. Toute réclamation introduite ou réparation effectuée pendant la période de garantie sera soumise à la présentation obligatoire de la facture d'achat.

REMARQUES CONCERNANT LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Conformément à la directive européenne 2002/96/CE, et afin d'atteindre un certain nombre d'objectifs en matière de protection de l'environnement, les règles suivantes doivent être appliquées. Elles concernent les déchets d'équipement électriques et électroniques (DEEE). En tant que consommateur vous devez retourner ce produit aux points de collecte prévus à cet effet. En permettant le recyclage des produits, vous contribuez à la protection de notre environnement. C'est un acte écologique.

I.0 GENERAL COMMENTS

The Orca 500 pool cleaner user manual is intended to give you all the information you need for optimal installation and maintenance.

For safety reasons, it is essential to familiarize yourself with this document and keep it in a safe and familiar place after installation for future reference.

I.I Safety measures and general conditions of use

⚠ Be sure to strictly observe the use of the device under its operating conditions. Read this manual carefully and use the device in accordance with the manual. No liability for any loss or injury resulting from improper use can be held against the manufacturer.

General instructions

- For safety reasons, it is recommended to attach the power unit with the supplied power cord to a fixed location at least 3.5 m from the pool edge.
- Use only accessories recommended or sold by the manufacturer.
- This equipment is not intended for use by children under 8 years of age or persons with reduced physical, sensory or mental abilities, or who lack experience and knowledge, unless they have been supervised or instructed in the use of the equipment by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the device, or climb on it.
- If the electrical wire is damaged, it must be replaced by service professionals.
- In order not to damage the cleaner, never start it if it is not completely immersed in the pool.
- Do not operate the unit when people are in the pool.
- To remove the unit from the water, never pull the cable, always use the handle.
- For optimal performance, before turning on the unit, make sure there is no air inside (or air bubbles from the unit that must be completely immersed in the bottom of the pool).
- Before turning on the unit, make sure that the filter bags are properly installed and that the cable is fully unwound to avoid any winding that could affect the performance of the cleaning unit or damage it.
- The power supply unit must be placed out of direct sunlight to avoid overheating and potential damage to components, never cover the power supply unit.
- The filter panels must be rinsed and cleaned after each use.
- It is imperative to turn off the cleaner when servicing, cleaning or when it is not in use.
- The transformer can only be opened by our after-sales service. Any opening of the device by a person outside our service network would result in the loss of warranty.
- Do not use the cleaning device outside the environment and the conditions described in this manual.
- This device is intended only for cleaning the pool.
- Ensure that the PH of the water is between 7.0-7.2
- Do not put chemicals in the device as a dispenser.
- To remove the unit from the water, use the handle, never the cable.
- It is prohibited to pierce the cover of the unit with nails or other sharp objects, and it is prohibited to hit, hit or throw the unit.
- After use, the cleaner must be stored in a cool, ventilated place, out of direct sunlight.

I.2 Presentation

The ORCA 500 cleaner is a new, highly efficient and energy-efficient pool cleaning cleaner. Thanks to its elaborate program, it can automatically clean the walls, bottom and water line of the pool. At the same time, it filters the pool water and removes suspended particles without the need to replace the pool water. It is totally environmentally friendly.

To work safely, the cleaner operates on 28 Volts direct current.

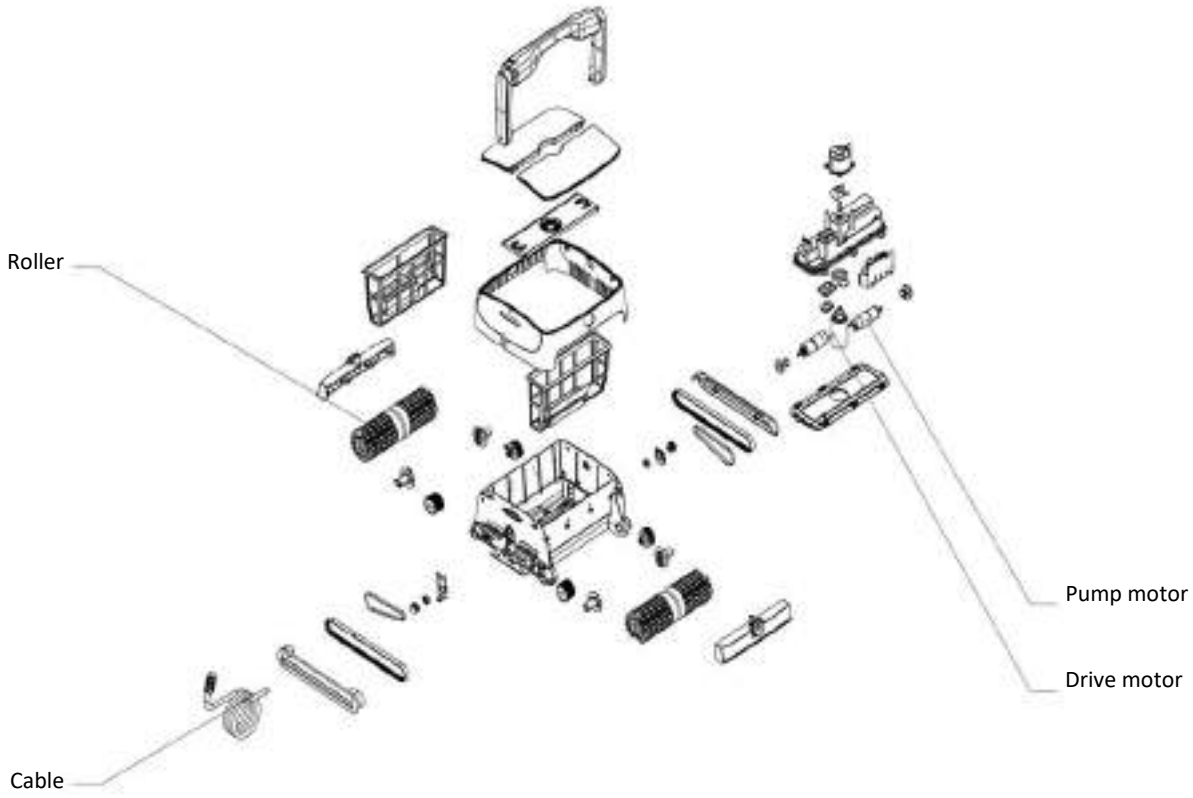
I.3 Contenu du carton

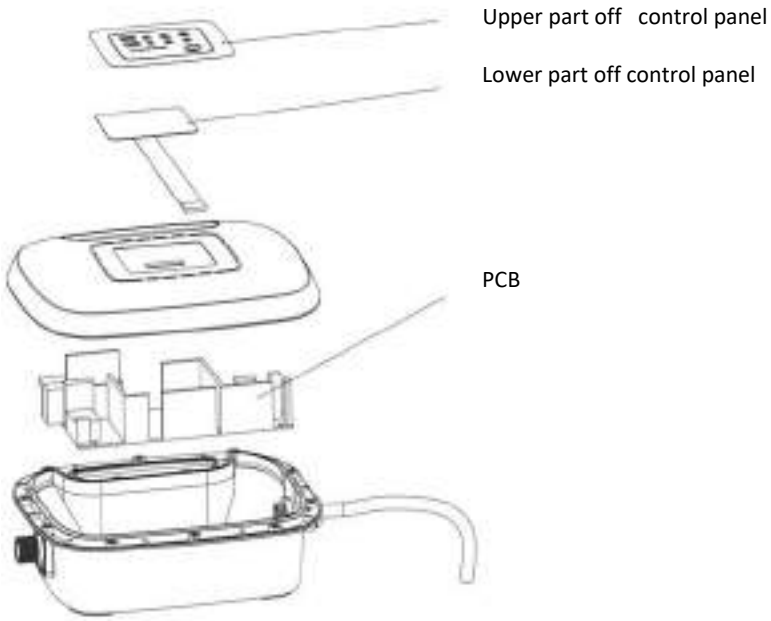
Item	Name	Model	Qty (pc)	Comment
1	Cleaner body	107173	1	In box
2	Power supply		1	In box
3	User manual, certificate & safety rope		1	In box

I.3 Informations techniques

Rated input voltage: 220VAC (230VAC)/110VAC (120VAC)	Frequency: 50Hz/60Hz
Output voltage: DC28V	Power: 200W
Cleaning cycle: 1/2/3h	Filtering capacity: appr. 16m^3 /h
Filter density: 180 µm	Moving speed: appr. 10.5m/min
Max. water deepness: 2m	Cleaning surface max : 130 m²
Working environmental temperature: 0℃-40℃	Remote distance: >20m
IP grade: Cleaner IPX8; Power unit: IPX5	Frequency of remote control: 433MHz

a. Spare components





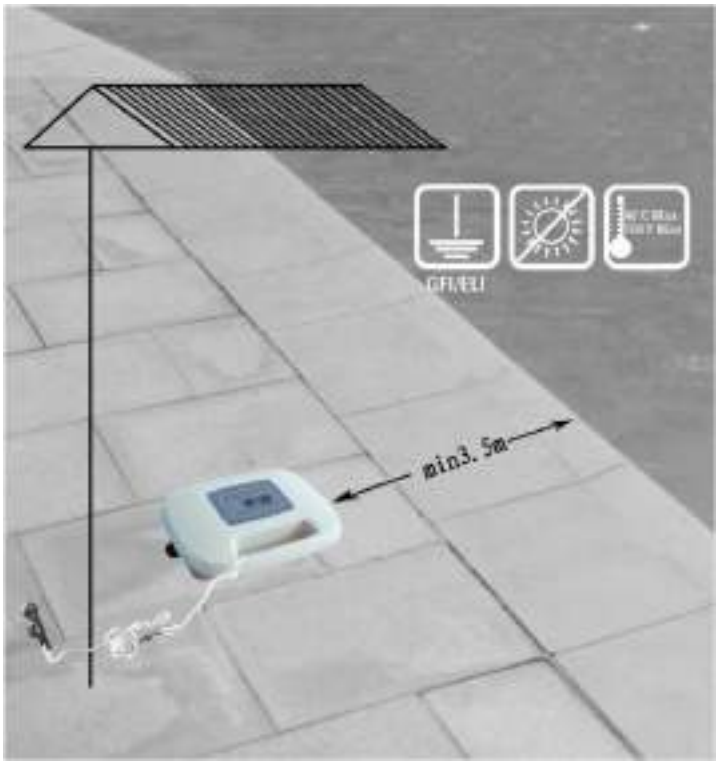
2.0 OPERATING INSTRUCTIONS FOR POOL CLEANER

2.1 Cautions

a. Power supply unit position

The power supply unit must be correctly positioned so that the device can reach all corners of the pool and must be fixed at a minimum distance of 3.50 metres from the edge of the pool.

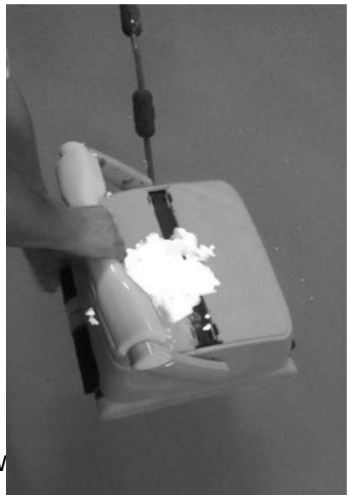
Before connecting the cleaning device to the power supply, check that the voltage and frequency of your electrical network correspond to the instructions on the label on the back of the power supply **AND THAT YOUR INSTALLATION CONTAINS A DIFFERENTIAL PROTECTION OF 30 MA.**



2.2 Important !

a. To immerse the cleaner

Put into or lift out of the pool with the cleaner bottom towards the wall to avoid any possible scratches to the pool. Hold the top handle and put it into the pool. Let the cleaner immerse into the pool floor after emptying the air inside it (the air inside should be exhausted completely, otherwise its normal working will be affected).



3.(out o

Us e unit f e, otherw
damaged..

Tip: First remove the filter boxes by the handle to reduce the weight of the cleaner, and then remove the device.

2.3 First-hand experience

Instructions for operation panel

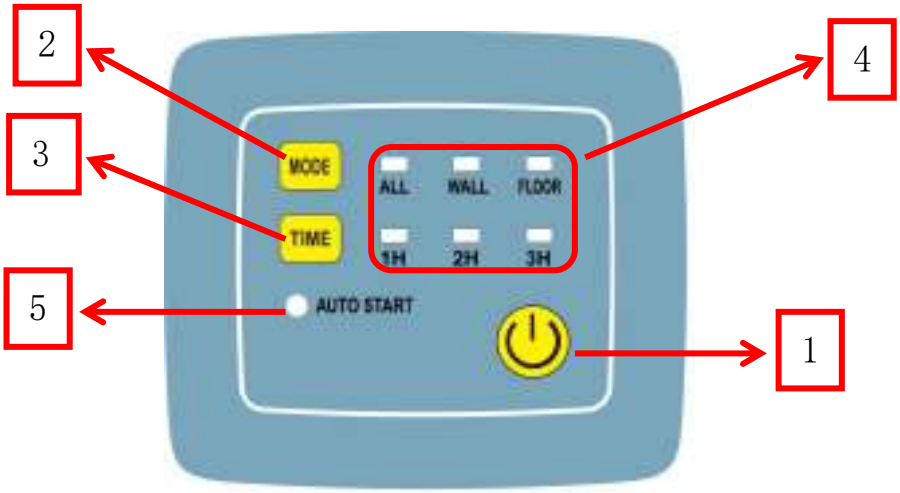
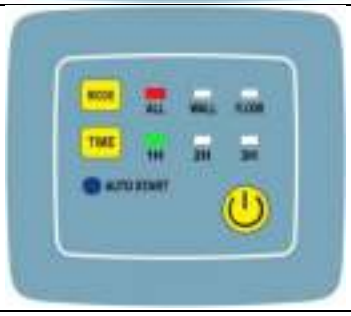


Table : Instructions for button and indicator

No.	Sign	Instruction	Function description

1	ON/OFF	Power on/off	Press this button, the cleaner is power-on. Press a second time, the cleaner is off.
2	MODE		ALL: to clean pool floor, walls and water line (once floor once wall)
			WALL: to clean the pool walls only
			FLOOR: to clean the pool floor only
			ALL + FLOOR: to clean the pool floor three times and pool wall once
3	TIME		1H: cleaner running for 1 hour

				2H: cleaner running for 2 hours	
				3H: cleaner running for 3 hours	
4	Indicator	Indicates the operation mode and cleaner status			
		Working status	2 or 3 indicators on	Cleaner stopped	
			“1H” flashes slowly	Cleaner running for 1 hour	
			“2H” flashes slowly	Cleaner running for 2 hours	
			“3H” flashes slowly	Cleaner running for 3 hours	
			“All” on	Working under mode “ALL”	
			“Wall” on	Working under mode “WALL”	
			“Floor” on	Working under mode “FLOOR”	
			“ALL” & “Floor” on	Working under mode “ALL” & “FLOOR”	
			“ALL” >> “WALL”>>”FLOOR” flash in order	Manual: forward	
			“FLOOR” >> “WALL”>>”ALL” flash in order	Manual: backward	
			“3H” >> “2H”>>”1H” flash in order	Manual: left turn	
			“1H” >> “2H”>>”3H” flash in order	Manual: right turn	
			All indicators flash slowly	Auto-running finished	
		Diagnose	Code	Fault	Suggestion
			All indicators flash quickly with	Power unit is	Stop using and contact

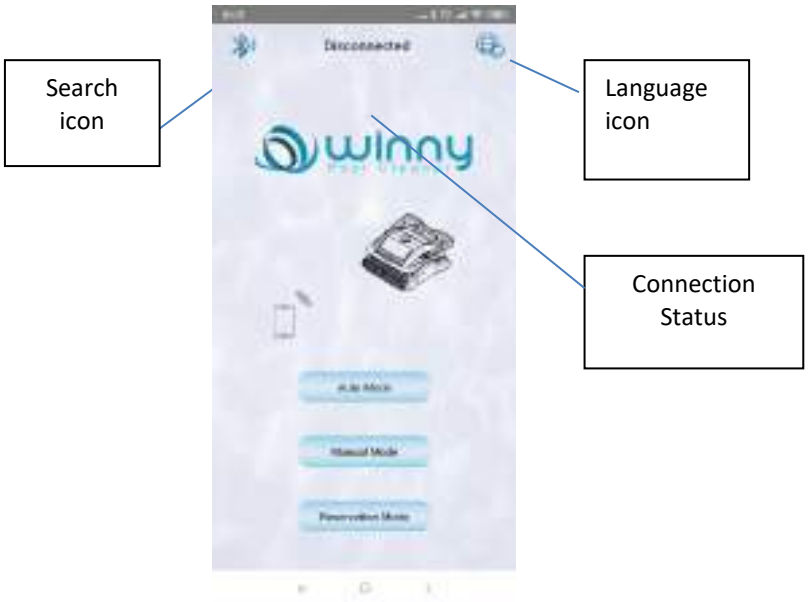
			buzz	overloaded	after-sales
			“WALL” & “2H” flash quickly with buzz	Driving motor 1 is overloaded	Check the belt
			“FLOOR” & “3H” flash quickly with buzz	Driving motor 2 is overloaded	Check the belt
			“WALL”, “FLOOR”, ”2H” & “3H” flash quickly with buzz	Cleaner is out of water and cannot be restarted	Empty the air inside the cleaner and restart it
5	AUTO START	Auto start function	Indicator off: no reservation		
			Indicator on steadily: reserve successfully, and wait for the start		
			Indicator flashes: start working		

App control on smartphone via Bluetooth

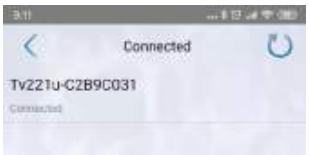
This cleaner can be controlled remotely by Bluetooth. You can download the application to your tablets or smartphone.

Android : Google Play
Télécharger ‘ Winny’
IOS : Apple store
Télécharger ‘ My Winny’

Initial interface

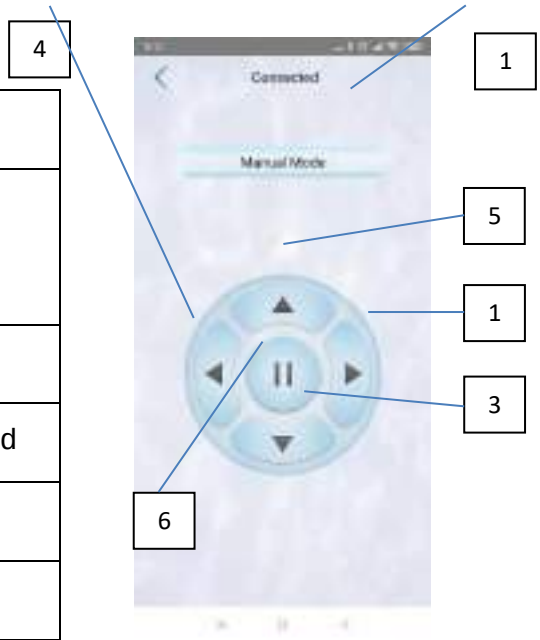


Open the app and connect with the cleaner



Interface of manual operation

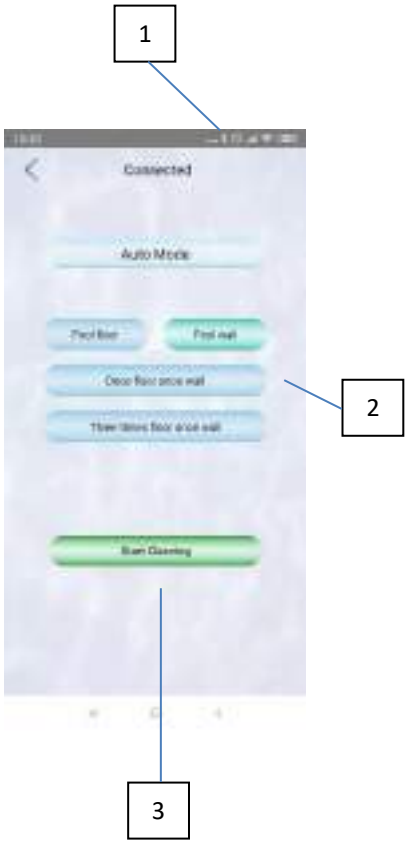
No.	Illustration	Function
1	Connection status	● Disconnected ● Connected
2	Button “FORWARD”	Manual -- Walk forward
3	Button “BACKWARD”	Manual -- Walk backward
4	Button “LEFT”	Manual -- Turn left
5	Button “RIGHT”	Manual -- Turn right
6	Button “STOP”	Stop



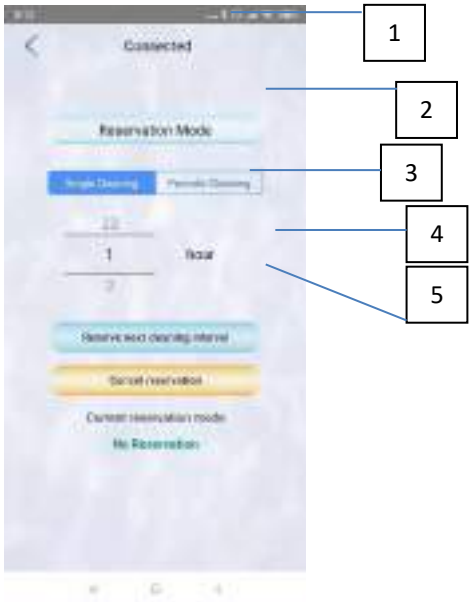
Note: Users have to press “◀” or ”▶” all the time to achieve left or right turning.

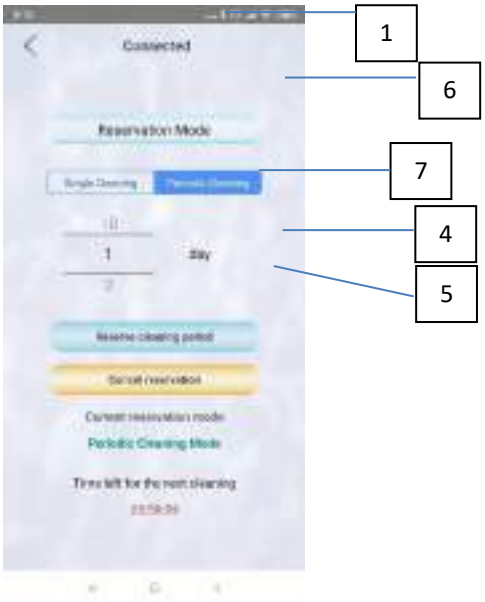
Interface of automatic operation

No.	Illustration	Function
1	Connection status	● Disconnected ● Connected
2	Auto mode	● Pool floor - cleaning floor only ● Pool wall – cleaning wall only ● Once floor once wall ● Three times floor once wall
3	Start Cleaning	● Auto Play: work automatically according to your settings ● Stop: stop automatic working



Interface of “Auto Start”





No.	Illustration	Function
1	Connection status	● Disconnected ● Connected
2	Single cleaning	Delay start
3	Setting for single cleaning	Range: 1 hour – 23hours
4	Reserve next cleaning interval	By pressing this button, the APP on smartphone will send the current reservation settings to the power supply via Bluetooth, and start the timing at the same time.
5	Cancel reservation	Press this button to cancel the current reservation
6	Periodic cleaning	Cycle working
7	Setting for periodic reservation	Range: 1 day – 10 days

3.0 MAINTENANCE AND ADJUSTMENT OF POOL CLEANERS

3.1 filter cleaning

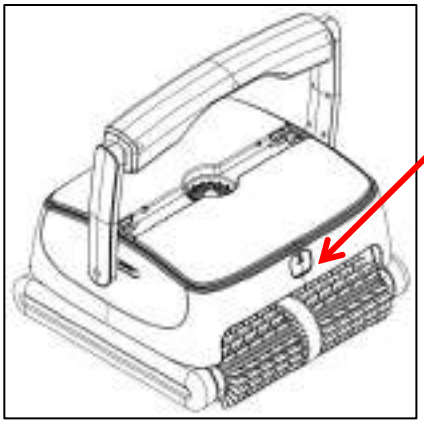
a. Unplug the device.

b. Remove the device from the water

If the device is in the pool, pull on the cable carefully until you can grab the handle. Use only the handle (absolutly not the cable) to pull it out of the water and then put the unit down until the largest amount of water flows out of the unit.

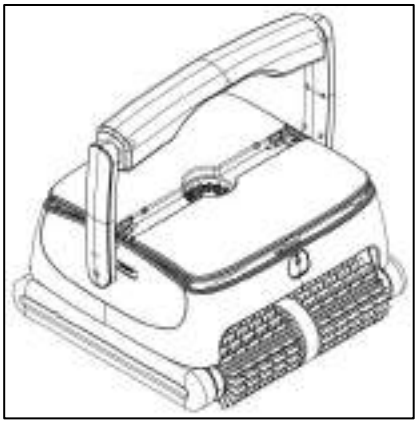
c. Remove the filters :

Put the cleaner on the ground, press the buttons (4-1), the covers unlock (4-2), open the covers (4-3), and remove the filters (4-4).

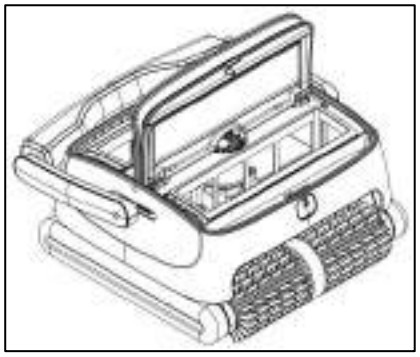


4-1

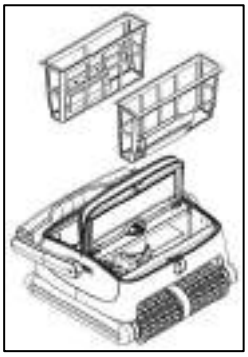
press



4-2



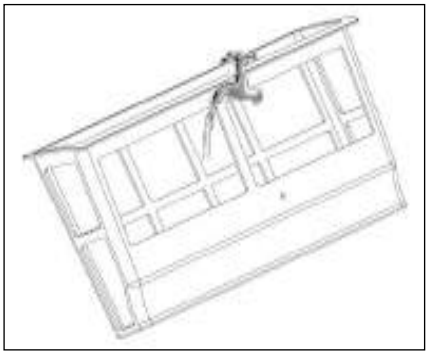
4-3



4-4

d. Rinse and clean the filter (4-5).

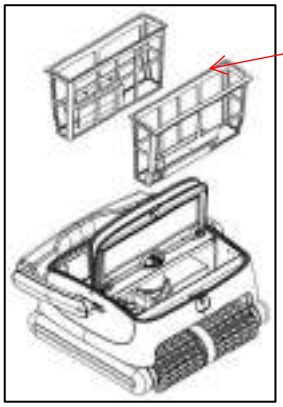
Put the filter under water until the water is clean.



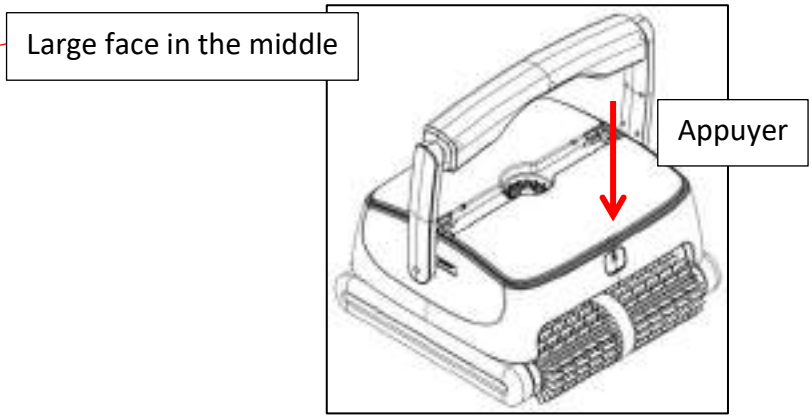
4-5

e. Reinstall the filters.

Pay attention to the good position and close the covers by pressing the buttons.



4-6



4-7

3.2 Floating block

It is difficult for the cleaner to climb the wall and clean the water line. The following operation is not necessary if the cleaner climbs the wall well.
Open the top cover and glue the float block at the position shown in the below picture. The other side is also glued.

Note:
1. You can also glue the float block on the top cover without removing the cover. Touch the position with your hands and glue it according to the picture.
2. The float block has glue on its back, so It has to be glued on the top cover tightly and then put it into the pool 24 hours later.

4.0 QUESTIONS FRÉQUENTES

Attention! In any case, always comply with the safety instructions set out in point I.I. at the beginning of this manual in order to avoid potential mechanical or physical damage..

Observation	Possible reason	Solution
All LEDs flash quickly, with alarm beep	Overload of the power supply box	Switch off and contact the after-sales service
All LEDs flash quickly, with alarm beep	Overload of the power supply box	Switch off and contact the after-sales service
The 2 WALL+2H LEDs flash quickly with alarm beep	Overload of the drive motor 1	Check for foreign objects trapped in the belts. Otherwise, contact the after-sales service.
The 2 FLOOR+3H LEDs flash quickly with alarm beep	Overload of the drive motor 2	Check for foreign objects trapped in the belts. Otherwise, contact the after-sales service.
The WALL+FLOOR+2H+3H+3H LEDs flash quickly with alarm beep	The cleaner is out of the water and cannot restart automatically	Put the cleaner back in the water and restart.

5.0 WARRANTY

This product has undergone various quality and safety tests carried out by the plant's technical department.

Warranty information:

1. The warranty period is 24 months of use on the engine and electronic board, from the date of purchase and is established according to the terms of the consumer code, as well as the legal warranty against defects and hidden defects that applies in any case under the conditions of the items in the country of purchase.
2. The warranty will be void if the product is handled or repaired by unqualified persons outside the authorized repair services.
3 . Broken parts are not covered by the warranty.
4. The following are excluded from the guarantee:
   - Wear parts such as belts and bearings.
   - The cleaning rollers.
   - Broken or damaged parts.
   - The cable perforated or damaged for various reasons related to improper handling or during use in non-compliant conditions.
5. The warranty covers only factory defects, it does not cover damage caused by improper use of the item.
6. Any claim made or repair made during the warranty period will be subject to the mandatory presentation of the purchase invoice.

Environmental Programmes, WEEE European Directive	
	Please respect the European Union regulations and help to protect the environment. Return non-working electrical equipment to a facility appointed by your municipality that properly recycles electrical and electronic equipment. Do not dispose them in unsorted waste bins. For items containing removable batteries, remove batteries before disposing of the product.

I.0 OSSERVAZIONI GENERALI

Questo manuale per il robot pulitore automatico per piscine Orca 300CL contiene tutte le informazioni necessarie per un corretto uso e una corretta manutenzione.

Per motivi di sicurezza è assolutamente necessario familiarizzare con questo documento; dopo la messa in funzione conservarlo in luogo sicuro e facilmente reperibile per poterlo riutilizzare in futuro.

I.I Avvertenze di sicurezza e requisiti generali

Durante l'uso del robot pulitore rispettare assolutamente le istruzioni. Leggere le istruzioni per l'uso con attenzione e utilizzare il robot come descritto. Il fabbricante non risponde di danni o perdite dovuti a uso improprio.

Avvertenze per la sicurezza

- Per motivi di sicurezza installare il trasformatore con il cavo elettrico a una distanza minima di 3,5 m dalla piscina.
- Utilizzare esclusivamente gli accessori raccomandati o venduti dal fabbricante!
- Il robot pulitore NON deve essere usato da bambini di età inferiore a 8 anni né da persone con menomazioni fisiche, sensoriali o mentali, né da persone prive di conoscenze e di esperienze, salvo il caso in cui in cui siano assistite o istruite da una persona responsabile della loro sicurezza. Sorvegliare i bambini e non lasciare che giochino con il robot pulitore o si arrampichino su di esso.
- Se il cavo elettrico è danneggiato, farlo sostituire da personale autorizzato.
- Avviare il robot solo dopo averlo immerso completamente in acqua; in caso contrario si potrebbero verificare danni.
- Non immergere il robot in acqua se nella vasca sono presenti delle persone.
- Per togliere il robot dall'acqua afferrare sempre l'impugnatura; non tirarlo mai per il cavo.
- Per un funzionamento ottimale, prima di mettere in funzione il robot verificare che all'interno della scocca non sia presente aria. Dal robot completamente immerso in acqua non devono uscire bolle d'aria.
- Prima di mettere in funzione il robot, controllare che le cartucce filtranti siano correttamente inserite e che il cavo sia ben disteso e privo di nodi. La presenza di nodi sul cavo elettrico potrebbe compromettere il movimento del robot e danneggiarlo.
- Per evitare surriscaldamenti e danni ai componenti, il trasformatore non deve essere esposto alla luce diretta del sole e non deve mai essere coperto.
- Pulire e lavare le cartucce filtranti dopo ogni utilizzo.
- Spegnere sempre il robot per eseguire la pulizia del robot o dei filtri oppure quando non è in uso.
- Il trasformatore può essere aperto solo da personale autorizzato. Qualsiasi intervento al trasformatore effettuato da altre persone rende nulla la garanzia.
  .
- Non mettere in funzione il robot fuori dall'acqua.
  Utilizzare il robot solo in presenza delle condizioni descritte in questo manuale.
- Il robot pulitore per piscine è progettato esclusivamente per la pulizia di piscine.
- Assicurarsi che il valore pH dell'acqua sia compreso tra 7,0 e 7,2.
- Non inserire mai prodotti chimici nel robot.
- È vietato danneggiare la copertura del robot con chiodi o altri oggetti taglienti; è inoltre vietato lanciare o spingere l'apparecchio.
- Dopo l'utilizzo, conservare il robot in un luogo fresco e asciutto, al riparo dalla luce diretta del sole.

I.2 Presentazione

Il robot aspiratore ORCA 500 è un nuovo robot per la pulizia delle piscine, altamente efficiente e a risparmio energetico. Grazie a un programma elaborato, pulisce automaticamente le pareti, il fondo e la linea d'acqua della vasca filtrando al tempo stesso l'acqua della piscina e rimuovendo le particelle di sporco, senza perdite d'acqua. È assolutamente ecologico.

Tensione di lavoro: 28 V tensione continua

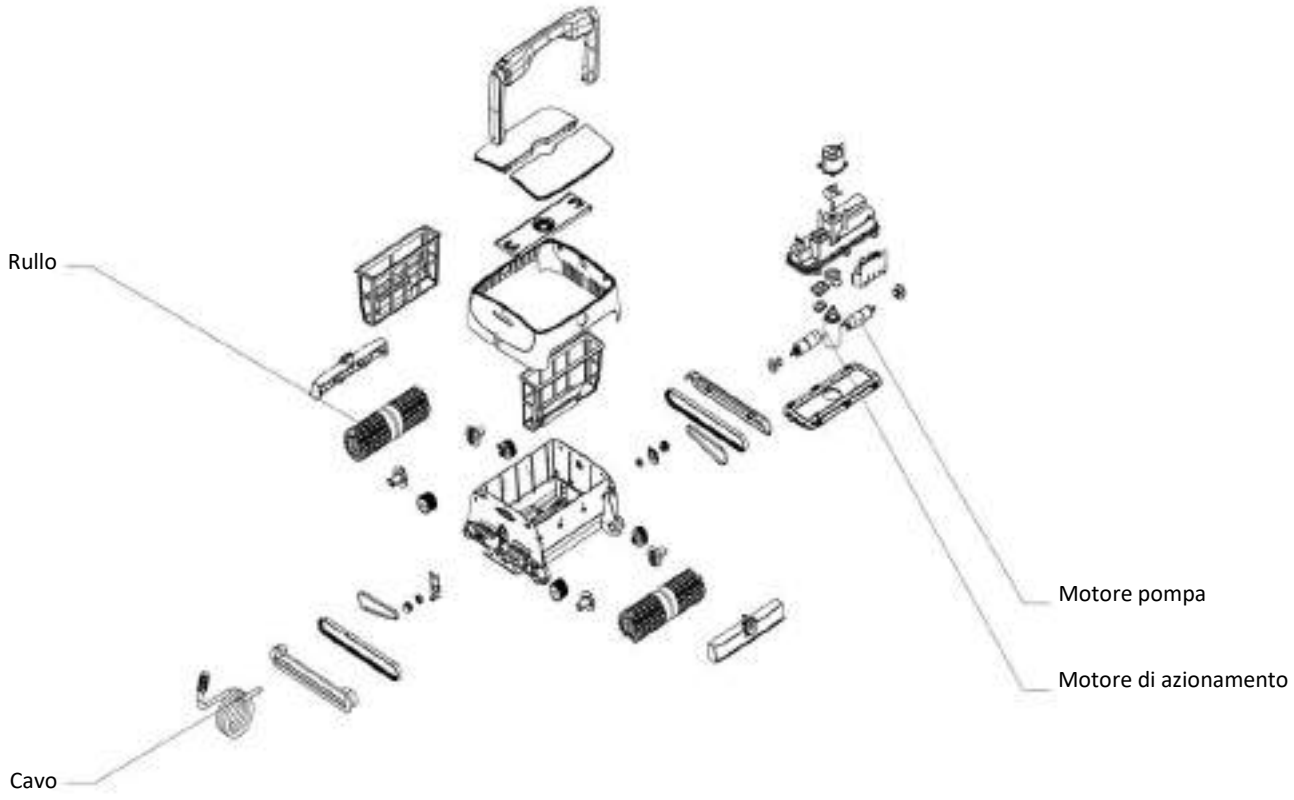
I.3 Contenuto della confezione

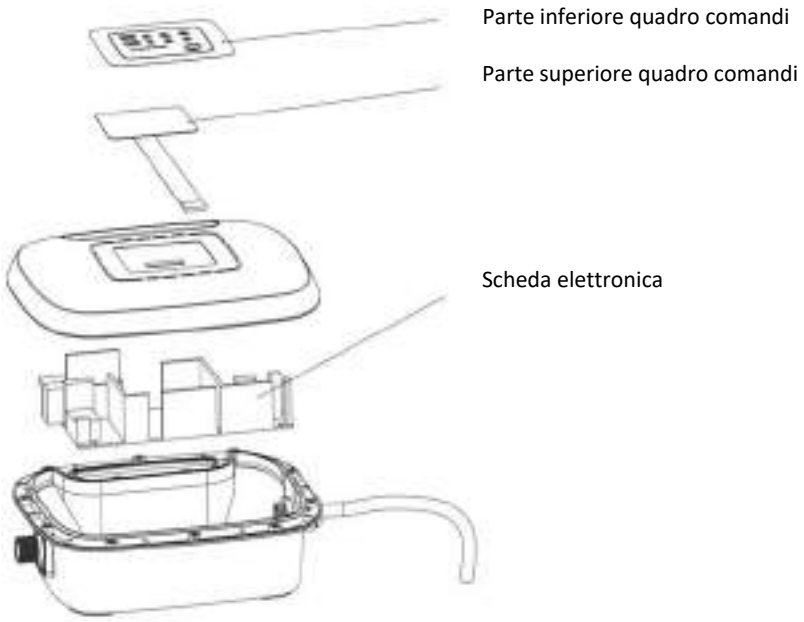
Numero	Denominazione	Modello	Quantità	Osservazione
1	Robot aspiratore per fondo piscina	107173 Orca 500	1	nel cartone
2	Trasformatore		1	nel cartone
3	Istruzioni per l'uso, dichiarazione CE Cordone di sicurezza		1	nel cartone

I.4 Dati tecnici

Tensione d'ingresso: 220 V	Frequenza: 50 Hz/60 Hz
Tensione di uscita: 28 V corrente continua	Potenza assorbita: 200 W
Cicli di pulizia: 1 / 2 / 3 ore	Volume circolazione: ca. 16 m^3/h
Materiale filtrante: 180 µm	Velocità: ca. 10,5 m/min
Profondità acqua max.: 2 m	Superficie massima fondo vasca: 130 m^2
Temperatura ambiente: 0°C-40°C	Telecomando: > 20 m
Protezione IP: robot aspiratore IPX8; trasformatore: IPX5	Frequenza del telecomando: 433 MHz

c. Ricambi


Rullo
Motore pompa
Motore di azionamento
Cavo


Parte inferiore quadro comandi
Parte superiore quadro comandi
Scheda elettronica

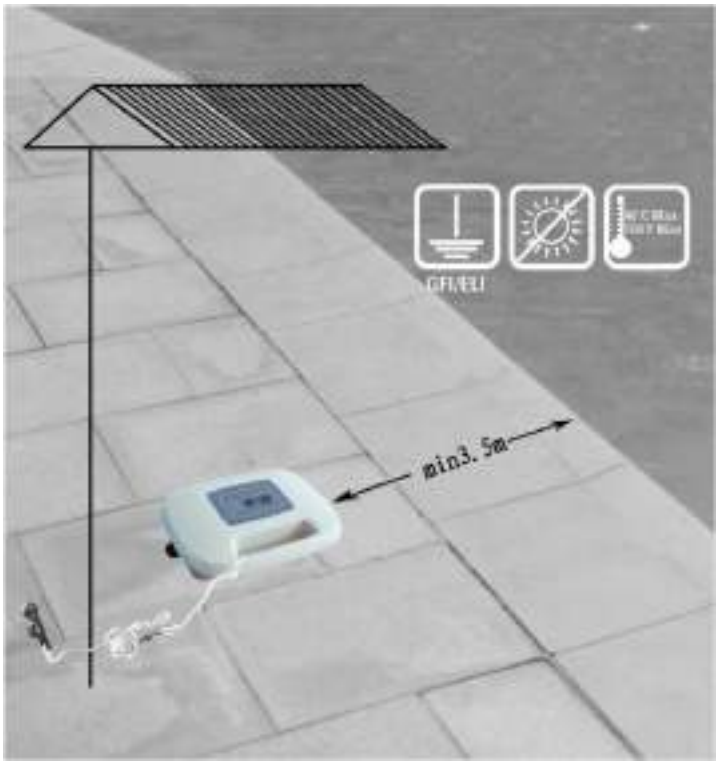
2.0 ISTRUZIONI PER L'USO

2.1 Importante!

Posizionamento del trasformatore

Posizionare il trasformatore a una distanza minima di 3,5 dal bordo vasca, ma in modo che il robot aspiratore con il cavo galleggiante possa raggiungere tutti i punti della vasca.

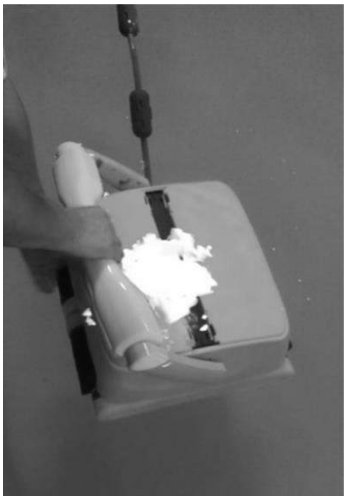
Prima di collegare il robot aspiratore al trasformatore, controllare che la tensione e la frequenza della rete elettrica corrispondano ai dati riportati sull'etichetta applicata dietro al trasformatore. **La presa alla quale viene collegato il trasformatore deve essere protetta da un interruttore differenziale (salvavita) a 30 mA!**



2.2 Importante!

a. Immersione nell'acqua

Quando si immerge e si toglie il robot dall'acqua, tenerlo sempre con il lato inferiore rivolto verso la parete della vasca per evitare di danneggiare la parete della vasca. Immergere il robot in acqua tenendolo per l'impugnatura. Far fuoriuscire l'aria presente nella scocca del robot e immergere il robot fino al fondo della vasca. (L'aria deve uscire completamente; la presenza di aria può compromettere il corretto movimento del robot!).



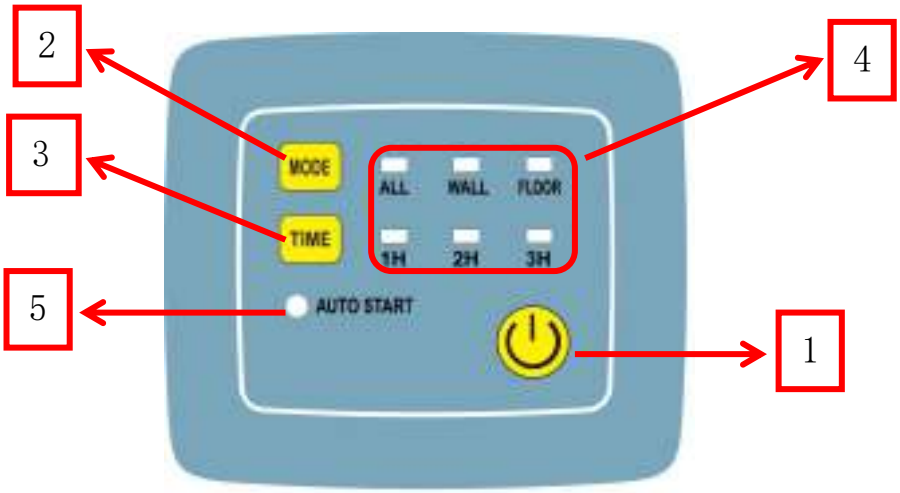
b. Estrazione dall'acqua

Per togliere il robot dall'acqua, afferrarlo sempre per l'impugnatura; non tirarlo mai con il cavo; possibili danni!

Suggerimento: togliere prima le cartucce filtranti dal robot per ridurne il peso, quindi togliere il robot dall'acqua.

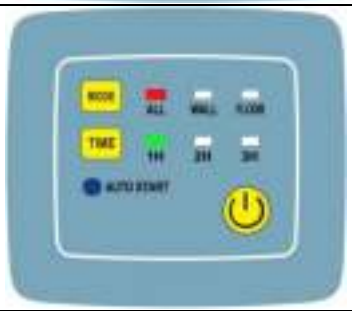
2.3 Primi passi

Quadro comandi



Quadro: istruzioni pulsanti e display

N.	Simbolo	Significato	Funzionamento
1	ON / OFF	Accensione/spegnimento	Premendo il pulsante il robot si accende. Premendo nuovamente il pulsante il robot si spegne.
2	MODE:		ALL: pulizia fondo, pareti, linea d'acqua (una volta il fondo, una volta le pareti)
			WALL: pulizia solo pareti
			FLOOR: pulizia solo fondo

			ALL + FLOOR: tre volte pulizia fondo, una volta pareti
3	TIME		1H: ciclo di pulizia 1 ora
			2H: ciclo di pulizia 2 ore
			3H: ciclo di pulizia 3 ore

4	Display	**Display modalità operativa e stato operativo**		
		Stato operativo	2 o 3 indicatori illuminati	Robot aspiratore fermo
			L'indicatore "1H" lampeggia lentamente	Ciclo di pulizia per 1 ora
			L'indicatore "2H" lampeggia lentamente	Ciclo di pulizia per 2 ore
			L'indicatore "3H" lampeggia lentamente	Ciclo di pulizia per 3 ore
			L'indicatore "All" è acceso	Modalità operativa "ALL"
			L'indicatore "Wall" è acceso	Modalità operativa "WALL"
			L'indicatore "Floor" è acceso	Modalità operativa "FLOOR"
			Gli indicatori "ALL" e "Floor" sono accesi	Modalità operativa "ALL" e "FLOOR"

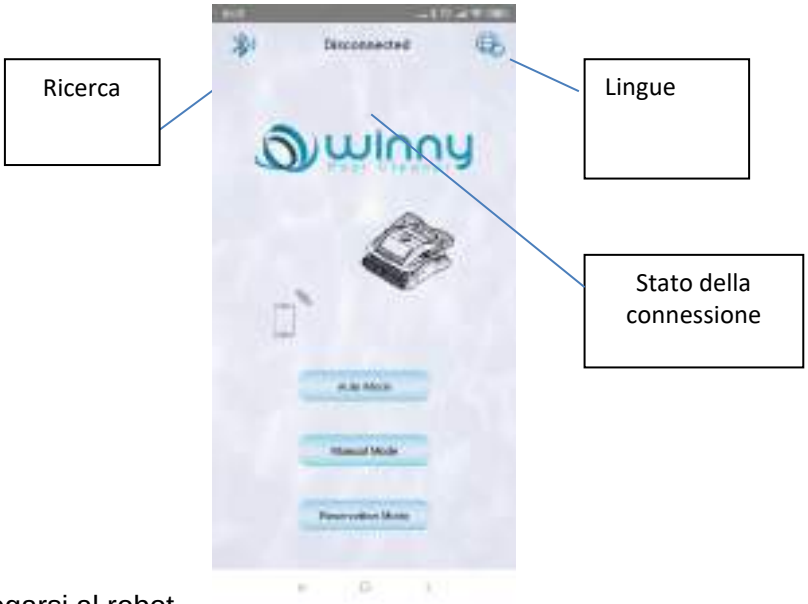
			Gli indicatori "ALL" >> "WALL">>"FLOOR" lampeggiano in questa successione	Descrizione: il robot avanza	
			Gli indicatori "FLOOR" >> "WALL">>"ALL" lampeggiano in questa successione	Descrizione: il robot va all'indietro	
			Gli indicatori "3H" >> "2H">>"1H" lampeggiano in questa successione	Descrizione: gira a sinistra	
			Gli indicatori "1H" >> "2H">>"3H" lampeggiano in questa successione	Descrizione: gira a destra	
			Tutti gli indicatori lampeggiano lentamente	Programma terminato	
		Diagnosi	**Display**	**Causa**	**Rimedio**
			Tutti gli indicatori lampeggiano rapidamente con un beep	Trasformatore sovraccarico	Interrompere il movimento e contattare il centro assistenza
			Gli indicatori "WALL" & "2H" lampeggiano rapidamente con un beep	Il motore 1 è sovraccarico	Controllare la cinghia di trascinamento
			Gli indicatori "FLOOR" e "3H" lampeggiano rapidamente con un beep	Il motore 2 è sovraccarico	Controllare la cinghia di trascinamento
			Gli indicatori "WALL", "FLOOR", "2H" e "3H" lampeggiano rapidamente con un beep	Il robot aspiratore è fuori dall'acqua e non può essere avviato	Far fuoriuscire l'aria rimasta nel robot e riavviarlo.
5	AUTO START	Funzione autostart	Indicatore spento: nessun piano di pulizia		
			Indicatore sempre acceso: piano di pulizia inserito, attendere l'avvio		
			Indicatore lampeggiante: inizio lavoro		

Controllo tramite app su smartphone via Bluetooth

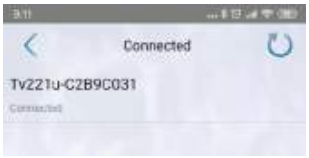
È possibile controllare il robot aspiratore da distanza via Bluetooth. A tal fine scaricare l'app sul tablet o sullo smartphone:

Android : Google Play
Download 'Winny'
IOS : Apple store
Download 'My Winny'

Schermata iniziale

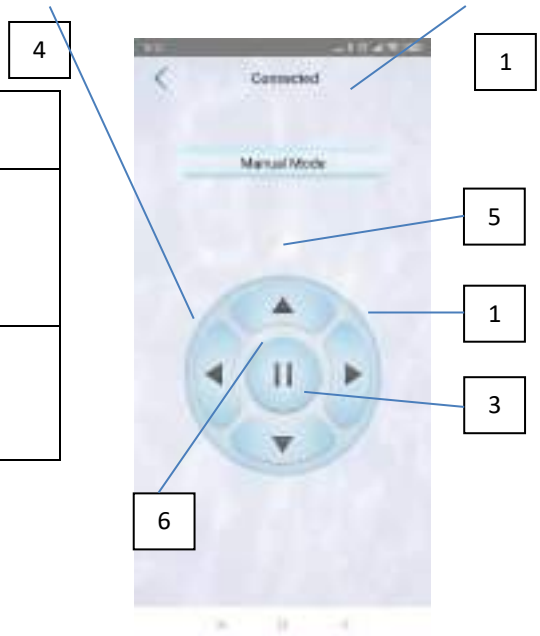


Aprire l'app e collegarsi al robot



Interfaccia del comando manuale

N.	Simbolo	Funzione
1	Stato della connessione	• Disconnected • Connected
2	Tasto "FORWARD"	Movimento manuale in avanti

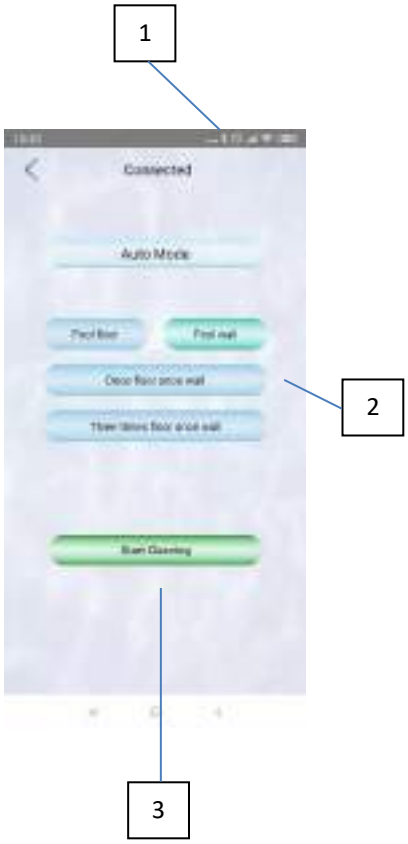


3	Tasto "BACKWARD"	Movimento manuale indietro
4	Tasto "LEFT"	Curva manuale a sinistra
5	Tasto "RIGHT"	Curva manuale a destra
6	Tasto "STOP"	Stop

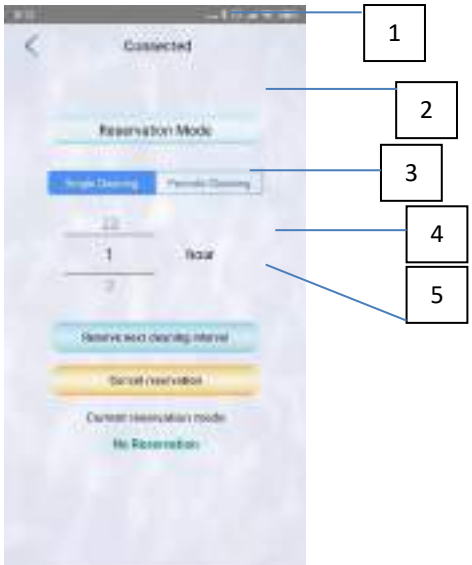
Nota: per curvare tenere premuti i tasti "◀" o "▶".

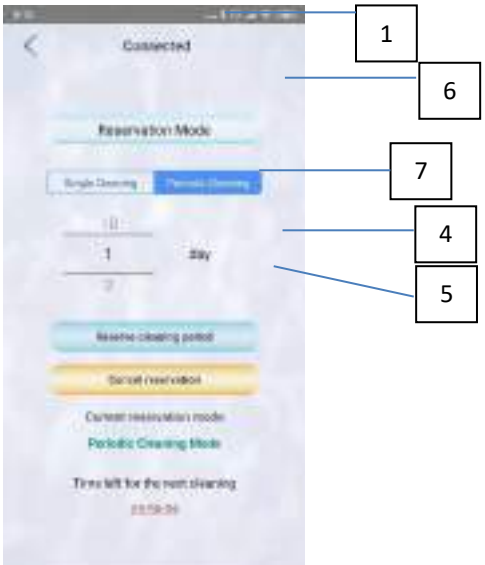
Interfaccia del comando automatico

N.	Simbolo	Funzione
1	Stato della connessione	● Disconnected ● Connected
2	Auto mode	● Pool floor – pulisce solo il fondo ● Pool wall – pulisce solo le pareti ● Once floor once wall – una volta il fondo, una volta le pareti ● Three times floor once wall – tre volte il fondo, una volta le pareti
3	Start Cleaning	● Auto Play: lavora in automatico in base alle impostazioni effettuate ● Stop: ferma il lavoro automatico



Interfaccia "Auto Start"





N.	Simbolo	Funzione
1	Stato della connessione	● Disconnected ● Connected
2	Single cleaning	Avvio ritardato
3	Impostazione "single cleaning"	Possibilità di scegliere da 1 a 23 ore
4	Reserve next cleaning interval	Premendo questo tasto l'app invia i cicli di pulizia preimpostati al trasformatore attraverso Bluetooth e contemporaneamente fa partire il tempo.
5	Cancel reservation	Cancella la pulizia al momento programmata
6	Periodic cleaning	Programmazione pulizie periodiche
7	Impostazione "periodic reservation"	Possibilità di scegliere da 1 a 10 giorni

3.0 MANUTENZIONE E REGOLAZIONE DEL ROBOT ASPIRATORE

3.1 Pulizia delle cartucce filtranti

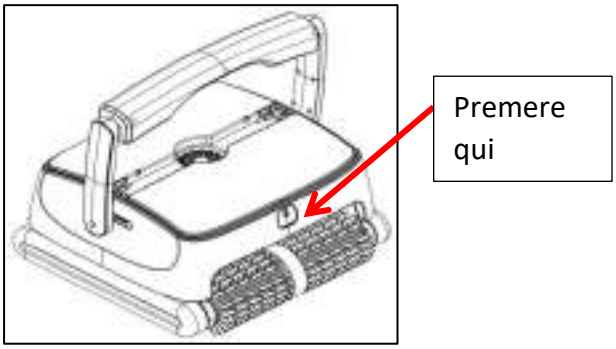
a. Staccare il robot dalla rete elettrica.

b. Togliere il robot dall'acqua

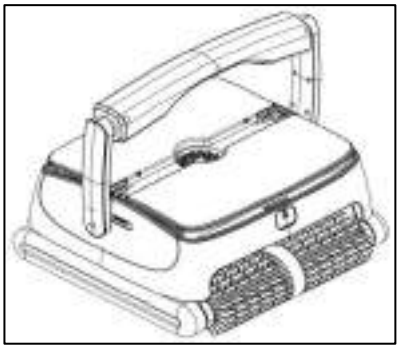
Se il robot aspiratore è immerso in acqua, con cautela avvicinarlo tirando il cavo fino a raggiungere l'impugnatura. A questo punto utilizzare solo l'impugnatura (non usare assolutamente il cavo) per togliere il robot dall'acqua. Fare uscire dalla scocca del robot la maggior quantità d'acqua possibile.

c. Estrazione delle cartucce filtranti

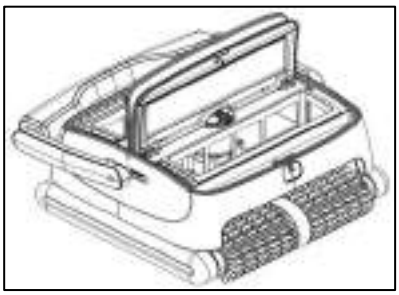
Togliere le cartucce filtranti: premere i pulsanti (fig. 4-1), la copertura si apre automaticamente (fig. 4-2), aprire la copertura (fig. 4-3) e togliere le cartucce filtranti (fig. 4-4).



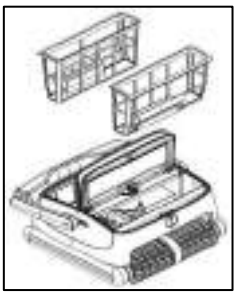
4-1



4-2



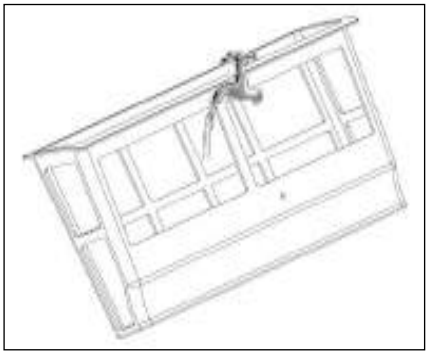
4-3



4-4

d. Lavaggio e pulizia delle cartucce filtranti (Fig. 4-5)

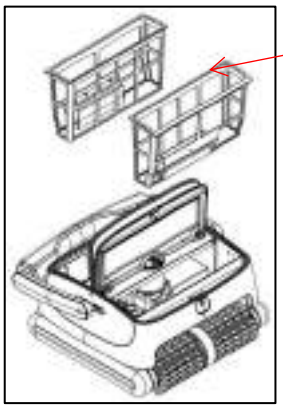
Tenere le cartucce filtranti sotto acqua corrente fino a quando l'acqua è pulita.



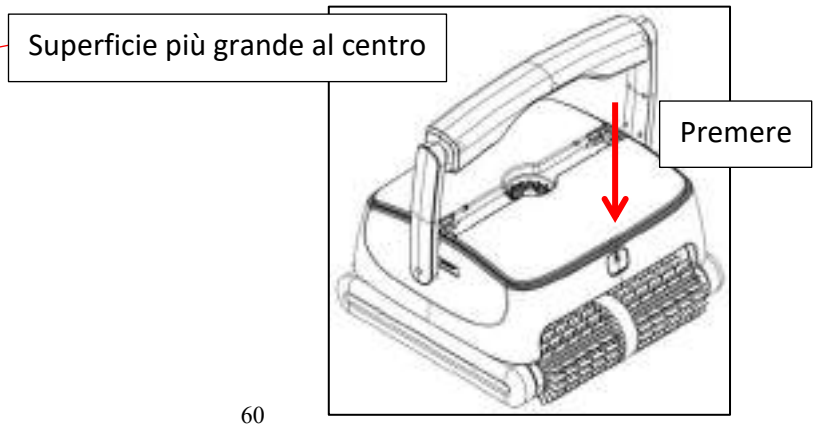
4-5

e. *Installazione delle cartucce filtranti*.

Verificare che le cartucce siano correttamente posizionate, chiudere la copertura premendo su entrambi i pulsanti.



4-6



4-7

3.2 Installazione dei cuscinetti in espanso

Qualora il robot non riuscisse a risalire le pareti con le cartucce filtranti pulite, installare i due cuscinetti in espanso forniti a corredo, applicandoli sul lato inferiore della copertura delle cartucce (i cuscinetti devono essere utilizzati solo in questa situazione).

Osservazione:

3. È possibile applicare i cuscinetti anche sul lato esterno, senza rimuovere la copertura.
4. Per garantire una buona adesione tra copertura e cuscinetti in espanso, non utilizzare il robot nelle 24 ore successive all'applicazione e non immergerlo in acqua.

4.0 DOMANDE FREQUENTI

⚠ Attenzione! In ogni caso, per evitare danni meccanici o fisici attenersi alle avvertenze per la sicurezza riportate al punto 1.1 all'inizio delle istruzioni per l'uso!

Osservazione	Possibile causa	Rimedio
Tutti gli indicatori LED lampeggiano rapidamente con un beep	Trasformatore sovraccarico	Spegnere il trasformatore e contattare il servizio assistenza
I due indicatori WALL+2H lampeggiano rapidamente con un beep	Sovraccarico motore di azionamento 1	Controllare che il motore di azionamento non sia ostruito per la presenza di qualche oggetto. In caso negativo contattare il centro assistenza.
I due indicatori FLOOR+3H lampeggiano rapidamente con un beep	Sovraccarico motore di azionamento 2	Controllare che il motore di azionamento non sia ostruito per la presenza di qualche oggetto. In caso negativo contattare il centro assistenza.

Gli indicatori WALL+ FLOOR+2H+3H+3H lampeggiano rapidamente con un beep	Il robot aspiratore è fuori dall'acqua e non può essere avviato.	Immergere nuovamente il robot in acqua e riavviarlo.

5.0 GARANZIA

Questo apparecchio ha superato tutti i controlli di qualità e i test di sicurezza eseguiti dal reparto gestione qualità della produzione.

Informazioni sulla garanzia:

1. La garanzia copre il motore, l'accumulatore e la scheda elettronica per un periodo di due anni a partire dalla data dell'acquisto ed è conforme alle condizioni della direttiva 1999/44/CE del 25 maggio 1999 sulla garanzia dei beni di consumo e le corrispondenti leggi in vigore negli Stati membri dell'Unione europea.
2. La presente garanzia decade in caso di modifiche non autorizzate al prodotto, uso non conforme o riparazioni eseguite da persone non autorizzate.
3. I componenti rotti non sono coperti dalla garanzia.
4. Le parti seguenti sono escluse dalla garanzia:
   - Parti soggette a usura come cinghia di trascinamento e cuscinetti.
   - Rulli
   - Parti rotte o danneggiate.
   - Cavo distrutto o danneggiato per cause dovute a uso improprio o condizioni inammissibili.
5. La garanzia copre solo i difetti di produzione e non copre i danni dovuti a un uso errato del prodotto da parte del proprietario.
6. Per qualsiasi contestazione o riparazione nel periodo di garanzia occorre presentare la fattura del cliente finale.

Per avvalersi della garanzia contattare il proprio rivenditore.

Programmi ambientali, direttiva europea RAEE-WEEE

Rispettare le disposizioni dell'Unione europea in materia di protezione dell'ambiente.

Conferire gli apparecchi elettrici non funzionanti ai centri di raccolta designati dal comune locale, che provvederanno al corretto trattamento degli apparecchi elettrici ed elettronici. Non gettare questi oggetti nei rifiuti indifferenziati!

Prima di smaltire l'apparecchio togliere le batterie dagli oggetti contenenti batterie, quindi smaltire le batterie negli appositi centri di raccolta.

waterman

Segnalazione di contestazioni

Servizio clienti Waterman
Bahnhofstr. 68
D-73240 Wendlingen
Tel.: + 49 (0) 7024/4048-666
Fax:: + 49 (0) 7024/4048-667
E-Mail: service@waterman-pool.com

Compilare in STAMPATELLO!

In data _____ presso l'azienda _____
CAP _____ località _____ ho acquistato il prodotto tipo _____ con numero di articolo _____.
Purtroppo devo esporre un reclamo in merito a quanto segue (descrizione il più possibile dettagliata):

_____
_____
_____
_____
_____
_____

CAP / Località* _____
Via* _____
Telefono* _____
Cellulare _____
Fax _____
E-mail* _____

***Allegare alla contestazione una ricevuta d'acquisto!**
(La ricevuta d'acquisto è assolutamente necessaria per qualsiasi diritto in garanzia; senza ricevuta d'acquisto non possiamo purtroppo riconoscere/gestire alcuna contestazione).

***Allegare alla contestazione immagini significative del danno!**
(Immagini dell'articolo difettoso) che ci consentono di fare una valutazione migliore del caso. Riusciremo inoltre a gestire la contestazione più rapidamente, evitandovi inutili costi e tempi d'attesa.

***Dati necessari / documenti**

Luogo _____ Data _____ Firma _____

I.0 OBSERVACIONES GENERALES

El manual de usuario del robot Orca 500 tiene por objeto proporcionarle toda la información necesaria para una instalación y un mantenimiento óptimos.

Por razones de seguridad, es esencial familiarizarse con este documento y mantenerlo en un lugar seguro y familiar después de su instalación para futuras consultas.

I.I Medidas de seguridad y condiciones generales de uso

⚠ Asegúrese de observar estrictamente el uso del dispositivo en sus condiciones de funcionamiento. Lea atentamente este manual y utilice el dispositivo de acuerdo con el manual. No se puede responsabilizar al fabricante por cualquier pérdida o lesión que resulte de un uso inadecuado.***Instrucciones generales***

- Por razones de seguridad, se recomienda conectar la unidad de alimentación con el cable de alimentación suministrado a una ubicación fija a una distancia mínima de 3,5 m del borde de la piscina.
- Utilice únicamente accesorios recomendados o vendidos por el fabricante.
- Este equipo no está destinado a ser utilizado por niños menores de 8 años o personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que carezcan de experiencia y conocimientos, a menos que hayan sido supervisados o instruidos en el uso del equipo por una persona responsable de su seguridad. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no juegan con el dispositivo ni se suben a él.
- Si el cable eléctrico está dañado, debe ser reemplazado por profesionales de servicio.
- Para no dañar el robot, no lo ponga en marcha si no está completamente sumergido en la piscina.
- No haga funcionar la unidad cuando haya personas en la piscina.
- Para sacar la unidad del agua, nunca tire del cable, siempre use la manija.
- Para un rendimiento óptimo, antes de encender la unidad, asegúrese de que no haya aire en su interior (o burbujas de aire de la unidad que deben estar completamente sumergidas en el fondo de la piscina).
- Antes de encender la unidad, asegúrese de que las mangas filtrantes estén correctamente instaladas y de que el cable esté completamente desenrollado para evitar que el bobinado pueda afectar al rendimiento de la unidad de limpieza o dañarla.
- La fuente de alimentación debe colocarse fuera de la luz solar directa para evitar el sobrecalentamiento y los posibles daños a los componentes, nunca cubra la fuente de alimentación.
- Los paneles del filtro deben enjuagarse y limpiarse después de cada uso.
- Es imprescindible apagar el robot durante el mantenimiento, la limpieza o cuando no esté en uso.
- El transformador sólo puede abrirse a través de nuestro servicio postventa. Cualquier apertura del dispositivo por parte de una persona ajena a nuestra red de servicio supondría la pérdida de la garantía.
- No utilice el dispositivo de limpieza fuera del entorno y de las condiciones descritas en este manual.
- Este dispositivo está destinado únicamente a la limpieza de la piscina.
- Asegúrese de que el PH del agua esté entre 7,0-7,2
- No coloque productos químicos en el dispositivo como dispensador.
- Para retirar la unidad del agua, utilice el asa, nunca el cable.
- Está prohibido perforar la cubierta de la unidad con clavos u otros objetos punzantes, y está prohibido golpear, golpear o lanzar la unidad.
- Después de su uso, el robot debe almacenarse en un lugar fresco y ventilado, fuera de la luz solar directa.

I.2 Presentación

El robot ORCA 500 es un nuevo robot de limpieza de piscinas de alta eficiencia y eficiencia energética. Gracias a su elaborado programa, puede limpiar automáticamente las paredes, el fondo y la línea de agua de la piscina. Al mismo tiempo, filtra el agua de la piscina y elimina las partículas en suspensión sin necesidad de sustituir el agua de la piscina. Es totalmente respetuoso con el medio ambiente.
Para trabajar con seguridad, el robot funciona con corriente continua de 28 voltios.

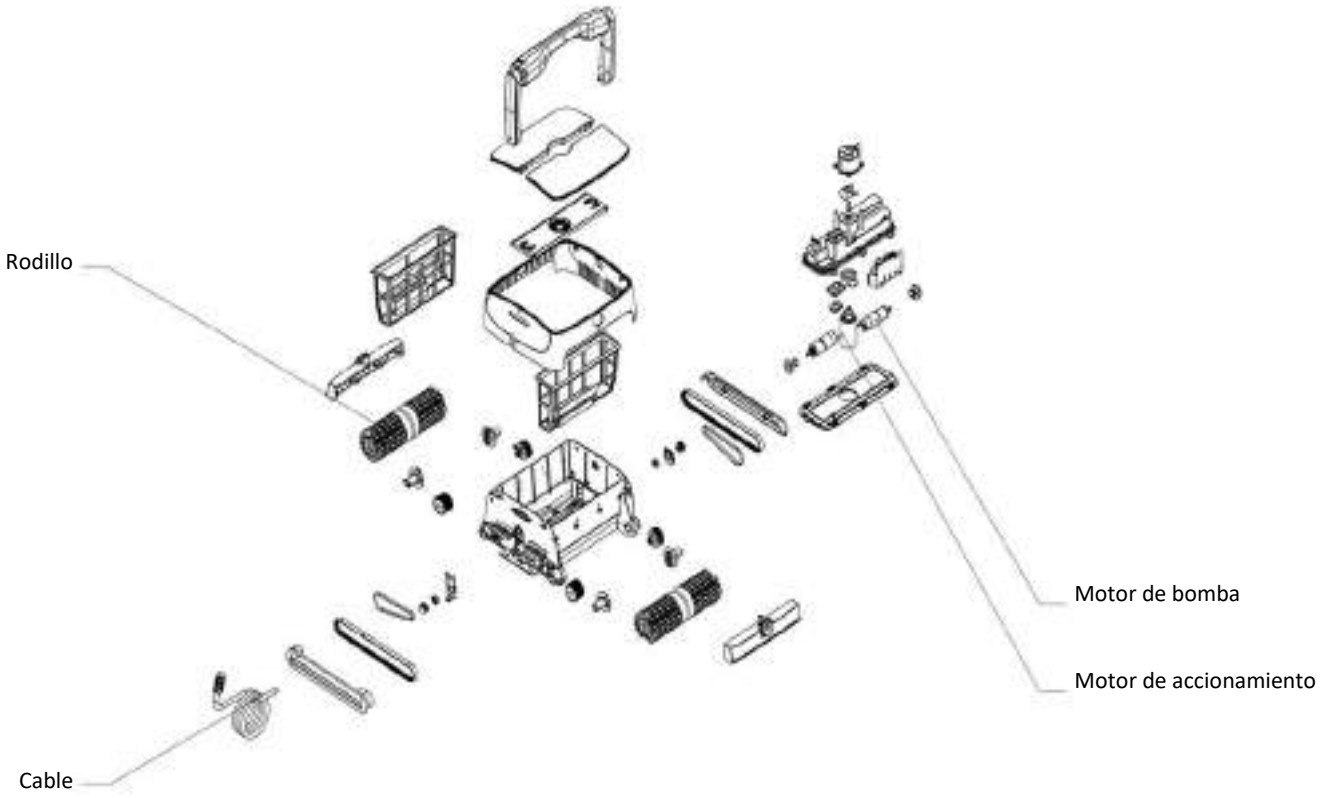
I.3 Contenido de la caja

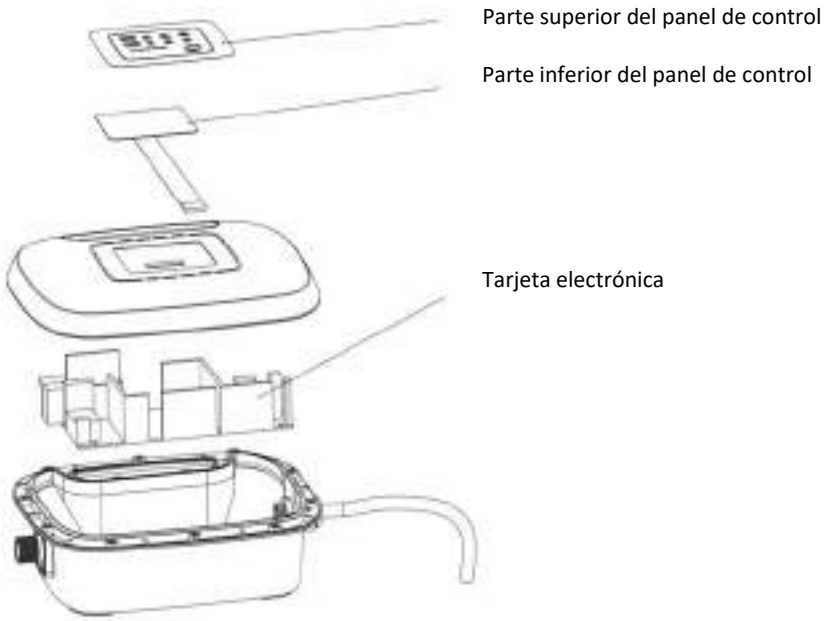
No.	Designación	Ref.	Cantidad	Nota
1	Aparato	107173	1	Suministrado
2	Caja de alimentación		1	Suministrado
3	Instrucciones y cable de seguridad		1	Suministrado

I.4 Información técnica

Voltaje: 220 VAC (230 VAC) / 110 VAC (120VAC)	Frecuencia: 50Hz/60Hz
Tensión de salida: DC 28V (corriente continua)	Potencia nominal de salida: 200W
Duración del ciclo: 1H/ 2H/3H/3H/3H	Capacidad de filtración: aprox. 16 m³/H
Porosidad del filtro: 180 micras	Velocidad de desplazamiento: aprox. 10,5 m/min
Profundidad de la piscina: 2 m	Superficie máxima: 130 m².
Temperatura de funcionamiento: 0° +40° +40°.	Mando a distancia: > 20 m
Índice de aislamiento eléctrico: IP X8 para robot, IPX 5 para fuente de alimentación	Frecuencia de control remoto: 433MHz

a. Piezas de repuesto


Rodillo
Motor de bomba
Motor de accionamiento
Cable

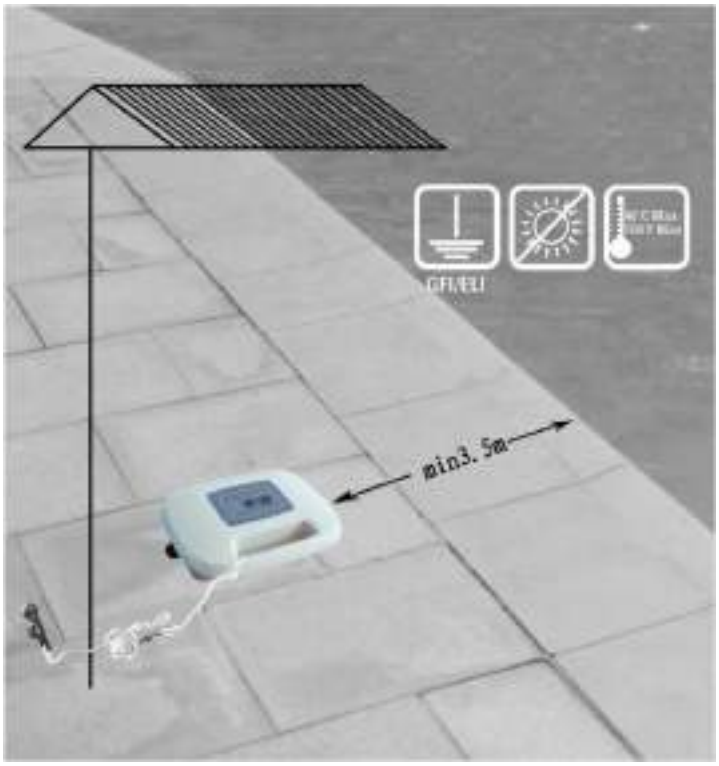

Parte superior del panel de control
Parte inferior del panel de control
Tarjeta electrónica

2. INSTRUCCIONES DE USO DE LOS LIMPIAFONDOS

2.1 Precauciones

La fuente de alimentación debe estar correctamente colocada para que el dispositivo pueda llegar a todos los rincones de la piscina y debe fijarse a una distancia mínima de 3,50 metros del borde de la piscina.

Antes de conectar el aparato de limpieza a la red eléctrica, compruebe que la tensión y la frecuencia de su red eléctrica coinciden con las instrucciones de la etiqueta situada en la parte posterior de la fuente de alimentación **Y QUE SU INSTALACIÓN CONTIENE UNA PROTECCIÓN DIFERENCIAL DE 30 MA.**



a. ¡Importante!

Para sumergir el robot

Levante el dispositivo por el asa o el cinturón y sumérjalo en la piscina. Presente el dispositivo verticalmente de cara a la pared. Incline la unidad hacia un lado para eliminar el aire atrapado desde el interior. El robot de limpieza se hundirá en el fondo de la piscina.

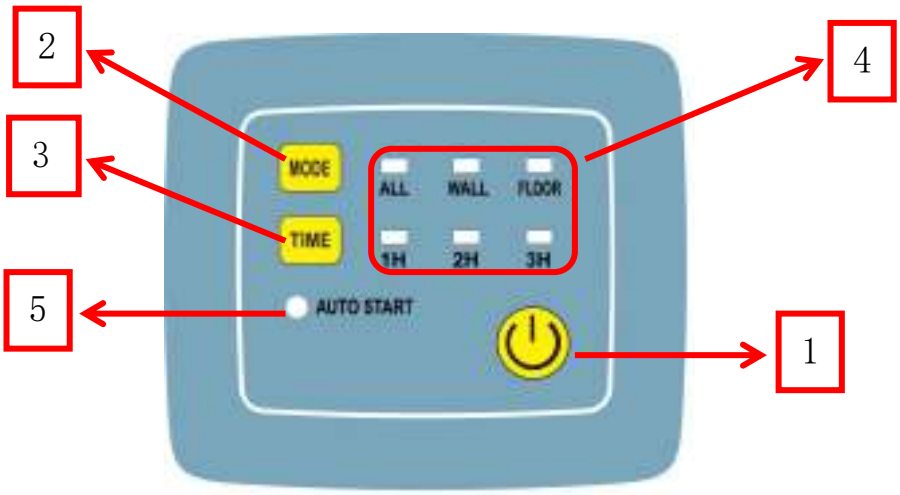
Para sacar al robot del agua

Utilice el mango para retirar la unidad del agua, no el cable, ya que de lo contrario la unidad podría resultar dañada.

Consejo: Retire primero las cajas de filtro por la empuñadura para reducir el peso del robot y, a continuación, retire el dispositivo.

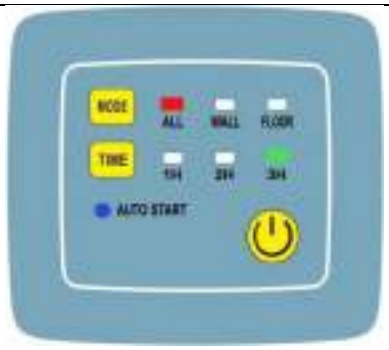
b. Puesta en marcha

a. Pannel de control



No	Símbolo	Designación	Función
1	ON/ OFF	Marche /arrêt	Presione este botón y el robot se encenderá. Púlselo una segunda vez y el robot se iniciará en el modo predeterminado. Pulsar por tercera vez, el robot se detiene.
2	MODE		ALL : limpieza del fondo, paredes, línea de agua (una vez que el fondo, una vez que las paredes)

			WALL : sólo limpieza de paredes
			FLOOR : sólo para la limpieza de fondos
			ALL+FLOOR : fondo de limpieza, paredes, línea de agua. (tres veces el fondo, una vez las paredes)
3	TIME		1H: la luz parpadea, el robot funciona durante una hora.
			2H : el LED parpadea, el robot funciona durante dos horas.

				3H : el LED parpadea, el robot funciona durante tres horas.	
4	Indicator luminoso	Luces indicadoras			
		Indicador luminoso	Dos o tres luces están permanentemente encendidas.	Robot en modo de parada, encendido.	
			El indicador 1H parpadea lentamente	Funcionamiento automático durante 1 hora.	
			El indicador 2H parpadea lentamente	Funcionamiento automático durante 2 horas	
			El indicador 3H parpadea lentamente	Funcionamiento automático durante 3 horas	
			El indicador ALL se ilumina permanentemente.	Método de limpieza seleccionado: fondo, paredes, línea de agua (una vez el fondo, una vez las paredes)	
			El indicador WALL se ilumina permanentemente.	Método de limpieza seleccionado: sólo paredes	
			El indicador FLOOR se ilumina continuamente.	Modo de limpieza seleccionado: sólo fondo	
			El indicador ALL + FLOOR se ilumina continuamente.	Método de limpieza seleccionado: fondo, paredes, línea de agua (tres veces el fondo, una vez las paredes)	
			Los LEDs parpadean en el orden ALL>>>WALL>>>FLOOR	El robot avanza en modo manual.	
			Los LEDs parpadean en el orden FLOOR>>>WALL>>ALL	El robot se mueve hacia atrás en modo manual	
			Los LEDs parpadean en orden 3H>>2H>>>1H	El robot gira a la izquierda en modo manual	
			Los LEDs parpadean en orden 1H>>>2H>>>3H	El robot gira a la derecha en modo manual.	
			Todos los LEDs parpadean lentamente	Operación automática parada. Fin del ciclo.	
			Indicador de averías	Significado de la avería	Consejos de procesamiento

		Ruptura	Todos los LEDs parpadean rápidamente, con pitido de alarma	Sobrecarga de la fuente de alimentación	Desconectar y contactar con el servicio postventa
			Los 2 LEDs WALL+2H parpadean rápidamente con un pitido de alarma.	Sobrecarga del motor de accionamiento 1	Compruebe si hay objetos extraños atrapados en las correas. En caso contrario, póngase en contacto con el servicio postventa.
			Los 2 LED FLOOR+3H parpadean rápidamente con un pitido de alarma.	Sobrecarga del motor de accionamiento 2	Compruebe si hay objetos extraños atrapados en las correas. En caso contrario, póngase en contacto con el servicio postventa.
			Los LEDs WALL+FLOOR+2H+3H+3HH parpadean rápidamente con un pitido de alarma.	El robot está fuera del agua y no puede reiniciar automáticamente.	Vuelva a poner el robot en el agua y vuelva a arrancar.
5	Indicador autostart	Estatus	Apagado: sin arranque automático		
			Encendido permanentemente: Arranque automático en espera de inicio		
			Parpadea: Arranque según el arranque automático		

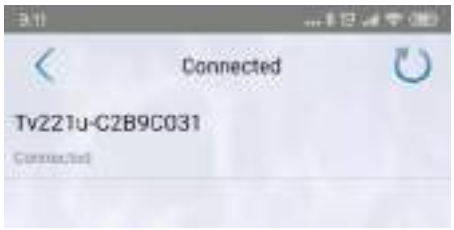
c. Control Bluetooth

Este robot puede ser controlado remotamente por Bluetooth. Puede descargar la aplicación a su tableta o smartphone.

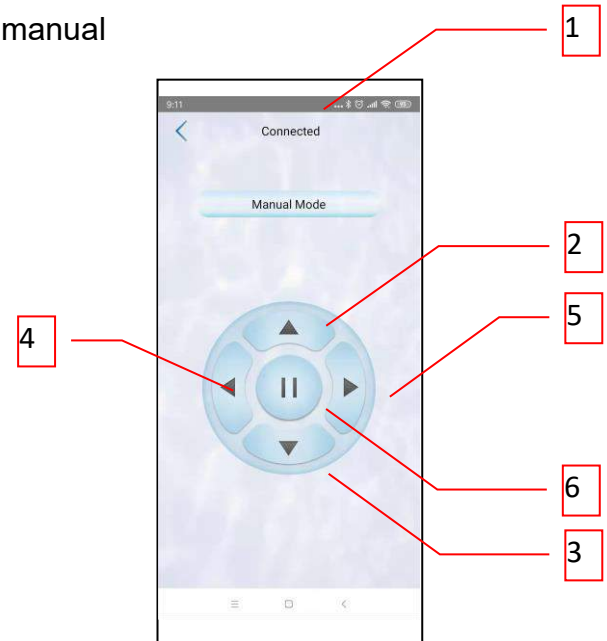
Android: En Google Play
Descargar"Winny"
IOS: en el Apple Store
Descargar'My Winny'.

- Apertura de la aplicación

- Primero, conecte el dispositivo:



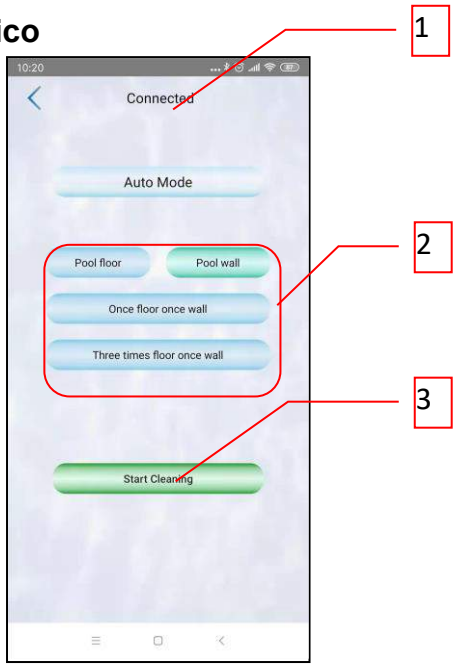
- Mode manual



No.	Descripción	Función
1	Estado de la conexión de señal Bluetooth	Desconectado
2	Avanzar	Conectado
3	Retrocede	Avanzar en modo manual
4	Gire a la izquierda al final de la calle	Marcha atrás en modo manual
5	Gire a la derecha al final de la calle	Giro a la izquierda en modo manual
6	Parar	Gire a la derecha manualmente

Nota: Mantenga pulsado el botón 'Girar a la izquierda' o 'Girar a la derecha' para girar.

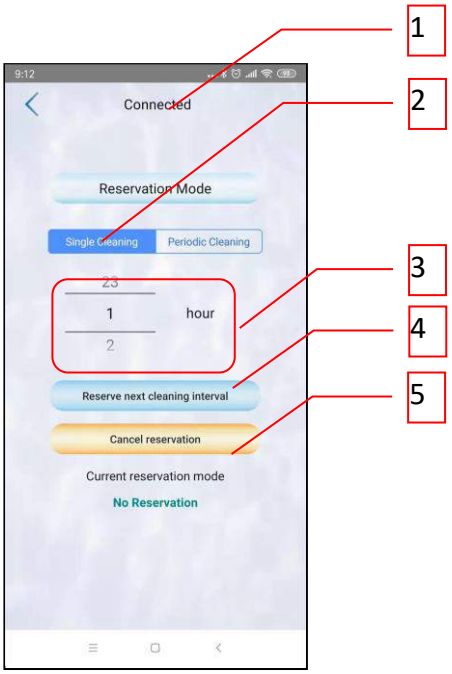
- **Modo automático**

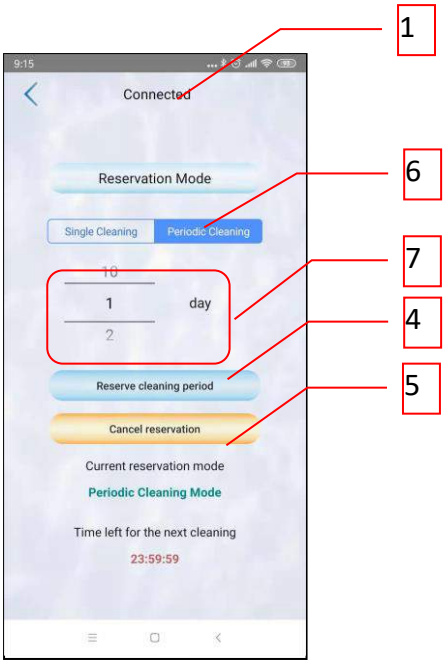


No.	Descripción	Función
1	Estado de la conexión de señal Bluetooth	Desconectado Conectado
2	Elección del modo de limpieza	Suelo de la piscina: limpieza del fondo Pared de la piscina: limpieza de las paredes Un piso una pared: limpieza de fondo, paredes, línea de agua (una vez el fondo, una vez las paredes)

		Tres piso una pared: fondo de limpieza, paredes, línea de agua (tres veces el fondo, una vez las paredes)
3	Inicio/Detención	Auto Play: funcionamiento automático según la configuración anterior STOP: Detener el funcionamiento automático

- **Inicio automatico**





No.	Descripción	Función
1	Estado de la conexión de señal Bluetooth	Desconectado Conectado
2	Arranque retardado	
3	Elección del plazo	1-2-3 h
4	Confirmación	Pulse esta tecla y el ajuste se confirmará.
5	Cancelación	Pulse esta tecla, el ajuste se cancela.
6	Inicio automático periódico	
7	Elección de la hora de inicio automático periódico	1-10 días

3.0 MANTENIMIENTO Y AJUSTE DE LOS LIMPIAFONDOS DE PISCINAS

3.1 Limpieza de los filtros

Desenchufe la unidad

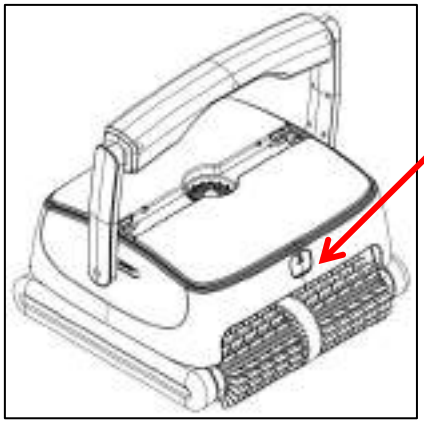
Apague el dispositivo.

Retire la unidad del agua

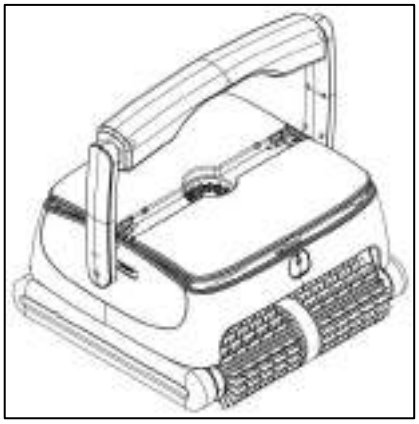
Si el dispositivo está en la piscina, tire de él por el cable hacia usted con mucho cuidado hasta que pueda agarrar el mango. Utilice sólo el mango (especialmente no el cable) para sacarlo del agua y luego baje la unidad de modo que la mayor cantidad de agua salga de la unidad.

Quitar los filtros

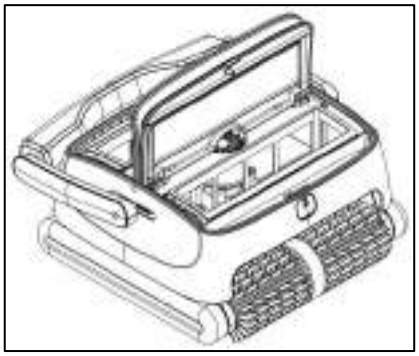
Ponga el robot en el suelo, presione los botones (4-1), desbloquee las tapas (4-2), abra las tapas (4-3) y retire los filtros (4-4).



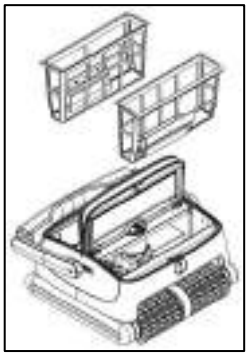
4-1



4-2



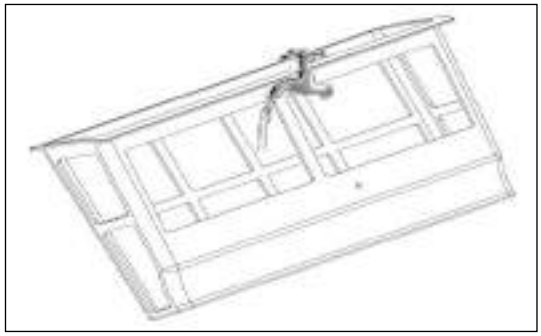
4-3



4-4

Enjuagar y limpiar los filtros (4-5).

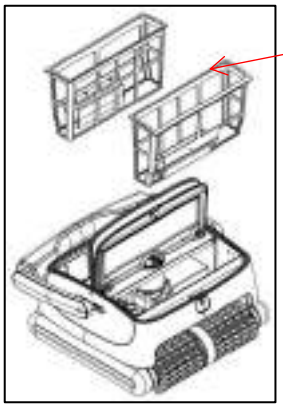
Cambie los filtros a agua limpia hasta que el agua esté limpia.



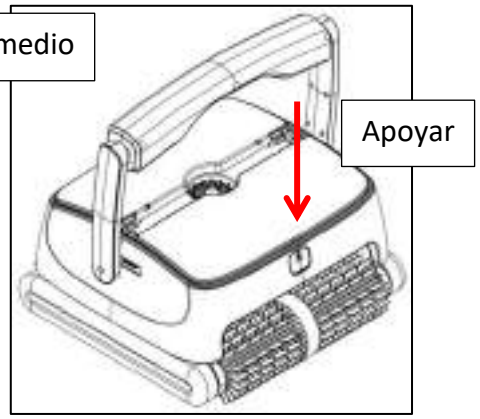
4−5

Reinstale los filtros.

Vuelva a colocar los filtros, teniendo cuidado de que estén correctamente colocados (4-6), cierre las tapas presionando los clips (4-7)



4−6



4−7

3.2 Instalación de bloques de espuma

Si la unidad tiene dificultades para subir por la pared mientras los filtros están limpios, puede añadir los dos pequeños bloques de espuma que se suministran bajo la cubierta (este es un dispositivo adicional que sólo se puede utilizar en esta situación en particular).

Abra la tapa, coloque los dos bloques de espuma en el interior de la tapa, compruebe que los bloques están en el centro de la tapa, pegue el bloque autoadhesivo en la posición indicada. Lo

mismo ocurre con el otro lado. Para asegurar un contacto adecuado entre la campana y el bloque, no sumerja el robot en el agua durante 24 horas.

4.0 PREGUNTAS FRECUENTES

¡Atención! En cualquier caso, observe siempre las instrucciones de seguridad indicadas en el punto I.I. al principio de este manual para evitar posibles daños mecánicos o físicos.

Encontrar	Posible causa	Solución
Todos los LEDs parpadean rápidamente, con pitido de alarma	Sobrecarga de la fuente de alimentación	Desconectar y contactar con el servicio postventa
Todos los LEDs parpadean rápidamente, con pitido de alarma	Sobrecarga de la fuente de alimentación	Desconectar y contactar con el servicio postventa
Los 2 LEDs WALL+2H parpadean rápidamente con un pitido de alarma.	Sobrecarga del motor de accionamiento 1	Compruebe si hay objetos extraños atrapados en las correas. En caso contrario, póngase en contacto con el servicio postventa.
Los 2 LED FLOOR+3H parpadean rápidamente con un pitido de alarma.	Sobrecarga del motor de accionamiento 2	Compruebe si hay objetos extraños atrapados en las correas. En caso contrario, póngase en contacto con el servicio postventa.
Los LEDs WALL+FLOOR+2H+3H+3HH parpadean rápidamente con un pitido de alarma.	El robot está fuera del agua y no puede reiniciar automáticamente.	Vuelva a poner el robot en el agua y vuelva a arrancar.

5.0 GARANTÍA

Este producto ha sido sometido a diversas pruebas de calidad y seguridad realizadas por el departamento técnico de la planta.

Información sobre la garantía:

1. El período de garantía es de 24 meses de uso en el motor y la placa electrónica, a partir de la fecha de compra y se establece de acuerdo con los términos del código del consumidor, así como la garantía legal contra defectos y defectos ocultos que se aplica en cualquier caso en las condiciones de los artículos en el país de compra.

2. La garantía quedará anulada si el producto es manipulado o reparado por personas no cualificadas ajenas a los servicios de reparación autorizados.

3 . Las piezas rotas no están cubiertas por la garantía.Quedan excluidos de la garantía: Les pièces d'usure comme les courroies et roulements.

- Los rodillos de limpieza.
- Piezas rotas o dañadas.
- El cable se perforó o dañó por diversas razones relacionadas con el manejo inadecuado o durante el uso en condiciones no conformes.

5. La garantía sólo cubre defectos de fábrica, no cubre daños causados por el uso indebido del artículo.
6. Cualquier reclamación o reparación realizada durante el período de garantía estará sujeta a la presentación obligatoria de la factura de compra.

OBSERVACIONES RELATIVAS A LA PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

De conformidad con la Directiva Europea 2002/96/CE, y con el fin de alcanzar una serie de objetivos de protección del medio ambiente, deben aplicarse las siguientes normas. Se refieren a los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). Como consumidor, debe devolver este producto a los puntos de recogida previstos a tal efecto. Al permitir el reciclaje de productos, usted contribuye a la protección de nuestro medio ambiente. Es un acto ecológico.

Oceas SARL - 66, avenue des Champs Elysées - 75008 PARIS – FRANCE

I.0 PREQUISITOS

O manual do utilizador do robô Orca 500 destina-se a fornecer-lhe todas as informações de que necessita para uma instalação e manutenção ideais.

Por razões de segurança, é essencial familiarizar-se com este documento e mantê-lo num local seguro e familiar após a instalação para referência futura.

I.I Medidas de segurança e condições gerais de utilização

⚠ Certifique-se de observar rigorosamente o uso do dispositivo em suas condições de operação. Leia atentamente este manual e utilize o dispositivo de acordo com o manual. O fabricante não se responsabiliza por qualquer perda ou ferimento resultante do uso indevido.

Instruções gerais

Por razões de segurança, recomenda-se que fixe a unidade de alimentação com o cabo de alimentação fornecido num local fixo a pelo menos 3,5 m da borda da piscina.

- Utilize apenas acessórios recomendados ou vendidos pelo fabricante.
- Este equipamento não se destina à utilização por crianças com menos de 8 anos de idade ou pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou que não tenham experiência e conhecimento, a menos que tenham sido supervisionadas ou instruídas na utilização do equipamento por uma pessoa responsável pela sua segurança. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o dispositivo nem sobem nele.
- Se o fio eléctrico estiver danificado, deve ser substituído por profissionais de assistência técnica.
- Para não danificar o robô, nunca o ligue se não estiver completamente imerso na piscina.
- Não opere a unidade quando houver pessoas na piscina.
- Para remover a unidade da água, nunca puxe o cabo, use sempre o cabo.
- Para um desempenho ideal, antes de ligar a unidade, certifique-se de que não há ar no interior (ou bolhas de ar da unidade que devem ser completamente imersas no fundo da piscina).
- Antes de ligar a unidade, certifique-se de que os sacos do filtro estão correctamente instalados e que o cabo está totalmente desenrolado para evitar qualquer enrolamento que possa afectar o desempenho da unidade de limpeza ou danificá-la.
- A fonte de alimentação deve ser colocada fora da luz solar direta para evitar superaquecimento e danos potenciais aos componentes, nunca cubra a fonte de alimentação.
- Os painéis de filtro devem ser lavados e limpos após cada utilização.
- É imperativo desligar o robô durante a manutenção, limpeza ou quando ele não estiver em uso.
- transformador só pode ser aberto pelo nosso serviço pós-venda. Qualquer abertura do dispositivo por uma pessoa fora da nossa rede de serviços resultará na perda da garantia.
- Não utilize o dispositivo de limpeza fora do ambiente e das condições descritas neste manual.
- Este dispositivo destina-se apenas à limpeza da piscina.
- Certifique-se de que o PH da água está entre 7,0-7,2
- Não coloque produtos químicos no dispositivo como um dispensador.
- Para remover a unidade da água, use o cabo, nunca o cabo.
- É proibido furar a tampa da unidade com pregos ou outros objetos pontiagudos, e é proibido bater, bater ou lançar a unidade.
- Após o uso, o robô deve ser armazenado em um local fresco e ventilado, fora da luz solar direta.

I.2 Apresentação

O robô ORCA 500 é um robô de limpeza de piscinas novo, altamente eficiente e energeticamente eficiente. Graças ao seu programa elaborado, pode limpar automaticamente as paredes, o fundo e a linha de água da piscina. Ao mesmo tempo, filtra a água da piscina e remove as partículas em suspensão sem necessidade de substituir a água da piscina. É totalmente amiga do ambiente.
Para trabalhar com segurança, o robô opera com corrente contínua de 28 Volts.

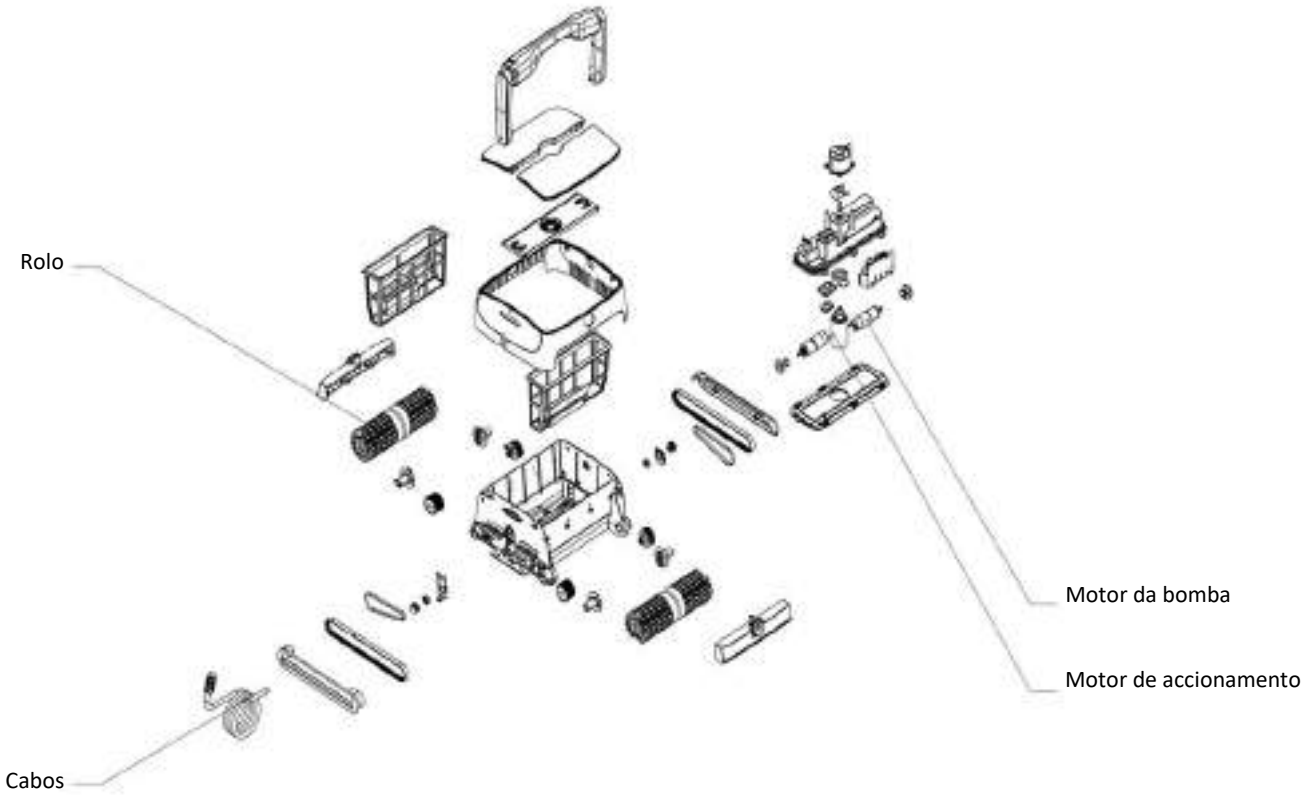
I.3 Conteúdo da caixa de cartão

No.	Designação	Referência	Quantidade	Nota
1	Aparelho	107173	1	Fornecido com
2	Caixa de alimentação		1	Fornecido com
3	Instruções e cabo de segurança		1	Fornecido com

I.4 Informações técnicas

Tensão: 220 VCA (230 VCA) / 110 VCA (120 VCA)	Frequência: 50Hz/60Hz
Tensão de saída: DC 28V (corrente contínua)	Potência nominal de saída: 200W
Tempo de ciclo: 1H/ 2H/3H/3H/3H	Capacidade de filtração: aprox. 16 m³/H
Porosidade do filtro: 180 mícrons	Velocidade de deslocamento: aprox. 10,5 m/min
Profundidade da piscina: 2 m	Área de superfície máxima: 130 m²
Temperatura de funcionamento: 0° +40° +40° +40°.	Comando à distância: > 20 m
Índice de isolamento elétrico: IP X8 para robô, IPX 5 para fonte de alimentação	Freqüência do controle remoto: 433MHz

b. Peças de reposição

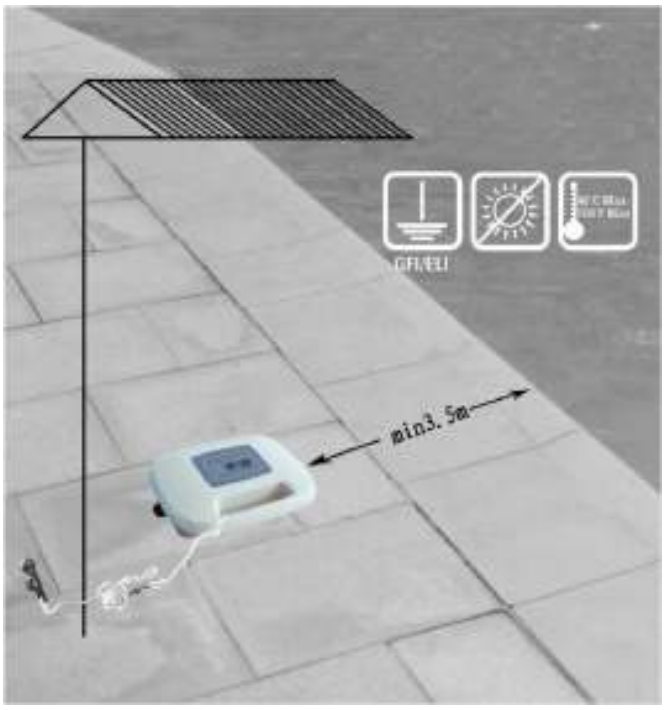


2.0 MANUAL DE INSTRUÇÕES DOS ASPIRADORES DE PISCINAS

2.1 Precauções

A fonte de alimentação deve estar correctamente posicionada de modo a que o dispositivo possa alcançar todos os cantos da piscina e deve ser fixado a uma distância mínima de 3,50 metros do bordo da piscina.

Antes de ligar o dispositivo de limpeza à fonte de alimentação, verifique se a tensão e a frequência da sua rede eléctrica correspondem às instruções na etiqueta no verso da fonte de alimentação **E QUE A SUA INSTALAÇÃO CONTÊM Uma PROTECÇÃO DIFERENCIAL DE 30 MA.**



2.2 Importante !

a. Para imergir o robô

Levante o dispositivo pela pega ou pelo cinto e mergulhe-o na piscina. Apresente o dispositivo verticalmente de frente para a parede. Incline a unidade para o lado para remover o ar preso do interior. O robô de limpeza afundará no fundo da piscina.

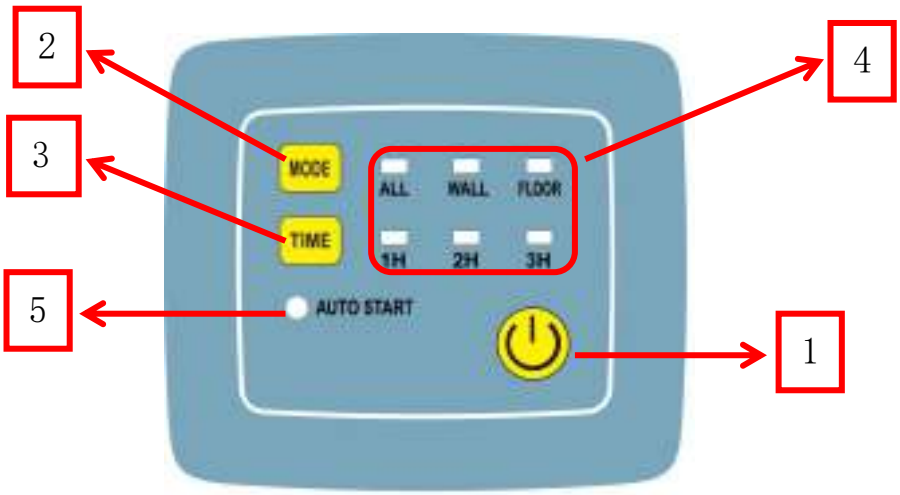
b. Para tirar o robô da água

Use a alça para remover a unidade da água, não o cabo, caso contrário a unidade pode ser danificada.

Sugestão: Primeiro, retire as caixas de filtro pela pega para reduzir o peso do robô e, em seguida, retire o dispositivo.

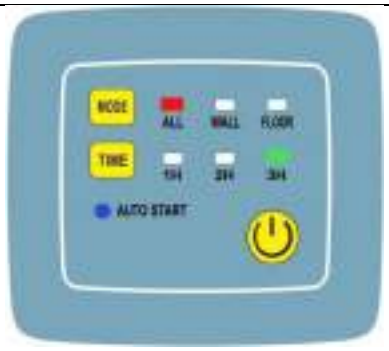
2.3 Primeiros Passos

a. Painel de contrôle



No	Símbolo	Designação	Função

1	ON/ OFF	Ligar / Desligar	Pressione este botão, o robô acende. Prima uma segunda vez, o robô inicia no modo predefinido. Pressione uma terceira vez, o robô pára.
2	MODE		ALL : limpeza do fundo, paredes, linha de água (uma vez o fundo, uma vez as paredes)
			WALL : apenas limpeza de paredes
			FLOOR : Limpeza apenas do fundo

			ALL+FLOOR : a limpar o fundo, as paredes, a linha de água. (três vezes o fundo, uma vez as paredes)
3	TIME		1H: o LED pisca, o robô funciona durante uma hora.
			2H : o LED pisca, o robô funciona durante duas horas.
			3H : o LED pisca, o robô funciona durante três horas

4	Luz indicadora	Luzes indicadoras		
		Indicação luminosa	Duas ou três luzes estão permanentemente acesas.	Robô em modo de parada, ligado à energia.
			O indicador 1H pisca lentamente	Funcionamento automático durante 1 hora.
			O indicador 2H pisca lentamente	Funcionamento automático durante 2 horas
			O indicador 3H pisca lentamente	Funcionamento automático durante 3 horas

			O indicador ALL acende-se permanentemente.	Método de limpeza selecionado: fundo, paredes, linha de água (uma vez o fundo, uma vez as paredes)	
			O indicador WALL acende-se permanentemente.	Método de limpeza seleccionado: apenas paredes	
			O indicador FLOOR acende continuamente.	Modo de limpeza seleccionado: apenas no fundo	
			O indicador ALL + FLOOR acende continuamente.	Método de limpeza selecionado: fundo, paredes, linha de água (três vezes o fundo, uma vez as paredes)	
			Os LEDs piscam na ordem ALL>>>>WALL>>>>FLOOR	O robô avança no modo manual.	
			Os LEDs piscam na ordem FLOOR>>>>WALL>>>ALL	O robô retrocede no modo manual	
			Os LEDs piscam na ordem 3H>>>2H>>>>>1H	O robô vira à esquerda no modo manual	
			Os LEDs piscam na ordem 1H>>>>2H>>>3H	O robô vira à direita no modo manual.	
			Todos os LEDs piscam lentamente	Operação automática parada. Fim do ciclo.	
			Indicação do indicador de falhas	Significado da falha	Conselhos de processamento
		Panne	Todos os LEDs piscam rapidamente, com alarme sonoro	Sobrecarga da fonte de alimentação	Desligar e contactar o serviço pós-venda
			Os 2 LEDs WALL+2H piscam rapidamente com um sinal sonoro de alarme	Sobrecarga do motor de accionamento 1	Verifique se existem objectos estranhos presos nos cintos. Caso contrário, contacte o serviço pós-venda.
			Os 2 LEDs FLOOR+3H piscam rapidamente com um sinal sonoro de alarme	Sobrecarga do motor de accionamento 2	Verifique se existem objectos estranhos presos nos

					cintos. Caso contrário, contacte o serviço pós-venda.
			Os LEDs WALL+FLOOR+2H+3H+3H+3H piscam rapidamente com um sinal sonoro de alarme	O robô está fora de água e não pode reiniciar automaticamente	Volte a colocar o robô na água e reinicie.
5	Luz de arranque automático	Estado	Desligado: sem autostart		
			Ligado permanentemente: Início automático à espera de arranque		
			Pisca: Começa de acordo com o autostart		

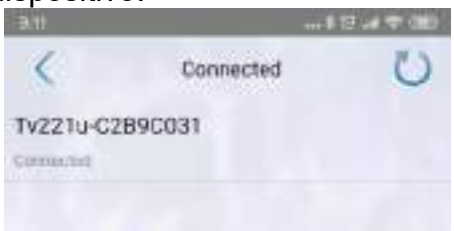
b. Controle de Bluetooth

Este robô pode ser controlado remotamente por Bluetooth. Pode transferir a aplicação para os seus tablets ou smartphone.

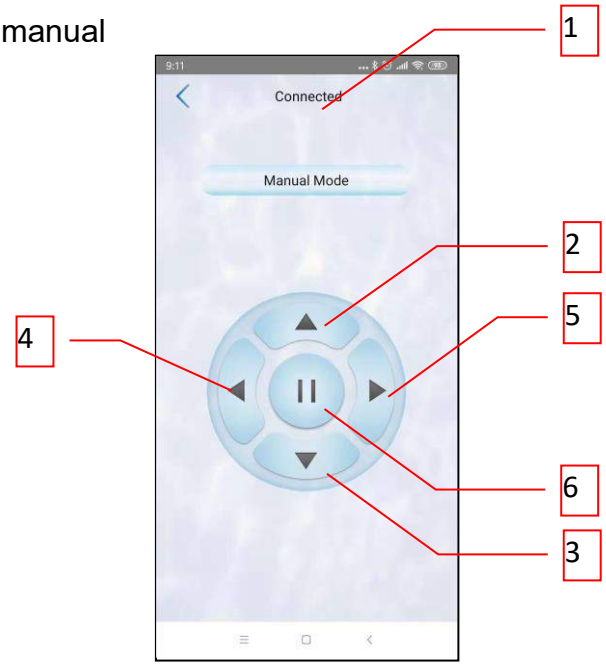
Android: No Google Play Download"Winny"
IOS: na Apple Store Download'My Winny'.

- Abertura do processo de candidatura

- Primeiro, ligue o dispositivo:



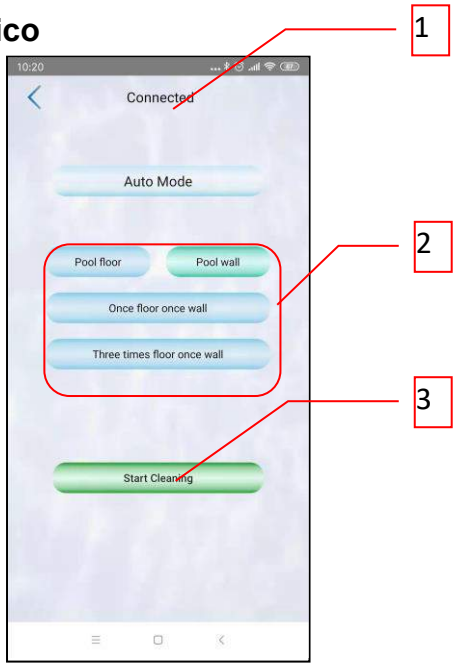
- Mode manual



No.	Descrição do produto	Função
1	Estado da ligação do sinal Bluetooth	Desconectado Conectado
2	Avançar	Avanço em modo manual
3	Backup	Inverter em modo manual
4	Vire à esquerda no final da estrada	Vire à esquerda no modo manual
5	Vire à direita no final da estrada	Vire à direita manualmente
6	Parar	Parar manualmente

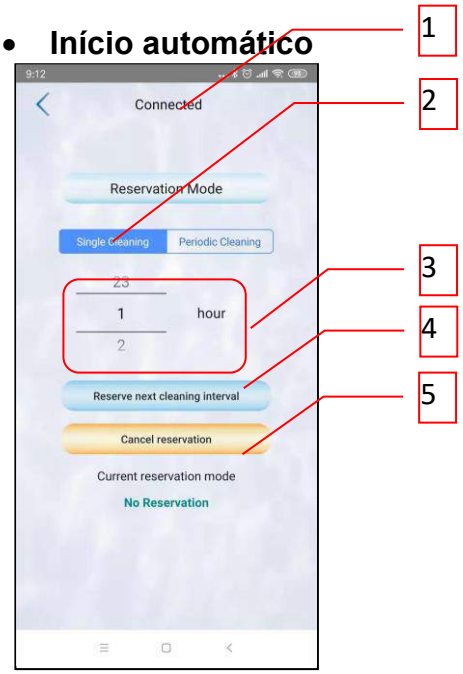
Nota: Mantenha premido o botão "Virar à esquerda" ou "Virar à direita" para virar.

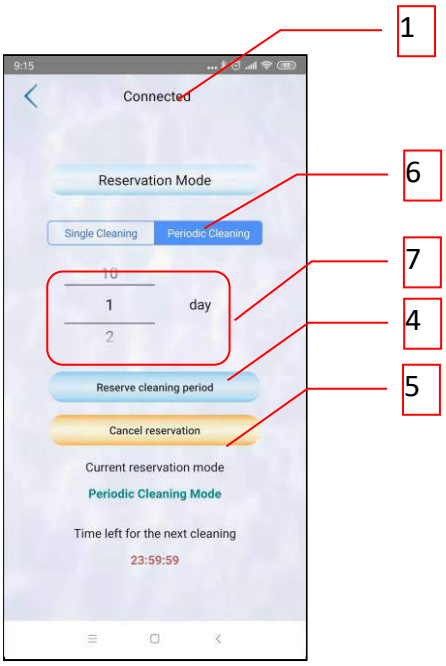
- **Modo automático**



No.	Descrição do produto	Função
1	Estado da ligação do sinal Bluetooth	Desconectado Conectado
2	Escolha do modo de limpeza	Pool floor: limpeza do fundo Pool wall : limpeza das paredes One floor one wall : limpeza do fundo, paredes, linha de água (uma vez o fundo, uma vez as paredes) Three floor one wall : limpeza do fundo, paredes, linha de água (três vezes o fundo, uma vez as paredes)
3	Início/Paragem	Auto Play: operação automática de acordo com a configuração anterior STOP: Parar a operação automática

- **Início automático**





No.	Descrição do produto	Função
1	Estado da ligação do sinal Bluetooth	Desconectado Conectado
2	Início retardado	
3	Escolha do prazo	1-2-3 h
4	Confirmação	Pressione esta tecla para confirmar a configuração.
5	Cancelamento	Pressione esta tecla, a configuração é cancelada.
6	Início automático periódico	
7	Escolha da hora de início automático periódica	1-10 horas

3.0 MANUTENÇÃO E AJUSTE DE LIMPADORES DE PISCINAS

3.1 Limpeza dos filtros

a. Desligue a unidade da fonte de alimentação.

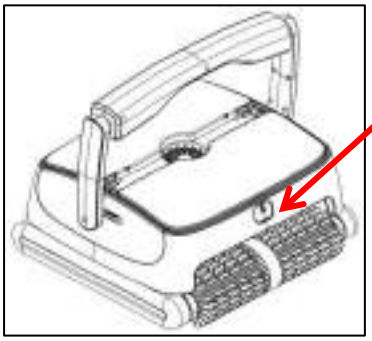
Desligue o aparelho.

b. Remova a unidade da água

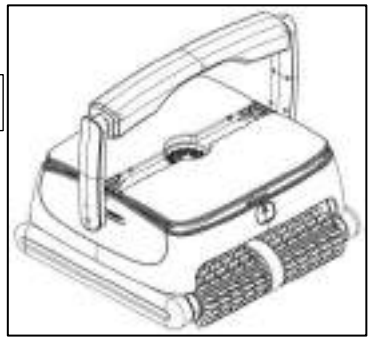
Se o aparelho estiver na piscina, puxe-o pelo cabo na sua direcção com muito cuidado até conseguir agarrar o cabo. Utilize apenas o punho (especialmente o cabo) para puxá-lo para fora da água e, em seguida, coloque a unidade para baixo para que a maior quantidade de água flua para fora da unidade.

c. Remover filtros:

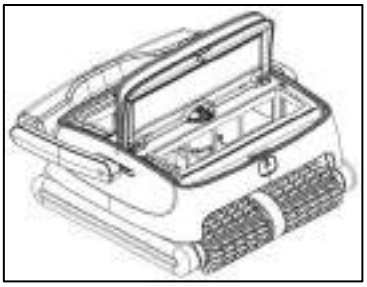
Coloque o robô no chão, pressione os botões (4-1), as tampas desbloqueiam (4-2), abra as tampas (4-3) e retire os filtros (4-4).



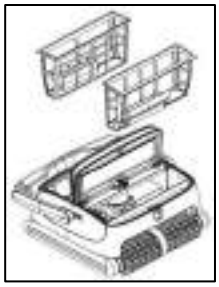
4-1



4-2



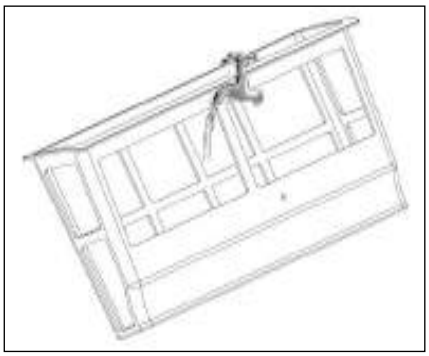
4-3



4-4

d. Lave e limpe os filtros (4-5)

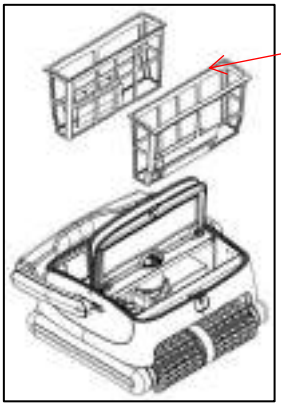
Troque os filtros por água limpa até que a água esteja limpa.



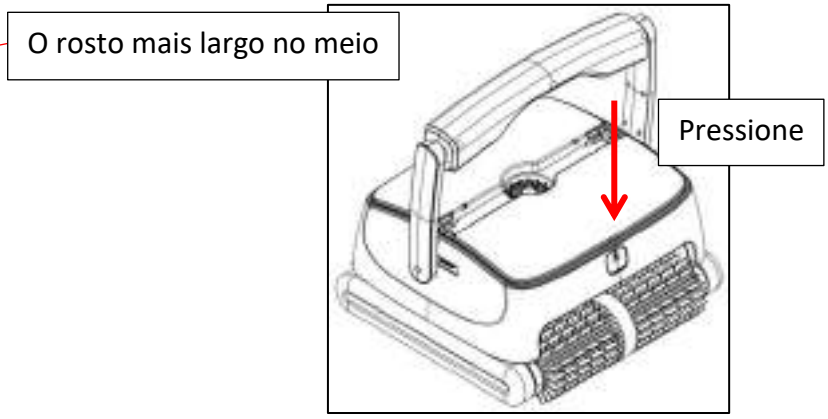
4-5

e. Reinstale os filtros.

Substituir os filtros, tendo o cuidado de garantir que estão correctamente posicionados (4-6), fechar as tampas pressionando os clipes (4-7)



4-6



4-7

3.2 Instalação de blocos de espuma

Se a unidade tiver dificuldade em subir a parede enquanto os filtros estão limpos, pode adicionar os dois pequenos blocos de espuma fornecidos sob a capa (este é um dispositivo adicional que só pode ser usado nesta situação particular).

Abra a tampa, posicione os dois blocos de espuma no interior da tampa, verifique se os blocos estão no centro da tampa, cole o bloco auto-adesivo na posição indicada. O mesmo vale para o outro lado. Para garantir o contato adequado entre a capa e o bloco, não coloque o robô na água por 24 horas.

4.0 PERGUNTAS MAIS FREQUENTES

Atenção! Em qualquer caso, cumpra sempre as instruções de segurança indicadas no ponto I.I. no início deste manual, a fim de evitar possíveis danos mecânicos ou físicos.

Encontrar	Possível causa	Solução
Todos os LEDs piscam rapidamente, com alarme sonoro	Sobrecarga da fonte de alimentação	Desligar e contactar o serviço pós-venda
Todos os LEDs piscam rapidamente, com alarme sonoro	Sobrecarga da fonte de alimentação	Desligar e contactar o serviço pós-venda
Os 2 LEDs WALL+2H piscam rapidamente com um sinal sonoro de alarme	Sobrecarga do motor de accionamento 1	Verifique se existem objectos estranhos presos nos cintos. Caso contrário, contacte o serviço pós-venda.
Os 2 LEDs FLOOR+3H piscam rapidamente com um sinal sonoro de alarme	Sobrecarga do motor de accionamento 2	Verifique se existem objectos estranhos presos nos cintos. Caso contrário, contacte o serviço pós-venda.
Os LEDs WALL+FLOOR+2H+3H+3H+3H piscam rapidamente com um sinal sonoro de alarme	O robô está fora de água e não pode reiniciar automaticamente	Volte a colocar o robô na água e reinicie.

5.0 GARANTIA

Este produto foi submetido a vários testes de qualidade e segurança realizados pelo departamento técnico da fábrica.

Informações sobre a garantia:

1. O período de garantia é de 24 meses de utilização no motor e placa electrónica, a partir da data de compra e é estabelecido de acordo com os termos do código do consumidor, bem como a garantia legal contra defeitos e defeitos ocultos que se aplica em qualquer caso, sob as condições dos itens no país de compra.

2. A garantia será anulada se o produto for manuseado ou reparado por pessoas não qualificadas fora dos serviços de reparação autorizados.

3 . As peças partidas não estão cobertas pela garantia.

4. Estão excluídos da garantia os seguintes elementos Les pièces d'usure comme les courroies et roulements.

- Os rolos de limpeza.
- Peças partidas ou danificadas.
- cabo foi perfurado ou danificado por vários motivos relacionados ao manuseio inadequado ou durante o uso em condições não conformes.

5. A garantia cobre somente defeitos de fábrica, não cobre danos causados pelo uso inadequado do item.
6. Qualquer reclamação ou reparação efectuada durante o período de garantia estará sujeita à apresentação obrigatória da factura de compra.

OBSERVAÇÕES RELATIVAS À PROTECÇÃO DO AMBIENTE
Em conformidade com a Directiva 2002/96/CE, e a fim de alcançar uma série de objectivos de protecção do ambiente, devem ser aplicadas as seguintes regras Dizem respeito aos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (REEE). Como consumidor, deve devolver este produto aos pontos de recolha previstos para o efeito. Ao permitir a reciclagem de produtos, você contribui para a proteção do nosso meio ambiente. É um acto ecológico.

Oceas SARL - 66, avenue des Champs Elysées - 75008 PARIS – France

I.0 ALGEMENE OPMERKINGEN

Deze gebruiksaanwijzing voor de automatische zwembadbodemzuiger Orca 300 CL geeft u alle informatie, die u nodig heeft voor de optimale bediening en onderhoud.

Om veiligheidsredenen is het noodzakelijk dat u zich vertrouwd maakt met dit document en het op een veilige plaats bewaart, waar het na gebruik weer terug te vinden is, zodat u het in de toekomst opnieuw kunt gebruiken.

I.I Veiligheidsinstructies en algemene eisen voor gebruik

Volg de instructies op wanneer u de bodemzuiger gebruikt. Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en gebruik de bodemzuiger volgens de instructies. De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor verlies of schade als gevolg van onjuist gebruik.

Veiligheidsinstructies

- Om veiligheidsredenen moet de transformator geïnstalleerd worden met de stroomkabel op minstens 3,5 m afstand van het zwembad.
- Gebruik alleen aanbevolen accessoires of accessoires die door de fabrikant worden verkocht!
- De bodemzuiger mag NIET gebruikt worden door kinderen jonger dan 8 jaar, of door personen met een lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke handicap, of door personen zonder ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan van of geïnstrueerd worden door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met de bodemzuiger spelen of erop klimmen.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door bevoegd onderhoudspersoneel.
- Start de bodemzuiger nooit, tenzij deze volledig ondergedompeld is in water, anders kan er schade ontstaan.
- Plaats de bodemzuiger niet in het water terwijl er personen in het zwembad zijn!
- Als u de bodemzuiger uit het water haalt, pak hem dan altijd vast aan de handgreep, nooit aan de kabel.
- Voor de beste prestaties dient u zich ervan te vergewissen dat alle resterende lucht uit de behuizing is ontsnapt voordat u deze in gebruik neemt. Er mogen geen luchtbellen ontsnappen wanneer het apparaat volledig ondergedompeld is.
- Voordat u de bodemzuiger in gebruik neemt, moet u controleren of de filterpatronen correct zijn geplaatst en of de kabel vrij is zonder knopen. Knopen in de stroomkabel kunnen het rijgedrag beïnvloeden en ook schade aan de bodemzuiger veroorzaken.
- De transformator mag niet aan direct zonlicht worden blootgesteld om oververhitting en mogelijke schade aan onderdelen te voorkomen; bedek de transformator nooit.
- Reinig en was de filterpatronen na elk gebruik.
- De bodemzuiger moet worden uitgeschakeld wanneer deze of de filters worden gereinigd of wanneer deze niet wordt gebruikt.
- De transformator mag alleen door geautoriseerd servicepersoneel worden geopend. Elke ingreep van andere personen in de transformator maakt de garantie ongeldig.
  .
- Gebruik de bodemzuiger niet als deze niet in het water is.
  Gebruik het niet buiten de hier beschreven omstandigheden.
- De zwembadbodemzuiger is alleen ontworpen voor het reinigen van een zwembad.
- Zorg ervoor dat de pH-waarde van het zwembadwater tussen 7,0 en 7,2 ligt.
- Geen chemicaliën in de bodemzuiger doen.

- Het is verboden om de afdekking van de bodemzuiger te beschadigen met spijkers of andere scherpe voorwerpen, het is ook verboden om de bodemzuiger te gooien of te stoten.
- Als u de bodemzuiger niet meer gebruikt, bewaar hem dan op een koele en droge plaats, uit de buurt van direct zonlicht.

I.2 Introductie

De bodemzuiger ORCA 500 is een nieuwe, hoogefficiënte en energiebesparende robot voor de reiniging van zwembaden. Dankzij een uitgekiend programma reinigt het automatisch de wanden, bodem en waterlijn van een zwembad. Tegelijkertijd filtert het het zwembadwater en verwijdert het vuildeeltjes zonder waterverlies. Het is geheel milieuvriendelijk.

Voedingsspanning: 28 V gelijkspanning

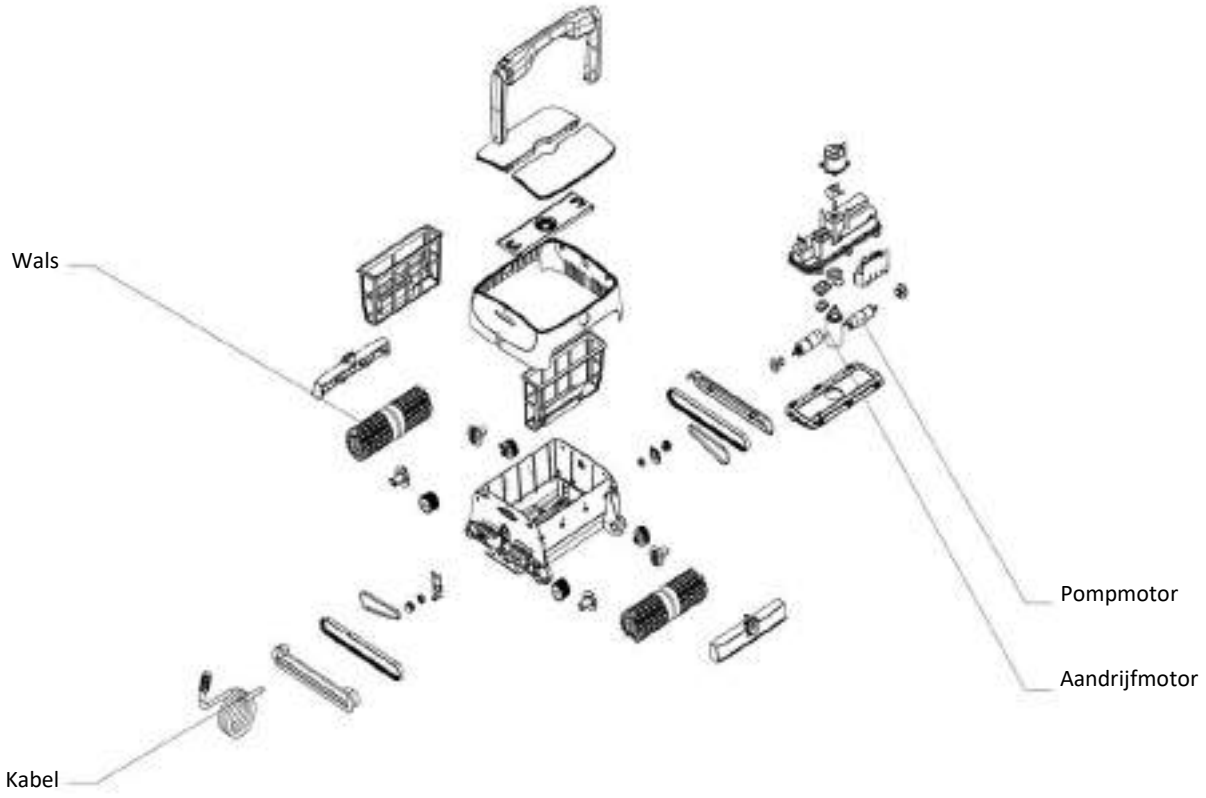
I.3 Verpakkingsinhoud

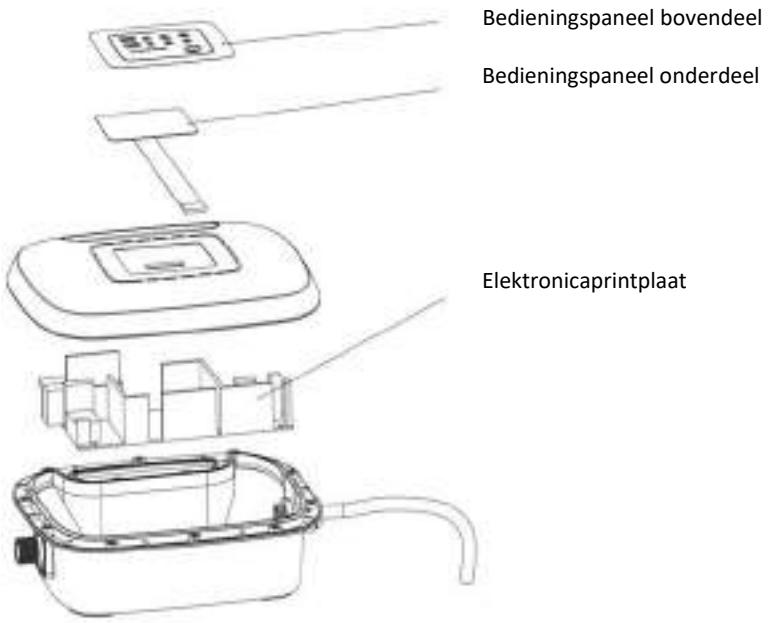
Nummer	Aanduiding	Model	Hoeveelheid	Opmerking
1	Bodemzuiger	107173 Orca 500	1	In doos
2	Transformator		1	In doos
3	Gebruiksaanwijzing, CE-verklaring Veiligheidskabel		1	In doos

I.4 Technische informatie

Ingangsspanning: 220 V	Frequentie: 50 Hz/60 Hz
Uitgangsspanning: 28 V gelijkstroom	Opgenomen vermogen: 200 W
Reinigingscycli: 1/2/3 uren	Circulatievolume: ca. 16 m^3/h
Filtermateriaal: 180 µm	Snelheid: circa 10,5 m/min
Maximale waterdiepte: 2 m	Aanbevolen maximale bodemoppervlak: 130 m^2
Omgevingstemperatuurbereik: 0℃-40℃	Afstandsbediening afstand: > 20 m
IP-klasse: bodemzuiger IPX8; transformator: IPX5	Frequentie van de afstandsbediening: 433 MHz

Reserveonderdelen





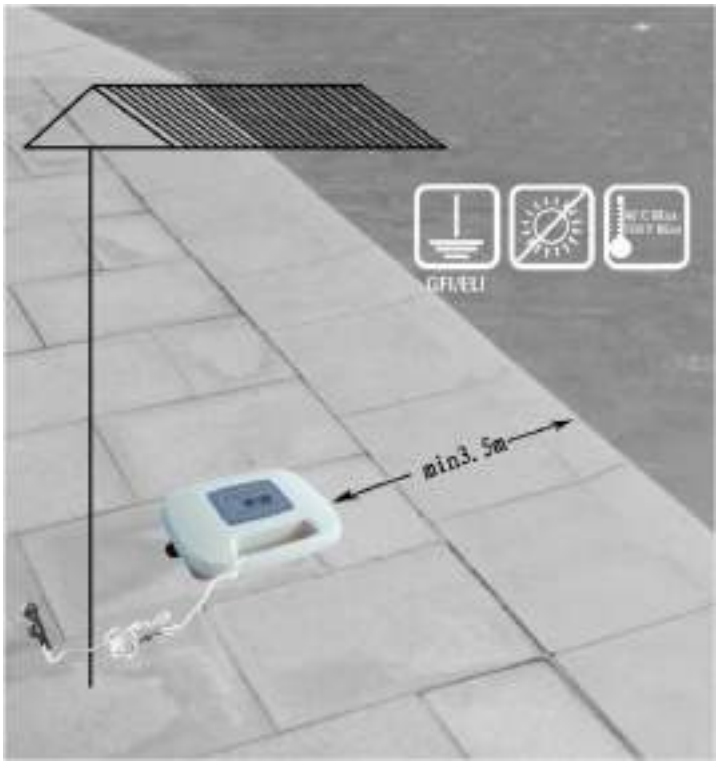
2. GEBRUIKSAANWIJZING

2.1 Belangrijk!

a. Positionering van de transformator

De transformator moet zo geplaatst worden dat de bodemzuiger alle delen van het zwembad kan bereiken met de drijvende kabel, maar op een minimale afstand van 3,5 m van het zwembad.

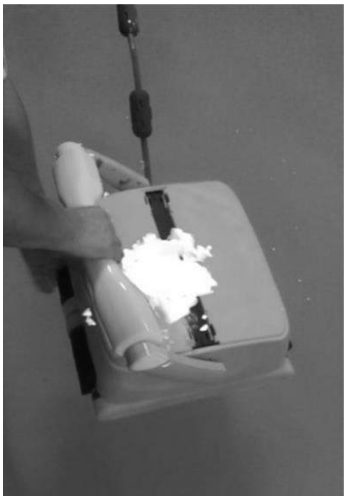
⚠ Voordat u de bodemzuiger op de transformator aansluit, moet u controleren of de spanning en frequentie van uw elektrische voeding overeenkomen met de informatie op het etiket aan de achterkant van de transformator. **De contactdoos waarop de transformator is aangesloten, moet met een aardlekschakelaar van 30 mA gezekerd zijn!**



2.2 Belangrijk!

a. Plaatsen in het water

Houd de bodemzuiger altijd met de onderkant naar de zwembadwand gericht vast wanneer u hem in en uit het zwembad haalt om eventuele krassen op de zwembadwand te voorkomen. Houd de bodemzuiger aan de handgreep vast en zet hem in het water. Laat de lucht in de behuizing ontsnappen en laat de bodemzuiger naar de bodem zakken. (De lucht moet volledig zijn afgevoerd, anders wordt het rijgedrag belemmerd!).



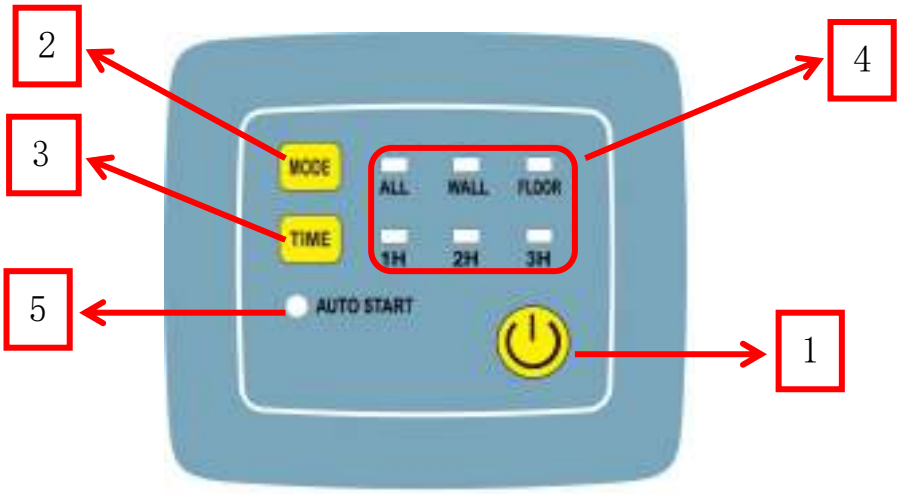
b. Uitnemen uit het water

Houd de bodemzuiger altijd aan de handgreep vast wanneer u hem uit het water trekt, nooit aan de kabel, anders kan schade ontstaan!

Tip: verwijder eerst de filterpatronen van de handgreep om het gewicht van de stofzuiger te verminderen en verwijder vervolgens de bodemzuiger.

2.3 Eerste stappen

Instructies voor het bedieningspaneel



Paneel: instructies voor knop en indicatoren

Nr.	Symbool	Betekenis	Functiebeschrijving
1	ON/OFF	Inschakelen/uitschakelen	Bij een druk op de knop inschakelen van de bodemzuiger. Bij een tweede knopdruk uitschakelen.
2	MODUS		ALL: reinigen bodem, wanden, waterlijn (eenmaal bodem, eenmaal wand)
			WALL: alleen reinigen van de wanden

				FLOOR: reiniging van alleen de bodem
				ALL + FLOOR: drievoudige reiniging van de bodem en eenmaal de wanden
3	TIME			1H: reinigingscyclus 1 uur
				2H: reinigingscyclus 2 uur
				3H: reinigingscyclus 3 uur
4	Weergave	**Weergave van de bedrijfsmodus en de werkstatus**		
		Werkstatus	2 of 3 indicatoren branden	Bodemzuiger stopt
			“1H” knippert langzaam	Reinigingscyclus gedurende 1 uur
			“2H” knippert langzaam	Reinigingscyclus gedurende 2 uur
			“3H” knippert langzaam	Reinigingscyclus gedurende 3 uur

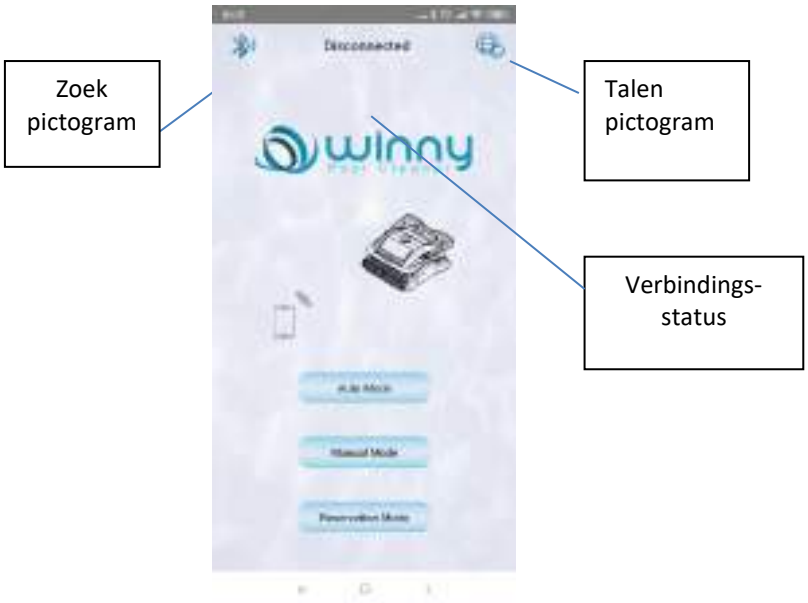
			“All” brandt	Werkmodus "ALL"	
			“Wall” brandt	Werkmodus “WALL”	
			“Floor” brandt	Werkmodus "FLOOR"	
			“ALL” & “Floor” branden	Werkmodus “ALL” & “FLOOR”	
			“ALL” >> “WALL”>>”FLOOR” knipperen in deze volgorde	Beschrijving: vooruit	
			“FLOOR” >> “WALL”>>”ALL” knipperen in deze volgorde	Beschrijving: achteruit	
			“3H” >> “2H”>>”1H” knipperen in deze volgorde	Beschrijving: draai naar links	
			“1H” >> “2H”>>”3H” knipperen in deze volgorde	Beschrijving: draai naar rechts	
			Alle indicatoren knipperen langzaam	Programma beëindigd	
		Diagnose	**Weergave**	**Oorzaak**	**Oplossing**
			Alle indicatoren knipperen snel met zoemen	Transformator is overbelast	Rijden afbreken en neem contact op met uw Service Center.
			“WALL” & “2H” knipperen snel met zoemen	Aandrijfmotor 1 is overbelast	Aandrijfriem controleren
			“FLOOR” & “3H” knipperen snel met zoemen	Aandrijfmotor 2 is overbelast	Aandrijfriem controleren
			“WALL”, “FLOOR”, ”2H” & “3H” knipperen snel met zoemen	Bodemzuiger is buiten het water en kan niet worden gestart	Verwijder de laatste lucht uit de bodemzuiger en start deze opnieuw.
5	AUTO START	Auto-startfunctie	Geen indicatie: geen reinigingsschema		
			Indicator brandt constant: reinigingsschema succesvol ingevoerd, wacht op start.		
			Indicator knippert: begin werkzaamheden		

Controle via app op smartphone via Bluetooth

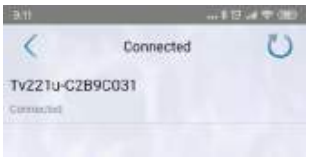
Deze bodemzuiger kan via Bluetooth op afstand worden bestuurd. U kunt de app op uw tablet of smartphone downloaden:

Android : Google Play
Download ‘ Winny’
IOS : Apple store
Download ‘ My Winny’

Startpagina

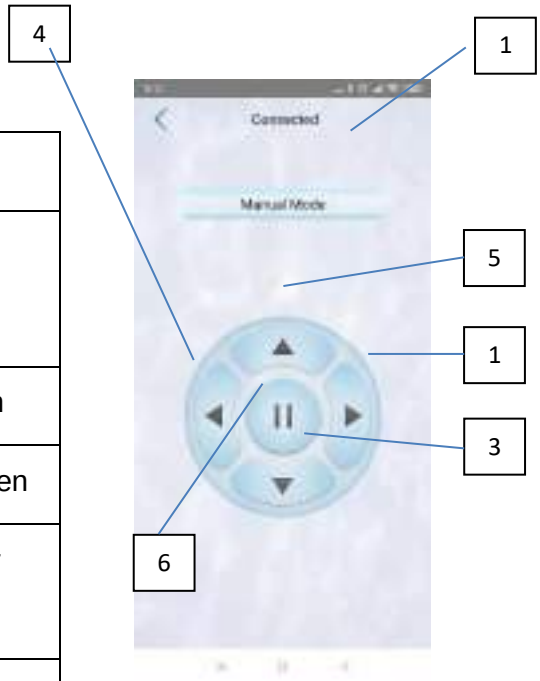


Open de app en verbinding met de bodemzuiger



Interface van de handmatige bediening

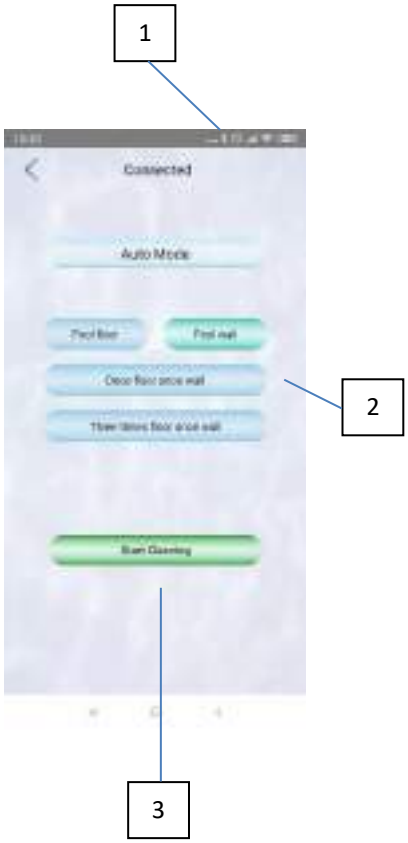
Nr.	Symbool	Functie
1	Verbindingsstatus	● Disconnected ● Connected
2	Knop “FORWARD”	Handmatig vooruit rijden
3	Knop “BACKWARD”	Handmatig achteruit rijden
4	Knop "LEFT"	Handmatig draaien naar links
5	Knop “RIGHT”	Handmatig draaien naar rechts
6	Knop “STOP”	Stop



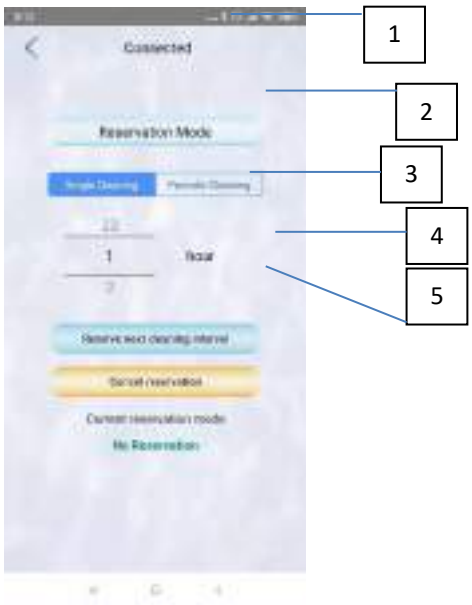
Opmerking: gebruikers moeten “◀” of ”▶” ingedrukt houden, om het draaien of maken van een bocht uit te voeren.

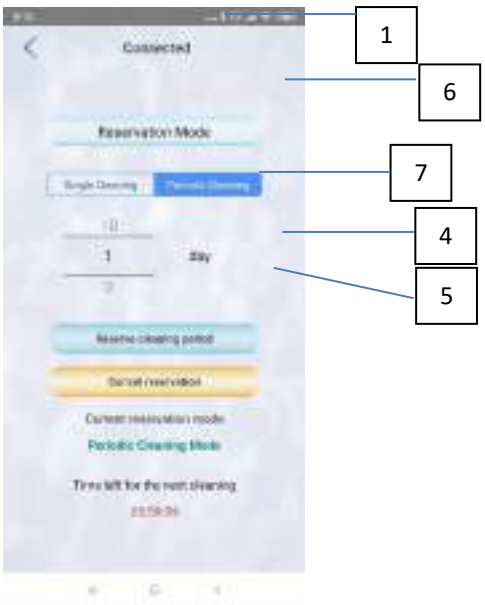
Interface van de automatische bediening

Nr.	Symbool	Functie
1	Verbindingsstatus	● Disconnected ● Connected
2	Auto mode	● Pool floor – reinigt alleen de bodem ● Pool wall – reinigt alleen de wand ● Once floor once wall – 1x bodem 1x wand ● Three times floor once wall – 3x bodem 1x wand
3	Start Cleaning	● Auto Play: werkt automatisch conform uw instellingen ● Stop: stopt het automatisch werken



Interface van de “Auto Start”





Nr.	Symbool	Functie
1	Verbindingsstatus	● Disconnected ● Connected
2	Single cleaning	Vertraagde start
3	Setting for single cleaning	Instelbereik: 1 – 23 uur
4	Reserve next cleaning interval	Bij indrukken van deze knop zendt de app de vooringestelde reinigingscycli aan de transformator via Bluetooth en start tegelijkertijd de bijbehorende tijd.
5	Cancel reservation	Wist de momenteel geplande reiniging
6	Periodic cleaning	Instellen van periodieke reinigingen

7	Setting for periodic reservation	Instelbereik: 1 – 10 dagen

3. ONDERHOUD EN INSTELLING VAN DE BODEMZUIGER

3.1. Reiniging van de filterpatronen

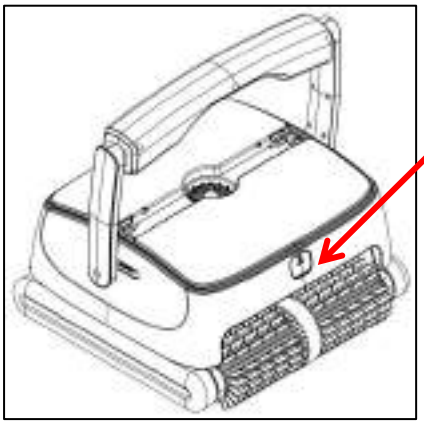
a. Maak de bodemzuiger los van de voedingsspanning.

b. Neem de bodemzuiger uit het water

Als de bodemzuiger in het zwembad is, trek hem dan voorzichtig aan de kabel naar u toe tot u bij de handgreep komt. Gebruik vanaf nu alleen nog maar de handgreep (niet langer de kabel) om de bodemzuiger uit het water te halen. Laat zoveel mogelijk water uit de behuizing lopen.

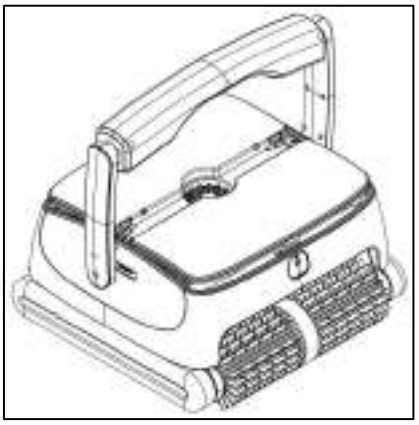
c. Uitnemen van de filterpatronen

Verwijder de filterpatronen: Druk op de knoppen (Afb. 4-1), de deksels gaan automatisch open (Afb. 4-2), open de deksels (Afb. 4-3) en trek de filterpatronen uit (Afb. 4-4).

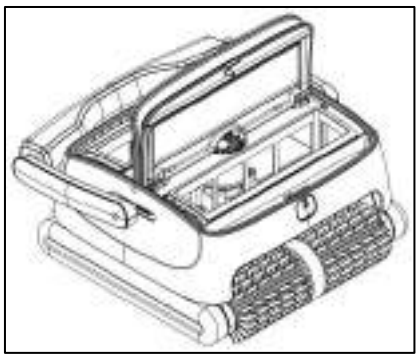


4-1

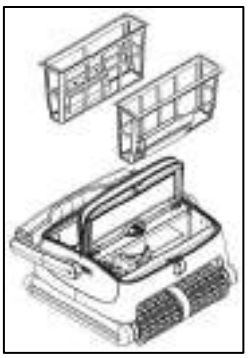
Hier drukken



4-2



4-3

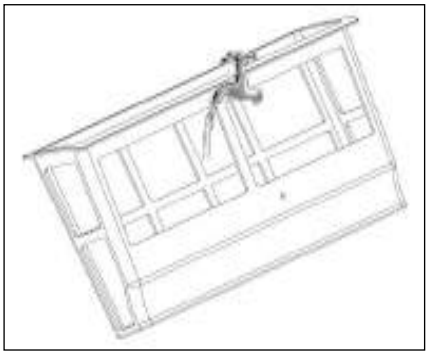


4-4

d. Spoelen en reinigen van de filterpatronen (afb. 4-5)

Houd de filterpatronen onder stromend water tot het water helder is.

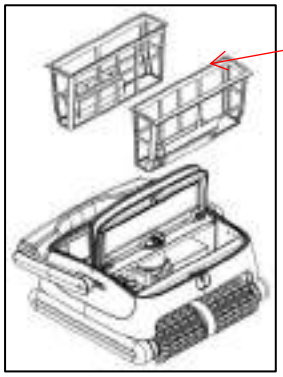
.



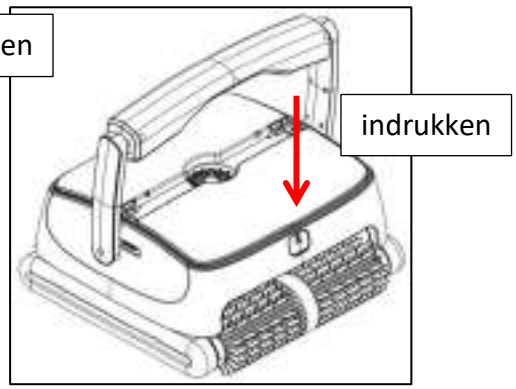
4-5

e. Installatie van de filterpatronen

Zorg ervoor dat de filterpatronen goed vastklikken en sluit de deksels door op de twee knoppen te drukken.



4-6



4-7

3.2 Installatie van het schuimstofelement

Als de bodemzuiger moeite heeft om met gereinigde filterpatronen de wanden op te rijden, installeer dan de twee meegeleverde schuimstofelementen, één aan elke onderzijde van de patroonafdekking. (deze schuimstofelementen moeten als optie alleen onder de genoemde omstandigheden worden toegepast.)

Opmerking:

4. U kunt de schuimstofelementen ook aan de buitenkant verlijmen zonder het deksel te verwijderen.
5. Om een goed contact tussen de afdekking en het schuimstofelement te garanderen, mag de bodemzuiger de komende 24 uur niet worden gebruikt en mag hij niet in het water worden gezet.

4.0 VEEL GESTELDE VRAGEN

Let op! In ieder geval moet u de veiligheidsinstructies in punt 1.1 aan het begin van deze handleiding in acht nemen om eventuele mechanische of fysieke schade te voorkomen!

Waarneming	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Alle led-indicatoren knopperen snel met alarmgeluid	Transformator overbelast	Schakel deze uit en neem contact op met uw Service Center.
De beide indicatoren WALL+2H knipperen snel met alarmgeluid	Overbelasting aandrijfmotor 1	Controleer, of ergens een object de aandrijfriem blokkeert. Zo niet, neem contact op met uw Service Center.
De beide indicatoren FLOOR+3H knipperen snel met alarmgeluid	Overbelasting aandrijfmotor 2	Controleer, of ergens een object de aandrijfriem blokkeert. Zo niet, neem contact op met uw Service Center.
De indicatoren WALL+ FLOOR+2H+3H+3H knipperen snel met alarmgeluid	De bodemzuiger is niet in het water en kan niet starten.	Plaats de bodemzuiger weer in het water en start deze opnieuw.

5.0 GARANTIE

Dit apparaat heeft alle kwaliteitscontroles en veiligheidstests die zijn uitgevoerd door de QM-afdeling van de productie doorstaan.

Garantie-informatie:

1. De garantie heeft betrekking op de motor, de accu en de elektronische schakeling voor een periode van twee jaar vanaf de datum van aankoop en voldoet aan de voorwaarden van Richtlijn 1999/44/EG van 25 mei 1999 betreffende de garantie van consumentenproducten en de respectieve wetten van de lidstaten van de Europese Unie.
2. Deze garantie is ongeldig als het product zonder toestemming is gewijzigd, gebruikt is voor andere doeleinden dan waarvoor het bedoeld is, of gerepareerd is door onbevoegden.
3. Gebroken onderdelen vallen niet onder de garantie.
4. De volgende onderdelen zijn uitgesloten van garantie:
   - Verbruiksonderdelen zoals aandrijfriemen en lagers.
   - Rollen.
   - Gebogen of beschadigde onderdelen.
   - Beschadigde kabel of door andere oorzaak beschadigd, terug te voeren op onjuist gebruik of ontoelaatbare omstandigheden.
5. De garantie dekt alleen fabricagefouten en dekt geen schade veroorzaakt door verkeerd gebruik van het product door de eigenaar.
6. De eindklantfactuur moet bij elke klacht of reparatie binnen de garantieperiode worden overlegd.

Neem contact op met uw dealer in geval van garantie.

Environmental Programmes, WEEE European Directive

De voorschriften van de Europese Unie voor de bescherming van het milieu in acht nemen.

Breng niet-functionerende elektrische apparatuur naar inzamelpunten die door de lokale gemeenschap zijn aangewezen voor het optimaal verwarmen van elektrische en elektronische apparatuur. Gooi deze producten niet in het restafval!

In het geval van producten die batterijen bevatten voor vervanging, verwijder de batterijen voordat u het apparaat weggooit en voer de batterijen af via de daarvoor bestemde inzamelpunten.

waterman

Indienen van een reclamatie

Waterman klantenservice
Bahnhofstr. 68
D-73240 Wendlingen
Tel.: + 49 (0) 7024/4048-666
Fax:: + 49 (0) 7024/4048-667
E-mail: service@waterman-pool.com

A.U.B. IN BLOKLETTERS invullen!

Ik heb op _____ bij de firma _____
postcode _____ plaats _____ het product type _____ met het artikelnummer _____ gekocht.
Helaas moet ik het volgende reclameren (a.u.b. zo exact mogelijke beschrijving):

_____

_____

_____

_____

_____

_____

Postcode/plaats* _____
Straat* _____
Telefoon* _____
Mobiele telefoon _____
Fax _____
E-mail* _____

***Voeg aan uw reclamatie altijd een aankoopbewijs* toe!**
(Het aankoopbewijs is absoluut nodig, het is een voorwaarde voor elke aanspraak op de garantie. Zonder aankoopbewijs kunnen wij de reclamatie helaas niet erkennen/in behandeling nemen).

***Voeg aan uw reclamatie duidelijke foto's* van de schade toe!**
(foto van het defecte artikel). Deze geven ons de mogelijkheid de situatie beter te kunnen beoordelen. Bovendien kan de reclamatie sneller worden behandeld en dit bespaart u en ons onnodige kosten en wachttijd.

***Verplichte velden/documenten**

Plaats _____ Datum _____ Handtekening _____

I.0 OBSERVAŢII GENERALE

Acest manual cu instrucţiuni de operare pentru aspiratorul automat de bază a bazinului Orca 300CL trebuie să vă ofere toate informaţiile care vă sunt necesare pentru o operare şi mentenanţă optimă.

Din motive de siguranţă este obligatoriu necesar să vă familiarizaţi cu acest document, şi după punerea în funcţiune, să îl păstraţi într-un loc sigur şi care poate fi găsit uşor pentru a îl putea folosi din nou în viitor.

I.I Instrucţiuni de siguranţă şi premize generale pentru folosire

La folosirea aspiratorului pentru baza bazinului vă rugăm să respectaţi neapărat instrucţiunile. Citiţi manualul cu instrucţiuni de operare cu atenţie şi folosiţi aspiratorul pentru baza bazinului corespunzător instrucţiunilor. Nu pot fi solicitate despăgubiri producătorului pentru pierderi sau daune care au fost rezultate dintr-o utilizare necorespunzătoare.

Instrucţiuni de siguranţă

- Din motive de siguranţă, transformatorul şi cablul de curent electric trebuie să fie amplasate la o distanţă de cel puţin 3,5 m faţă de bazinul de înot.
- Utilizaţi exclusiv numai accesorii recomandate sau vândute de către producător!
- NU este permis ca aspiratorul pentru baza bazinului să fie utilizat de copii în vârstă sub 8 ani sau de persoane cu afecţiuni fizice, senzoriale sau mentale, sau de persoane fără experienţă şi fără cunoştinţe, cu excepţia cazului când sunt supravegheate sau instruite de o persoană care este răspunzătoare de siguranţa lor. Copiii trebuie să fie supravegheaţi pentru ca să se asigure că ei nu se joacă sau nu se caţără pe aspiratorul pentru baza bazinului.
- Dacă este deteriorat cablul electric, atunci acesta trebuie să fie înlocuit de către personalul de service.
- Nu porniţi niciodată aspiratorul pentru baza bazinului atâta timp cât el nu este cufundat complet în apă; în caz contrar pot rezulta daune
- Nu amplasaţi aspiratorul pentru baza bazinului în apă atâta timp cât în bazin se găsesc persoane!
- Atunci când scoateţi din apă aspiratorul pentru baza bazinului vă rugăm să îl prindeţi de mâner, niciodată de cablu.
- Pentru a obţine cel mai bun comportament de deplasare, vă rugăm asiguraţi-vă că tot aerul rezidual din carcasa s-a disipat înainte de a pune în funcţiune aspiratorul Nu ar mai trebui să iasă bule de aer atunci când aparatul este complet scufundat.
- Înainte de a pune în funcţiune aspiratorul, vă rugăm să verificaţi dacă cartuşele de filtrare sunt introduse corespunzător şi dacă cablul amplasat nu prezintă noduri. Nodurile în cablul electric pot afecta comportamentul de deplasare şi de asemenea să conducă la daune la aspirator.
- Nu este permisă expunerea transformatorului la lumina solară directă, pentru a evita o supraîncălzire şi eventuale daune la componentele sale; de asemenea nu acoperiţi niciodată transformatorul.
- Vă rugăm curăţaţi şi spălaţi cartuşele filtrului după fiecare utilizare.
- Aspiratorul pentru baza bazinului trebuie să fie deconectat atunci când el sau filtrul este curăţat sau când nu este utilizat.
- Este permisă deschiderea transformatorului numai de către personalul de service autorizat. Orice intervenţie în transformator de către alte persoane conduce la anularea garanţiei.
  .
- Nu puneţi în funcţiune aspiratorul pentru baza bazinului dacă el se găseşte în afara apei. Nu îl utilizaţi în afara condiţiilor care sunt descrise aici.

- Aspiratorul pentru baza bazinului este conceput numai pentru curăţarea unui bazin de înot.
- Asiguraţi-vă că valoarea pH a apei bazinul se găseşte între 7,0 şi 7,2
- Nu introduceţi nicio substanţă chimică în aspiratorul pentru baza bazinului
- Este interzisă deteriorarea capacului aspiratorului cu cuie sau obiecte ascuţite. este de asemenea interzisă aruncarea sau lovirea aspiratorului pentru baza bazinului.
- Dacă nu mai utilizaţi aspiratorul pentru baza bazinului, îl păstraţi într-un loc răcoros şi uscat în afara radiaţiei solare directe.

I.2 Prezentare

Aspiratorul pentru baza bazinului ORCA 500 este un robot nou, de înaltă eficienţă şi cu economie de energie pentru curăţarea bazinelor de înot. Mulţumită unui program dezvoltat de nivel înalt, el curăţă în mod automat pereţii, baza şi oglinda apei unui bazin de înot. Simultan el filtrează apa bazinului de înot şi îndepărtează bucăţile mici de impurităţi, fără pierdere de apă. El este complet ecologic.

Tensiune de lucru: 28 V tensiune continuă

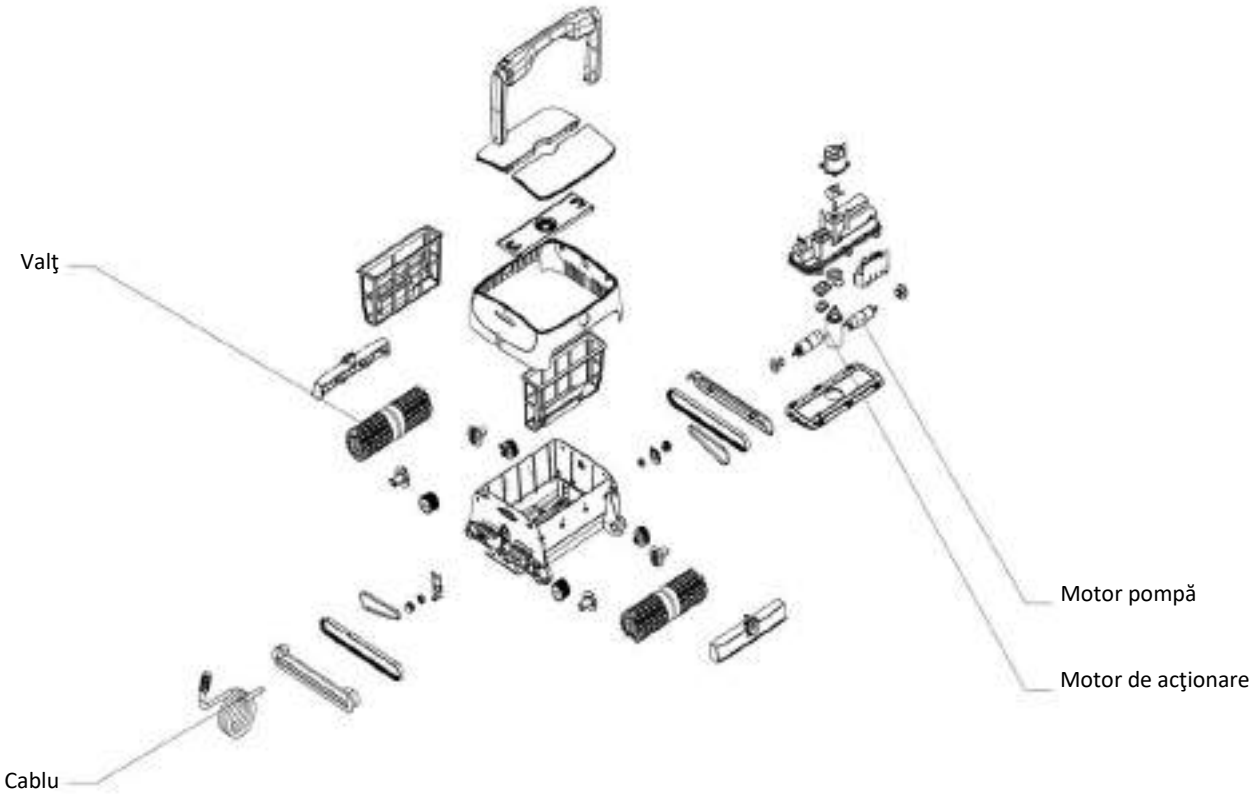
I.3 Cuprinsul pachetului

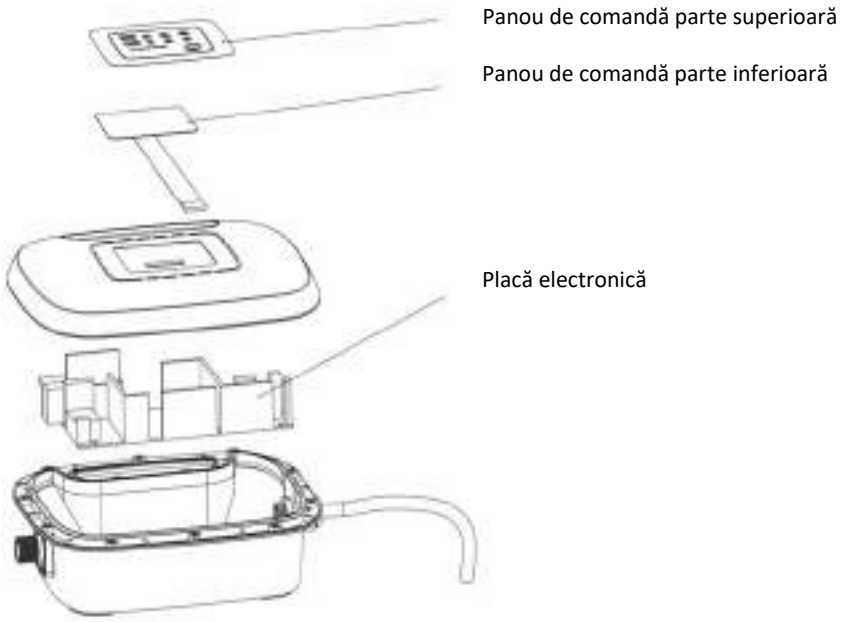
Număr	Denumire	Model	Cantit.	Observaţie
1	Aspirator pentru baza bazinului	107173 Orca 500	1	În cutia de carton
2	Transformator		1	În cutia de carton
3	Manual cu instrucţiuni de operare, Declaraţie CE Cablu de siguranţă		1	În cutia de carton

I.4 Informaţii tehnice

Tensiune de intrare: 220 V	Frecvenţă: 50 Hz/60 Hz
Tensiune de ieşire : 28 V curent continuu	Putere absorbită: 200 W
Cicluri de curăţare: 1 / 2 / 3 ore	Volum recirculat: cca. 16 m^3/h
Material de filtrare: 180 μm	Viteza: cca. 10,5 m/min
Adâncimea maximă a apei: 2 m	Suprafaţa bazei bazinului maximă recomandată: 130 m^2
Temperatura ambiantă de lucru: 0 ℃-40 ℃	Distanţa telecomenzii: >20m
Clasificarea IP a aspiratorului pentru baza bazinului IPX8; Transformator: IPX5	Frecvenţa telecomenzii:: 433 MHz

a. Piese de schimb





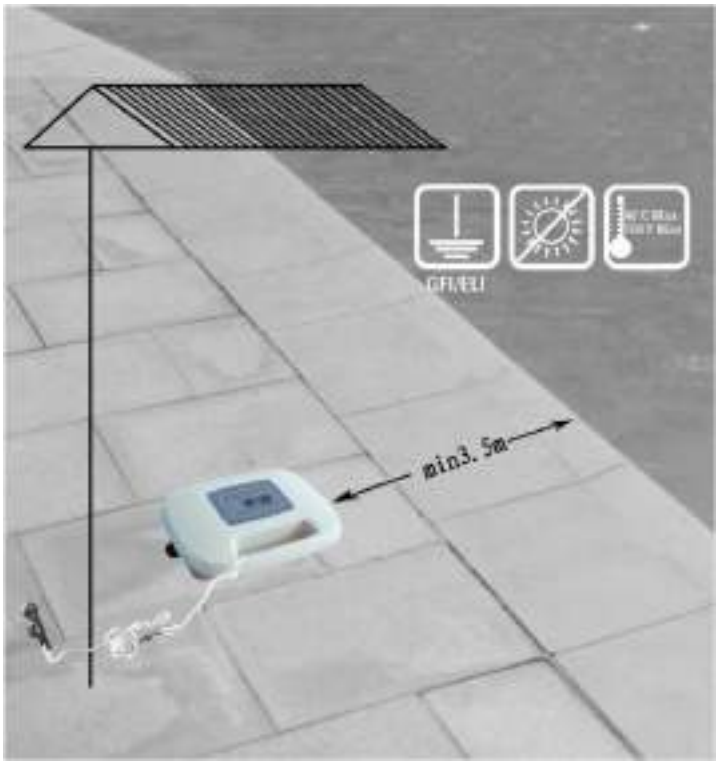
2.0 MANUAL CU INSTRUCȚIUNI DE OPERARE

2.1 Important!

a. Poziţionarea transformatorului

Transformatorul trebuie astfel plasat încât aspiratorul pentru baza bazinului cu cablul flotant să poată ajunge la orice loc al bazinului, totuşi la o distanţă minimă de 3,5 m faţă de bazinul de înot

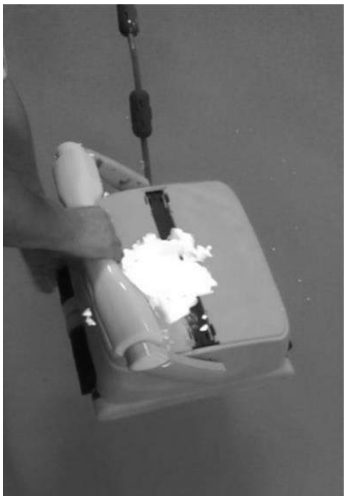
⚠ Înainte de a racorda aspiratorul pentru baza bazinului cu transformatorul, verificaţi dacă tensiunea şi frecvenţa alimentării electrice pe care o deţineţi corespunde cu specificaţiile etichetei de pe spatele transformatorului. **Priza la care se racordează transformatorul trebuie să fie prevăzută cu un întrerupător la curenţi reziduali de 30 mA!**



2.2 Important !

a. Introducerea în apă

La introducerea în apă şi scoaterea din apă ţineţi întotdeauna aspiratorul pentru baza bazinului cu partea inferioară către peretele bazinului, pentru a evita zgârieturi la peretele bazinului. Ţineţi aspiratorul pentru baza bazinului de mâner şi îl introduceţi în apă. Lăsaţi aerul aflat în carcasă să se disipeze şi lăsaţi aspiratorul să se scufunde pe baza bazinului. (Aerul trebuie să fie complet evacuat; în caz contrar comportamentul de deplasare este afectat!)



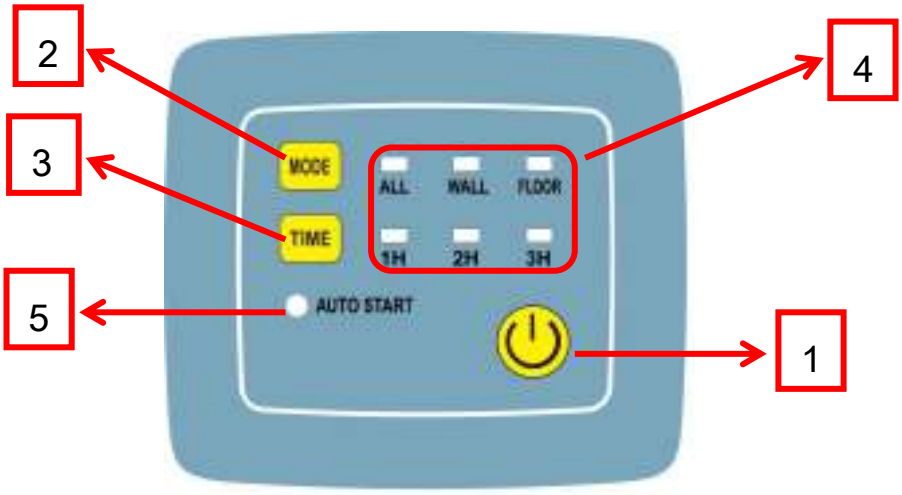
b. Scoaterea din apă

Întotdeauna ţineţi aspiratorul de mâner atunci când îl scoateţi din apă, niciodată de cablu; în caz contrar pot surveni daune!

Sfat: Mai întâi scoateţi cartuşele filtrante de mâner pentru a reduce greutatea aspiratorului şi apoi scoateţi afară complet aspiratorul pentru baza bazinului.

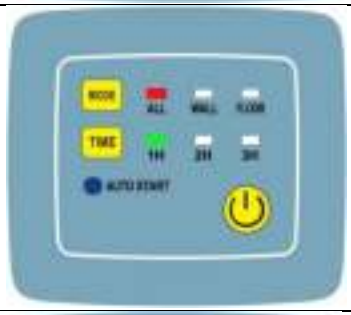
2.3 Primii paşi

Instrucţiuni pentru panoul de operare



Panou : Instrucţiuni pentru buton şi afişaje

Nr.	Semn	Semnificaţie	Descrierea modului de funcţionare
1	ON/OFF	Conectare/ Deconectare (pornire/ oprire)	Conectaţi aspiratorul prin apăsarea butonului. Deconectaţi la a doua apăsare a butonului.
2	MODURI		ALL: Curăţarea bazei bazinului, pereţilor şi oglinzii apei (o dată baza, o dată pereţii)
			WALL: Curăţarea numai a pereţilor

				FLOOR: Curăţarea numai a bazei bazinului
				ALL + FLOOR: Curăţarea de trei ori a bazei bazinului şi o dată a pereţilor
3	TIMP			1H: Ciclu de curăţare 1 oră
				2H: Ciclu de curăţare 2 ore
				3H: Ciclu de curăţare 3 ore
4	Afișaj	**Afişarea modului de lucru şi a stadiului de lucru**		
		Stadiul lucrului	luminează 2 sau 3 afişaje	Aspiratorul pentru baza bazinului s-a oprit
			„1H” luminează intermitent lent	Ciclu de curăţare pentru 1 oră
			„2H” luminează intermitent lent	Ciclu de curăţare pentru 2 ore
			„3H” luminează intermitent lent	Ciclu de curăţare pentru 3 ore

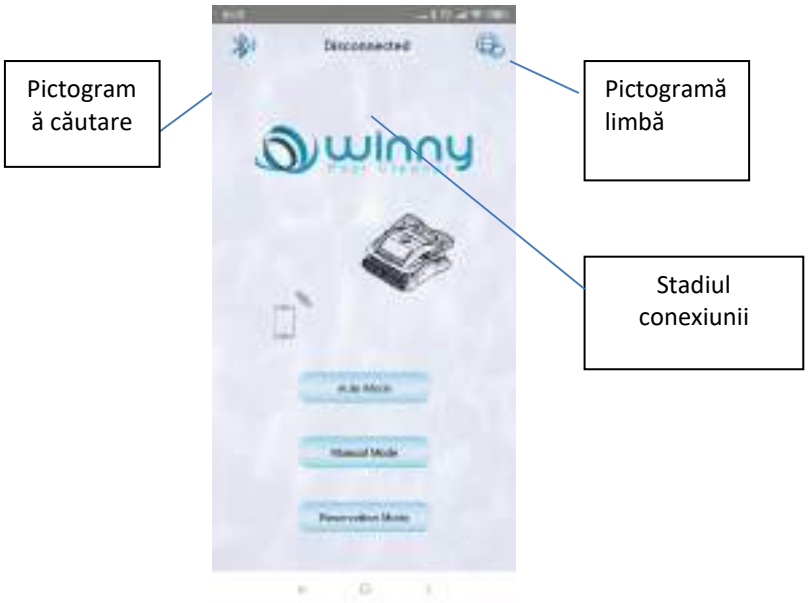
			„All” luminează	Mod de lucru „ALL”	
			„Wall” luminează	Mod de lucru „WALL”	
			„Floor” luminează	Mod de lucru „FLOOR”	
			„ALL” & „Floor” luminează	Mod de lucru „ALL” & „FLOOR”	
			„ALL” >> „WALL”>>”FLOOR” luminează intermitent în această succesiune	Descriere : Înainte	
			„FLOOR” >> „WALL”>>”ALL” luminează intermitent în această succesiune	Descriere : Înapoi	
			„3H” >> „2H”>>”1H” luminează intermitent în această succesiune	Descriere: întoarcere către stânga	
			„1H” >> „2H”>>”3H” luminează intermitent în această succesiune	Descriere : întoarcere către dreapta	
			Toate afişajele luminează intermitent lent	Program încheiat	
		Diagnoză	**Afişaj**	**Cauză**	**Soluţie**
			Toate afişajele luminează intermitent repede cu buzer	Transformatorul este suprasolicitat	Întrerupeţi deplasarea şi contactaţi centrul Service
			„WALL” & „2H” luminează intermitent repede cu buzer	Motorul de acţionare 1 este suprasolicitat	Reverificaţi curelele de transmisie
			„FLOOR” & „3H” luminează intermitent repede cu buzer	Motorul de acţionare 2 este suprasolicitat	Reverificaţi curelele de transmisie
			„WALL”, „FLOOR”, ”2H” & „3H” luminează intermitent repede cu buzer	Aspiratorul pentru baza bazinului se află în afara apei şi nu poate fi pornit	Evacuaţi şi ultima bulă aer din aspirator şi îl porniţi din nou.
5	AUTO START	Funcţia Auto -Start	Niciun afişaj: niciun plan de curăţare		
			Afişajul luminează continuu : planul de curăţare introdus cu succes, aşteaptă Start		
			Afişajul luminează intermitent: începutul lucrului		

Comandă prin intermediul App pe Smartphone via Bluetooth

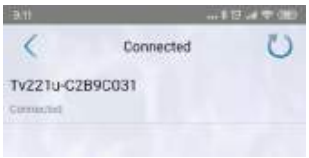
Acest aspirator pentru baza bazinului poate fi comandat de la distanţă prin Bluetooth. Puteţi descărca App (aplicaţia) pe tableta sau smartphone-ul dumneavoastră:

Android : Google Play
Download ‘ Winny’
IOS : Apple store
Download ‘ My Winny’

Pagina de pornire (Start)

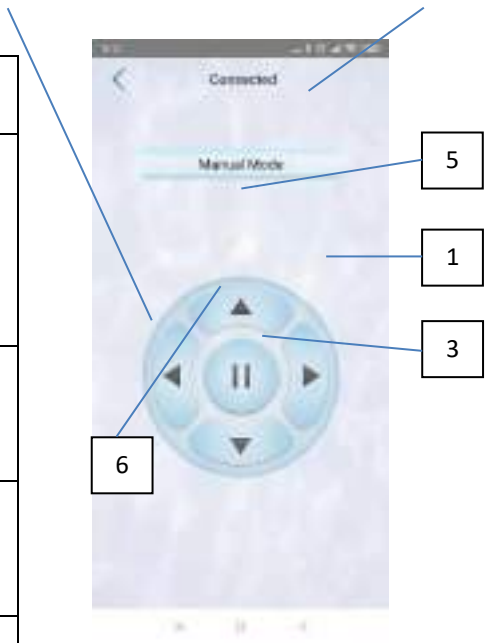


Deschiderea App şi conexiunii cu aspiratorul pentru baza bazinului



Interfaţa operării manuale

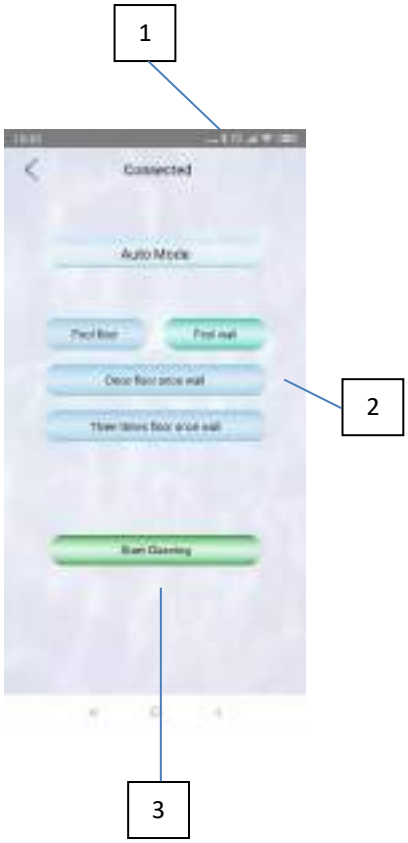
Nr.	Semn	Funcţie
1	Stadiul conexiunii	● Disconnected (deconectat) ● Connected (conectat)
2	Buton „FORWARD” (înainte)	Deplasare manuală înainte
3	Buton „BACKWARD” (înapoi)	Deplasare manuală înapoi
4	Buton „LEFT” (stânga)	Întoarcere manuală către stânga
5	Buton „RIGHT” (dreapta)	Întoarcere manuală către dreapta
6	Buton „STOP”	Stop



Observaţie: Utilizatorii trebuie să menţină apăsat „◀” or „▶”, pentru a obţine o întoarcere sau o curbă.

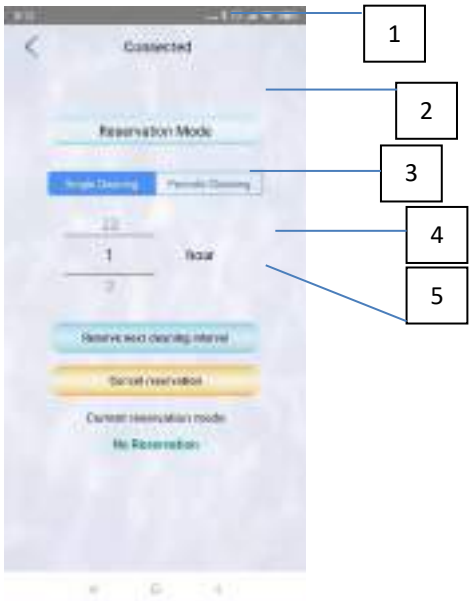
Interfaţa operării automate

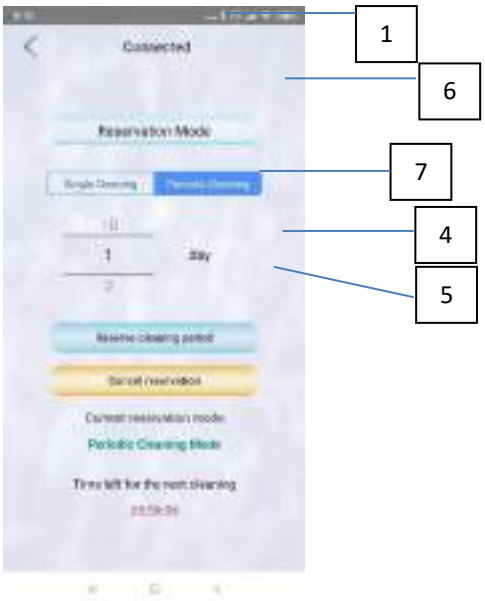
Nr.	Semn	Funcţie
1	Stadiul conexiunii	● Disconnected (deconectat) ● Connected (conectat)
2	Auto mode (modul Auto)	● Pool floor – curăţă numai baza piscinei ● Pool wall – curăţă numai peretele ● Once floor once wall – 1x bază 1x perete ● Three times floor once wall – 3 x bază 1x perete
3	Start Cleaning (pornire curăţare)	● Auto Play: lucrează în mod automat corespunzător setările



		efectuate de dumneavoastră ● Stop: opreşte lucrul automat

Interfaţa pentru „Auto Start”





Nr.	Semn	Funcţie
1	Stadiul conexiunii	● Disconnected (deconectat) ● Connected (conectat)
2	Single cleaning (o singură curăţare)	Start temporizat
3	Setting for single cleaning (setare pentru o singură curăţare)	Domeniul de selectare: 1 – 23 ore
4	Reserve next cleaning interval (rezervare următorul interval de curăţare)	La apăsarea acestui buton App transmite ciclul de curăţare presetat către transformator prin Bluetooth şi porneşte

		simultan timpul pentru aceasta.
5	Cancel reservation (anulare rezervare)	Şterge curăţarea planificată momentan
6	Periodic cleaning (curăţare periodică)	Planificarea curăţărilor periodice
7	Setting for periodic reservation (setare pentru rezervare periodică)	Domeniul de selectare: 1 – 10 zile

3.0 ÎNTREȚINEREA ȘI REGLAREA ASPIRATORULUI PENTRU BAZĂ DE BAZIN

3.1 Curăţarea cartuşelor filtrante

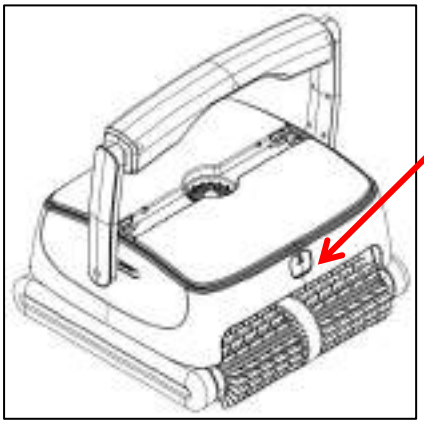
a. Separaţi aspiratorul pentru baza bazinului de la alimentarea curentului electric.

b. Scoateţi aspiratorul din apă

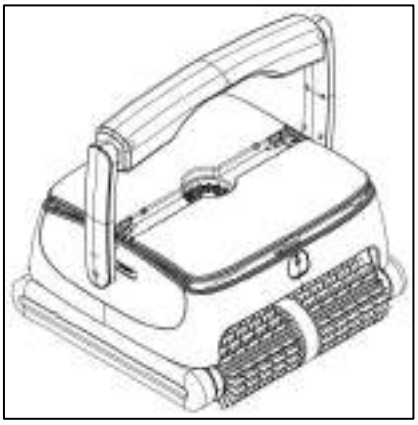
Dacă aspiratorul se află în bazin, trageţi spre dumneavoastră cu precauţie de cablu până când ajungeţi la mâner. Din acest moment utilizaţi numai mânerul (în niciun caz cablul), pentru a scoate din apă aspiratorul pentru baza bazinului. Lăsaţi să se scurgă din carcasă pe cât posibil de multă apă.

c. Detaşarea cartuşelor filtrante:

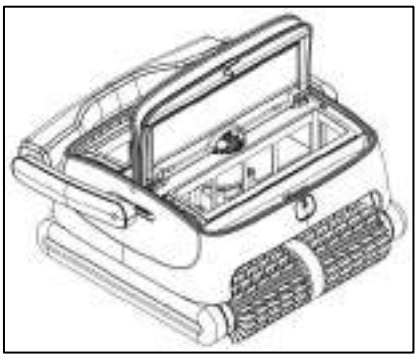
Scoateţi afară cartuşele filtrante: Apăsaţi butoanele (fig. 4- 1), capacele se rabatează în mod automat deschis (fig. 4-2), deschideţi capacele (fig. 4-3) şi extrageţi cartuşele filtrante (fig. 4-4).



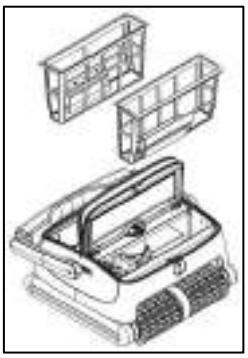
4-1



4-2



4-3

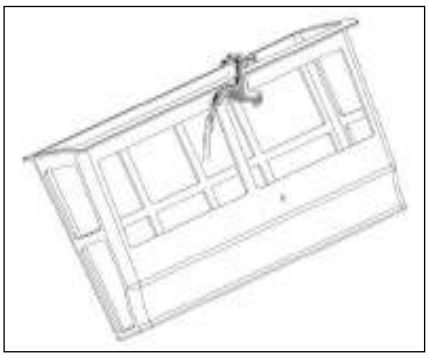


4-4

d. Spălarea şi curăţarea cartuşelor filtrante (Fig. 4-5)

Menţineţi cartuşele filtrante sub apă curentă până când apa este limpede.

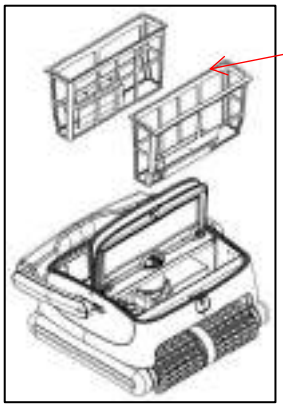
.



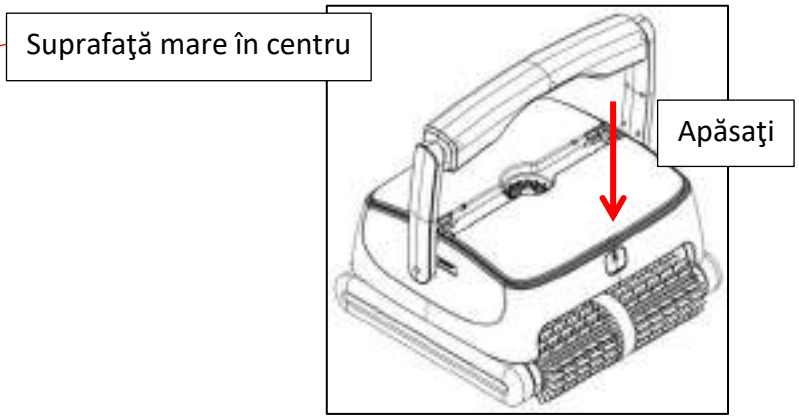
4-5

e. *Instalarea cartuşelor filtrante.*

Acordaţi atenţie să se încliceteze bine cartuşele filtrante şi închideţi capacele prin apăsarea ambelor butoane.



4-6



4-7

3.2 Instalarea corpului din material spongios

Dacă aspiratorul pentru baza bazinului are dificultăţi să se deplaseze în sus pe pereţi, având cartuşele filtrante curăţate, instalaţi ambele corpuri din material spongios împachetate alăturat produsului, respectiv unul pe partea inferioară capacului cartuşelor. (Aceste corpuri din material spongios sunt de utilizat opţional numai în situaţiile amintite mai sus.)

Notă:
Puteţi lipi corpurile din material spongios şi pe partea exterioară fără să detaşaţi capacele.
Pentru a obţine un bun contact de aderenţă între capac şi corpul din material spongios, nu utilizaţi aspiratorul în următoarele 24 ore şi nu îl introduceţi în apă

4.0 ÎNTREBĂRI FRECVENTE

⚠ Atenţie! În fiecare caz trebuie respectate instrucţiunile de siguranţă de la punctul 1.1 la începutul acestui manual cu instrucţiuni de operare, pentru a evita orice eventuale deteriorări mecanice sau vătămări fizice!

Supraveghere	Cauză posibilă	Soluţie
Toate afişajele LED luminează intermitent repede cu sunet de alarmă	Transformator suprasolicitat	Deconectaţi transformatorul şi contactaţi centrul Service-Center
Ambele afişaje WALL+2H luminează intermitent repede cu sunet de alarmă	Suprasarcină motor de acţionare 1	Verificaţi dacă un obiect oarecare blochează curelele de transmisie. Dacă nu este cazul, contactaţi centrul Service.
Ambele afişaje FLOOR+3H luminează intermitent repede cu sunet de alarmă	Suprasarcină motor de acţionare 2	Verificaţi dacă un obiect oarecare blochează curelele de transmisie. Dacă nu este cazul, contactaţi centrul Service.
Afişajele WALL+ FLOOR+2H+3H+3H luminează intermitent repede cu sunet de alarmă	Aspiratorul pentru baza bazinului se află în afara apei şi nu poate porni.	Introduceţi aspiratorul din nou în apă şi îl porniţi din nou.

5.0 GARANŢIE

Acest aparat are îndeplinite toate controalele de calitate şi testele de siguranţă care au fost efectuate de către departamentul QM al producţiei.

Informaţie referitoare la garanţie:

1. Garanţia acoperă motorul, acumulatorul şi placa electronică pe un interval de doi ani începând cu data achiziţionării şi corespunde condiţiilor Directivei 1999/44/CE din 25. mai 1999 referitor la garanţia produselor de consum şi a respectivelor legi ale statelor membre ale Uniunii Europene.
2. Această garanţie se anulează dacă produsul a fost modificat în mod neautorizat, folosit neconform cu utilizarea sa prevăzută sau reparat de persoane neautorizate.
3. Piesele rupte nu sunt acoperite de garanţie.
4. Următoarele piese sunt excluse de la garanţie:
   - piesele de uzură precum curelele de transmisie şi lagărele.
   - valţurile.
   - piesele rupte sau deteriorate.
   - cablurile distruse sau deteriorate din alte motive care se datorează utilizării necorespunzătoare sau condiţiilor neadmise.
5. Garanţia se aplică numai la erorile de producţie şi nu acoperă daunele care au survenit datorită unei folosiri incorecte a produsului de către proprietarul său.
6. Factura clientului final trebuie să fie prezentată la fiecare reclamaţie sau reparaţie în cadrul intervalului de garanţie.

În orice caz de garanţie contactaţi-vă comerciantul de specialitate

Environmental Programmes, WEEE European Directive / Programe de mediu, Directiva Europeană WEEE
Respectaţi reglementările Uniunii Europene referitoare la protecţia mediului. Duceţi aparatul electric nefuncţional la punctele de colectare stabilite de comunitatea locală, unde se prelucrează în mod corespunzător aparatele electrice şi electronice. Nu aruncaţi aceste obiecte la gunoiul menajer! La obiectele care cuprind baterii ce se înlocuiesc, îndepărtaţi bateriile înainte de eliminarea ca deşeu a aparatului şi eliminaţi ca deşeu bateriile la punctele de colectare prevăzute în acest scop.

waterman

Indicarea unei reclamații

Serviciul clienți Waterman
Bahnhofstr. 68
D-73240 Wendlingen
Tel.: + 49 (0) 7024/4048-666
Fax:: + 49 (0) 7024/4048-667
E-Mail: service@waterman-pool.com

Vă rugăm să completați cu LITERE DE TIPAR!

Am achiziționat la data_____ de la firma_____
Cod postal _____ loc _____ tipul produsului _____ cu
numărul de articol _____ .
Din păcate doresc să reclam următoarele (vă rugăm descriere cât mai exactă):

_____

_____

_____

_____

_____

_____

CP / Localitate* _____
Stradă* _____
Telefon* _____
Telefon mobil _____
Fax _____
E-mail* _____

***Vă rugăm adăugaţi neapărat un bon de achiziţie la reclamaţia dumneavoastră!**
(Bonul de cumpărare este necesar obligatoriu, el reprezintă o condiţie preliminară pentru orice solicitare a garanţiei, fără de care, din păcate, nu putem recunoaşte / prelucra reclamaţia).

***Vă rugăm adăugaţi la reclamaţia dumneavoastră imagini semnificative ale daunei**
(Imagini ale articolului defect). Acestea ne oferă nouă posibilitatea să putem evalua mai bine situaţia reală. În plus reclamaţia poate fi prelucrată mai repede şi acest fapt vă economiseşte dumneavoastră şi nouă costuri inutile şi timp de aşteptare.

***Specificaţii / documente necesare**

Loc _____ Data _____ Semnătura _____

I.0 ALLMÄNNA UPPLYSNINGAR

Denna bruksanvisning för den automatiska bassängbottensugen Orca 300CL innehåller all information du behöver för att använda och underhålla produkten på bästa sätt.

Av säkerhetsskäl är det absolut nödvändigt att du bekantar dig med detta dokument och förvarar det efter driftsättningen på en säker plats där du lätt hittar det, så att du kan använda dokumentet igen i framtiden.

I.I Säkerhetsanvisningar och allmänna förutsättningar för användning

Följ alltid anvisningarna när du använder bottensugen. Läs igenom bruksanvisningen noggrant och använd bottensugen i enlighet med bruksanvisningen. Tillverkaren kan inte hållas ansvarig för förlust eller skador som uppstått till följd av felaktig användning.

Säkerhetsanvisningar

- Av säkerhetsskäl måste transformatorn med strömkabeln installeras på minst 3,5 m avstånd från bassängen.
- Använd endast tillbehör som rekommenderats eller sålts av tillverkaren!
- Bottensugen får INTE användas av barn under 8 år, av personer med fysisk, sensorisk eller mental funktionsnedsättning eller av personer som saknar rätt erfarenhet och kunskap, såvida det inte sker under överinseende och handledning av en person som ansvarar för deras säkerhet. Barn måste hållas under uppsikt, för att säkerställa att de inte leker med bottensugen eller klättrar på den.
- Om strömkabeln är skadad måste den bytas ut av auktoriserad servicepersonal.
- Starta aldrig bottensugen förrän den är helt nedsänkt i vattnet, annars finns risk för skador
- För aldrig ner bottensugen i vattnet när personer befinner sig i bassängen!
- Om du tar ut bottensugen ur vattnet ska du alltid hålla den i handtaget, aldrig i kabeln.
- För att optimera funktionen, se noga till att all kvarvarande luft släppts ut ur höljet innan du använder apparaten. Det ska inte komma ut några luftbubblor längre när apparaten är helt nedsänkt.
- Innan du tar bottensugen i drift ska du kontrollera att filterpatronerna är korrekt isatta och att det inte finns knutar på kabeln. Knutar på strömkabeln kan försämra funktionen och även medföra skador på bottensugen.
- Transformatorn får inte utsättas för direkt solljus, eftersom detta kan medföra överhettning och eventuella skador på komponenter. Transformatorn får inte heller täckas över.
- Rengör och skölj filterpatronerna varje gång de har använts.
- Bottensugen måste vara avstängd när den eller filtren rengörs, eller när den inte används.
- Transformatorn får endast öppnas av auktoriserad servicepersonal. Varje ingrepp i transformatorn som utförs av andra personer leder till att garantin blir ogiltig.
  .
- Ta aldrig bottensugen i drift när den inte är i vattnet.
  Använd den inte i andra förhållanden än de som beskrivs här.
- Bassängbottensugen är endast avsedd för rengöring av simbassänger.
- Se noga till att pH-värdet i simbassängens vatten är mellan 7,0 och 7,2
- Tillsätt inga kemikalier i bottensugen
- Det är förbjudet att skada skyddet på bottensugen med spikar eller andra vassa föremål. Bottensugen får heller inte kastas eller utsättas för stötar.
- När du inte använder bottensugen ska den förvaras på en sval och torr plats där den inte utsätts för direkt solljus.

I.2 Presentation

Bottensugen ORCA 500 är en ny, högeffektiv och energisnål robot för rengöring av simbassänger. Tack vare det avancerade funktionsprogrammet rengör den automatiskt väggarna, botten och vattenlinjen i bassängen. Samtidigt filtrerar den simbassängens vatten och avlägsnar smutspartiklar utan att vatten går förlorat. Det är en mycket miljövänlig produkt.

Arbetsspänning: 28 V likspänning

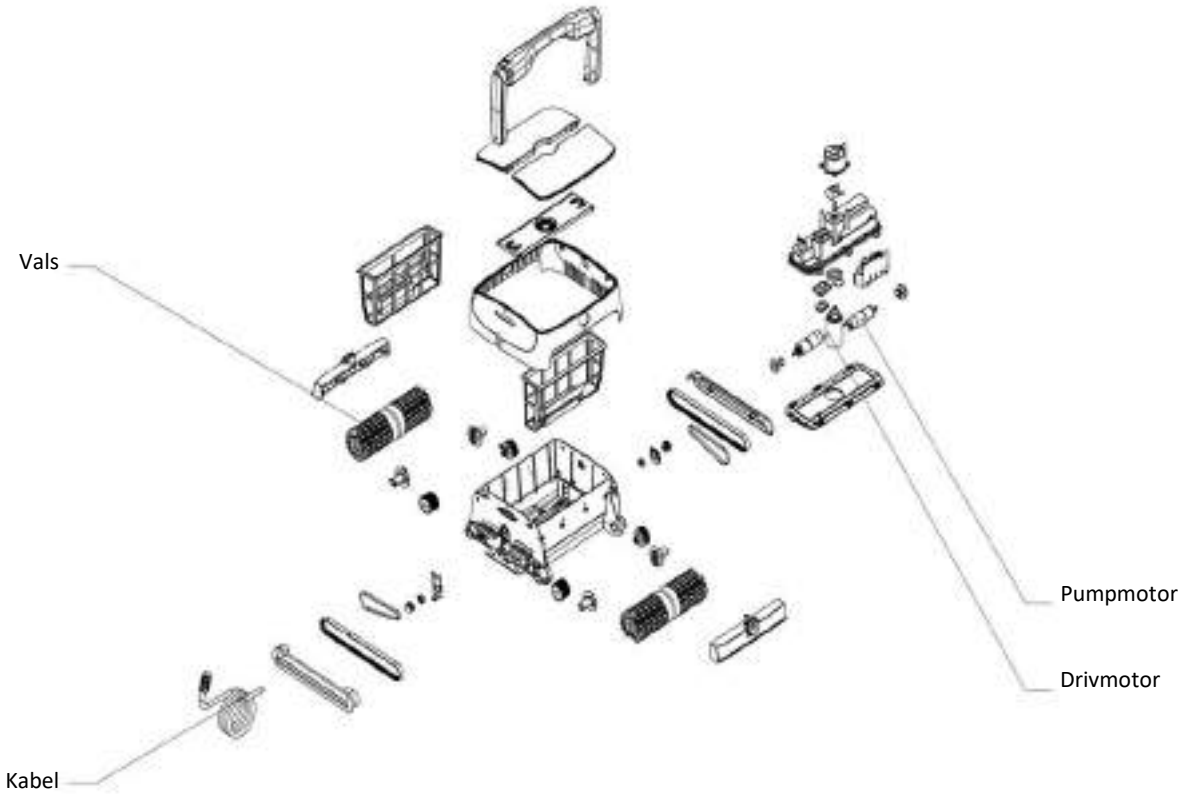
I.3 Förpackningens innehåll

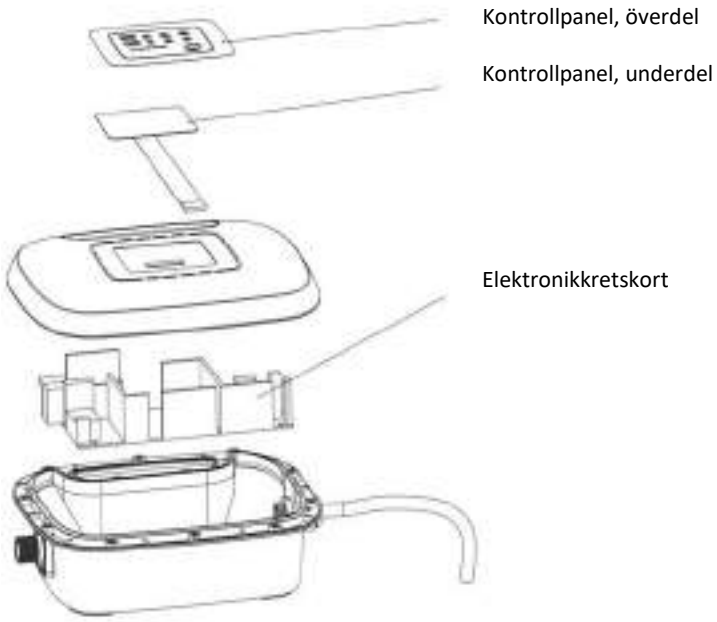
Nummer	Beteckning	Modell	Antal	Anmärkning
1	Bottensug	107173 Orca 500	1	I kartong
2	Transformator		1	I kartong
3	Bruksanvisning, CE-intyg Säkerhetslina		1	I kartong

I.4 Teknisk information

Ingångsspänning: 220 V	Frekvens: 50 Hz/60 Hz
Utgångsspänning: 28 V likström	Energiförbrukning: 200 W
Rengöringscykler: 1 / 2 / 3 timmar	Cirkulationsvolym: ca. 16 m³/tim
Filtermaterial: 180 µm	Hastighet: ca 10,5 m/min
Maximalt vattendjup: 2 m	Max. rekommenderad bottenyta: 130 m²
Omgivande arbetstemperatur: 0 °C–40 °C	Räckvidd för fjärrstyrning: >20 m
Kapslingsklass: Bottensug IPX8; Transformator IPX5	Fjärrkontrollens frekvens: 433 MHz

a. Reservdelar





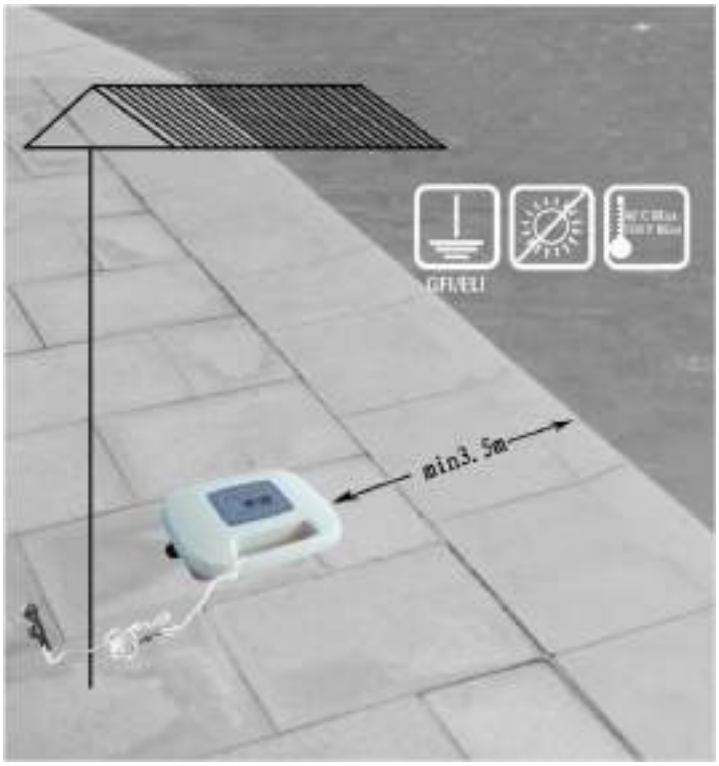
2.0 BRUKSANVISNING

2.1 Viktigt!

A Placering av transformatorn

Transformatorn måste placeras på ett sådant sätt att bottensugen med flottörkabeln kommer åt alla ställen i simbassängen, dock med ett avstånd på minst 3,5 m till bassängen.

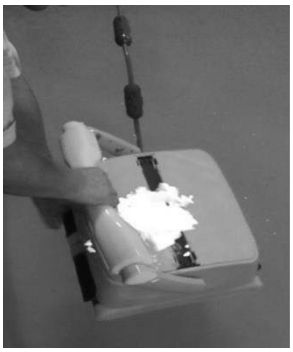
Innan du ansluter bottensugen till transformatorn, kontrollera att spänningen och frekvensen i dess strömförsörjning motsvarar angivna värden på etiketten på baksidan av transformatorn. **Eluttaget som transformatorn ansluts till måste vara säkrat med en jordfelsbrytare på 30 mA!**



2.2 Viktigt!

a. Nedsänkning i vattnet

När bottensugen sänks ner och lyfts upp ska den alltid hållas med undersidan mot bassängväggen, för att undvika eventuella repor på bassängväggen. Håll bottensugen i handtaget och sänk ner den i vattnet. Släpp ut den luft som finns inne i höljet och låt bottensugen sjunka till botten. (Luften måste ha släppts ut helt, annars försämras funktionen!)



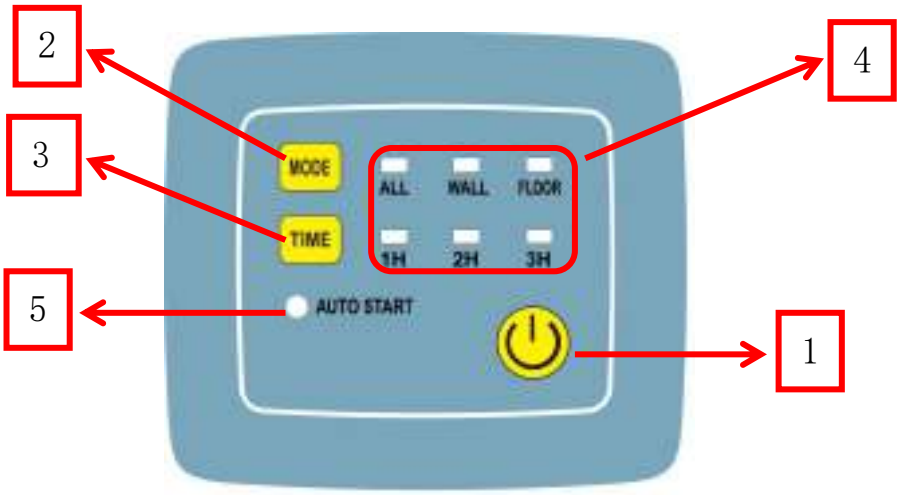
b. Uttagning ur vattnet

När du lyfter upp bottensugen ur vattnet ska du alltid hålla den i handtaget, aldrig i kabeln. Annars finns risk för skador!

Tips: Ta först ut filterpatronerna ur handtaget för att minska bottensugens vikt, och ta sedan ut bottensugen helt och hållet.

2.2 De första stegen

Instruktioner för manöverpanelen



Panel: Upplysningar om knappar och indikeringar

Nr.	Symbol	Betydelse	Funktionsbeskrivning
1	ON/OFF	Tillkoppling/Frånkoppling	Om knappen trycks in kopplas bottensugen till. Om knappen trycks in igen kopplas den ifrån.
2	LÄGE		ALL: Rengöring av botten, väggar, vattenlinje (botten en gång, väggen en gång)
			WALL: Rengöring av endast väggar
			FLOOR: Rengöring av endast botten
			ALL + FLOOR: Rengöring av botten tre gånger och väggarna en gång
3	TID		1H: Rengöringscykel, 1 timme

				2H: Rengöringscykel, 2 timmar	
				3H: Rengöringscykel, 3 timmar	
4	Indikering	**Indikering av driftläge och driftstatus**			
		Driftstatus	2 eller 3 indikeringar lyser	Bottensugen stoppad	
			”1H” blinkar långsamt	Rengöringscykel i 1 timme	
			”2H” blinkar långsamt	Rengöringscykel i 2 timmar	
			”3H” blinkar långsamt	Rengöringscykel i 3 timmar	
			”All” lyser	Driftläge ”ALL”	
			”Wall” lyser	Driftläge ”WALL”	
			”Floor” lyser	Driftläge ”FLOOR”	
			”ALL” och ”Floor” lyser	Driftläge ”ALL” och ”FLOOR”	
			”ALL” >> ”WALL” >> ”FLOOR” blinkar, i denna ordningsföljd	Beskrivning: Framåt	
			”FLOOR” >> ”WALL” >> ”ALL” blinkar, i denna ordningsföljd	Beskrivning: Bakåt	
			”3H” >> ”2H” >> ”1H” blinkar, i denna ordningsföljd	Beskrivning: Vändning åt vänster	
			”1H” >> ”2H” >> ”3H” blinkar, i denna ordningsföljd	Beskrivning: Vändning åt höger	
			Alla indikeringar blinkar långsamt	Program avslutat	
		Diagnos	**Indikering**	**Orsak**	**Lösning**
			Alla indikeringar blinkar snabbt, med summer	Transformatorn är överbelastad	Avbryt driften och kontakta servicecentret

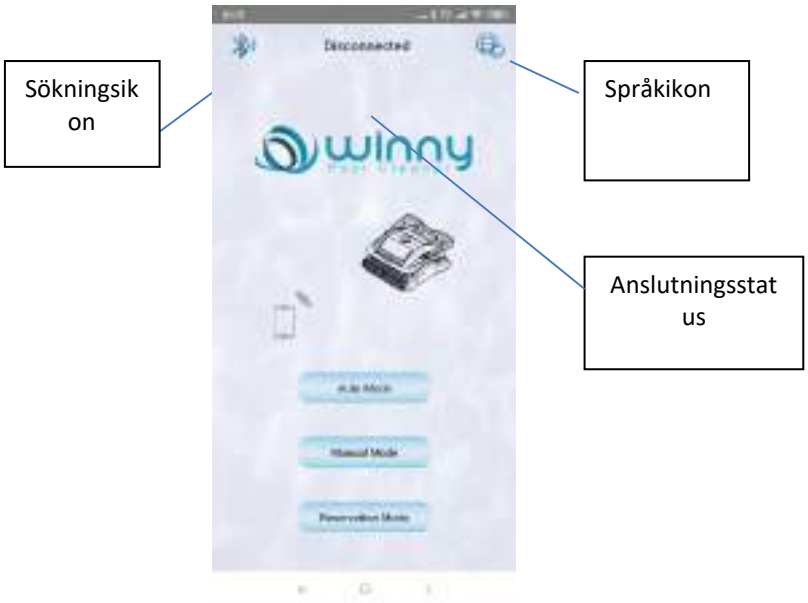
			”WALL” och ”2H” blinkar snabbt, med summer	Drivmotor 1 är överbelastad	Undersök drivremmen
			”FLOOR” och ”3H” blinkar snabbt, med summer	Drivmotor 2 är överbelastad	Undersök drivremmen
			”WALL”, ”FLOOR”, ”2H” och ”3H” blinkar snabbt, med summer	Bottensugen är ute ur vattnet och kan inte startas	Släpp ut den sista luften ur bottensugen och starta den på nytt.
5	AUTO START	Automatisk startfunktion	Ingen indikering: Inget rengöringsschema		
			Indikeringen lyser permanent: Rengöringsschema korrekt inlagt, väntar på start		
			Indikeringen blinkar: Driftstart		

Styrning med app i smartphone via Bluetooth

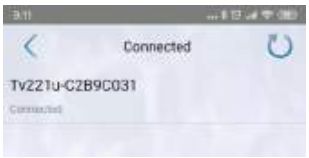
Denna bottensug kan fjärrstyras via Bluetooth. Du kan ladda ner appen till din surfplatta eller smartphone:

Android: Google Play
Ladda ner ”Winny”
IOS: Apple store
Ladda ner ”My Winny”

Startsida

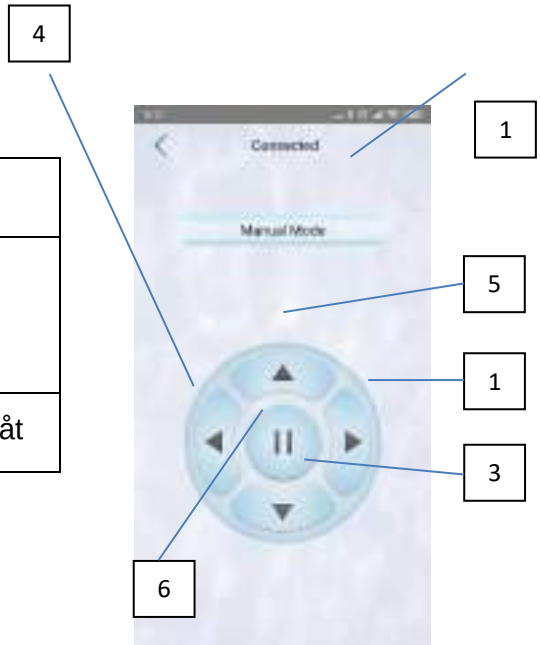


Öppna appen och ansluta till bottensugen



Gränssnitt för manuell styrning

Nr.	Symbol	Funktion
1	Anslutningsstatus	● Frånkopplad ● Ansluten
2	Knapp ”FORWARD”	Manuell förflyttning framåt

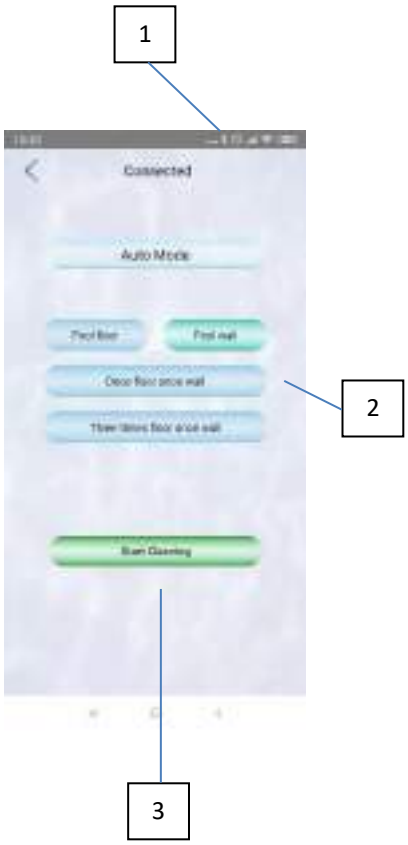


3	Knapp ”BACKWARD”	Manuell förflyttning bakåt
4	Knapp ”LEFT”	Manuell vändning åt vänster
5	Knapp ”RIGHT”	Manuell vändning åt höger
6	Knapp ”STOP”	Stopp

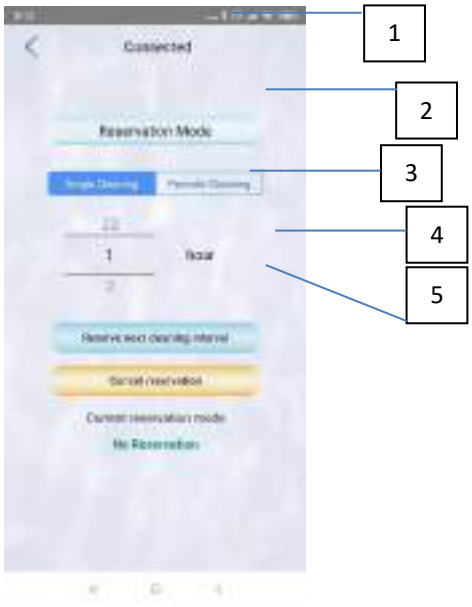
OBS: Användaren måste hålla ”◀” eller ”▶” intryckt för att göra en vändning eller kurva.

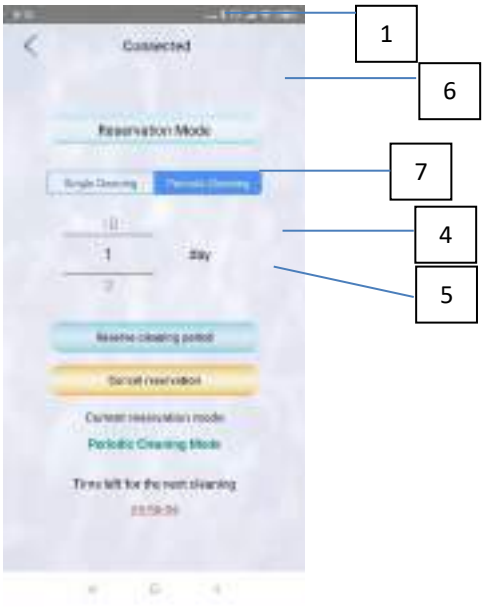
Gränssnitt för automatisk styrning

Nr.	Symbol	Funktion
1	Anslutningsstatus	● Frånkopplad ● Ansluten
2	Auto mode	● Pool floor – endast botten rengörs ● Pool wall – endast väggen rengörs ● Once floor once wall – 1 × botten, 1 × vägg ● Three times floor once wall – 3 × botten, 1 × vägg
3	Start Cleaning	● Auto Play: automatiskt arbete i enlighet med dina inställningar ● Stop: automatiskt arbete avbryts



Gränssnitt för ”Auto Start”





Nr.	Symbol	Funktion
1	Anslutningsstatus	● Frånkopplad ● Ansluten
2	Single cleaning	Fördröjd start
3	Inställning för Single cleaning	Inställningsområde: 1 – 23 timmar
4	Reserve next cleaning interval	Om denna knapp trycks in skickar appen de förinställda rengöringscyklerna till transformatorn via Bluetooth och börjar samtidigt räkna tiden för dem.
5	Cancel reservation	Raderar den rengöring som är planerad för närvarande
6	Periodic cleaning	Planering av regelbunden rengöring
7	Inställning för Periodic reservation	Inställningsområde: 1 – 10 dagar

3.0 UNDERHÅLL OCH INSTÄLLNING AV BOTTENSUGEN

3.1 Rengöring av filterpatroner

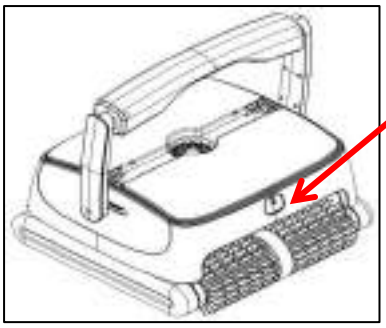
a. Koppla ur bottensugen från strömförsörjningen.

b. Lyft ut bottensugen ur vattnet

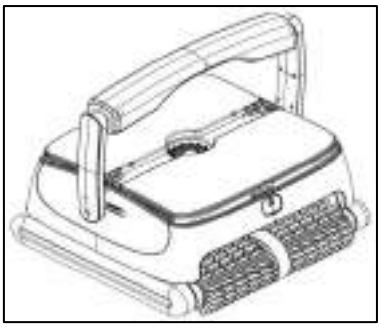
Om bottensugen är i bassängen drar du den försiktigt till dig i kabeln, tills du når handtaget. Sedan får endast handtaget användas (dra inte mer i kabeln), för att få upp bottensugen ur vattnet. Låt så mycket vatten som möjligt strömma ut ur höljet.

c. Ta ut filterpatroner:

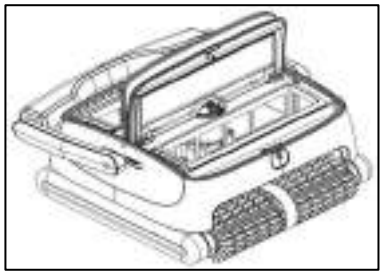
För att ta ut filterpatronerna: Tryck på knapparna (bild 4–1), luckorna fälls upp automatiskt (bild 4–2), öppna luckorna (bild 4–3) och dra ut filterpatronerna (bild 4–4).



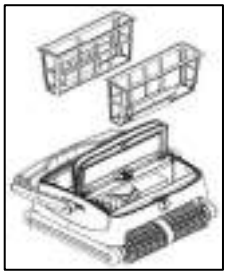
4-1



4-2



4-3

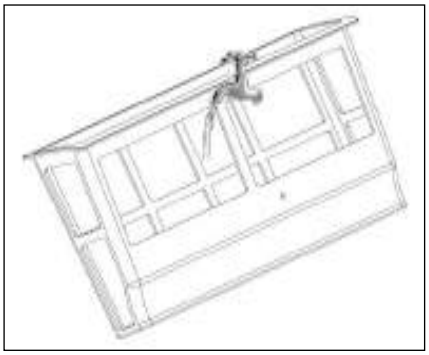


4-4

d. Sköljning och rengöring av filterpatroner (Bild 4–5)

Håll filterpatronerna under rinnande vatten tills vattnet är klart.

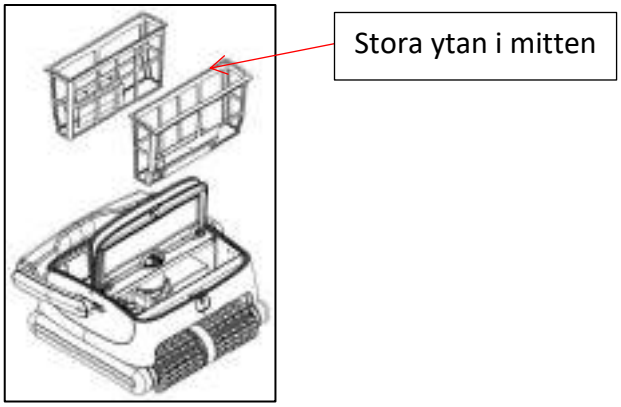
.



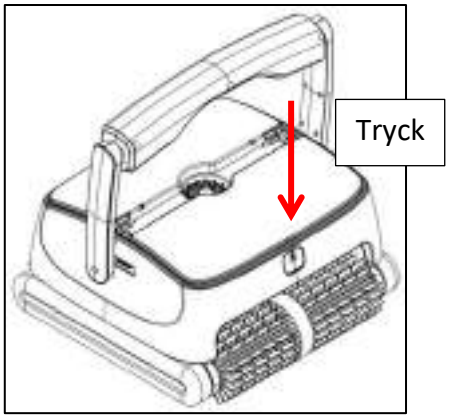
4-5

e. *Installation av filterpatroner*

Se noga till att filterpatronerna hakar i ordentligt, och stäng luckorna genom att trycka på de båda knapparna.



4-6



4-7

3.2 Installation av skumgummidelar

Om bottensugen skulle ha svårt att klättra upp för väggarna med rengjorda filterpatroner kan du installera de båda medföljande skumgummidelarna, en vardera på patronlockets undersida. (Dessa skumgummidelar ska endast användas om ovannämnda situation uppstår.)

Anmärkning:

Du kan även fästa skumgummidelarna på utsidan, utan att ta av locket.För att locket och skumgummidelen ska fästa ordentligt i varandra bör du inte använda bottensugen under de närmaste 24 timmarna och inte sänka ner den i vattnet.

4.0 VANLIGA FRÅGOR

OBS: Säkerhetsanvisningarna under punkt 1.1 i början av bruksanvisningen måste alltid följas, för att undvika eventuella mekaniska eller fysiska skador!

Symptom	Möjlig orsak	Lösning
Alla LED-indikeringar blinkar snabbt, med larmton	Transformator överbelastad	Stäng av den och kontakta servicecentret
De båda indikeringarna WALL och 2H blinkar snabbt, med larmton	Överbelastning drivmotor 1	Kontrollera om något objekt blockerar drivremmen. Om så inte är fallet kontaktar du servicecentret.
De båda indikeringarna FLOOR och 3H blinkar snabbt, med larmton	Överbelastning drivmotor 2	Kontrollera om något objekt blockerar drivremmen. Om så inte är fallet kontaktar du servicecentret.

Indikeringarna WALL, FLOOR, 2H och 3H blinkar snabbt, med larmton	Bottensugen är ute ur vattnet och kan inte startas.	Sänk ner bottensugen i vattnet igen och starta den på nytt.

5.0 GARANTI

Denna apparat har godkänts i alla kvalitetskontroller och säkerhetstester som utförts av kvalitetsavdelningen under produktionen.

Garantiinformation:

1. Garantin gäller för motor, batteri och elektroniskt kretskort under en tidsperiod av två år räknat från inköpsdatum, och uppfyller villkoren i direktivet 1999/44/EC av den 25 maj 1999 om garanti för konsumentprodukter samt gällande lagar i Europeiska Unionens medlemsstater.
2. Denna garanti upphör att gälla om produkten förändras utan tillåtelse, används på annat sätt än det avsedda eller repareras av obehöriga personer.
3. Trasiga delar omfattas inte av garantin.
4. Följande delar omfattas inte av garantin:
   - Förbrukningsmaterial som drivremmar och lager.
   - Valsar.
   - Trasiga eller skadade delar.
   - Kablar som är förstörda eller har skadats av andra orsaker, som kan härledas till felaktig användning eller otillåtna förhållanden.
5. Garantin täcker endast tillverkningsfel, och omfattar inte skador som beror på felaktig användning av produkten från ägarens sida.
6. Slutkundens inköpskvitto måste uppvisas vid varje reklamation eller reparation inom garantiperioden.

Kontakta återförsäljaren i alla garantiärenden

iljöprogram, EU-direktivet WEEE	
	Observera Europeiska unionens bestämmelser om miljöskydd. Elutrustning som inte fungerar ska lämnas till de uppsamlingsställen som anges av kommunen, där elektriska och elektroniska apparater behandlas korrekt. Släng aldrig sådana föremål i hushållsavfallet! På apparater som har utbytbara batterier ska batterierna tas ut innan apparaten kasseras, och lämnas till därtill avsedda uppsamlingsställen.

waterman

Så gör du en reklamation

Waterman kundtjänst
Bahnhofstr. 68
D-73240 Wendlingen
Tel: 49 (0) 7024/4048-666
Fax: 49 (0) 7024/4048-667
E-post: service@waterman-pool.com

Var god TEXTA!

Jag har den _____ av företaget _____
postnr _____ ort _____ köpt en produkt av typ _____ med
artikelnummer _____.
Tyvärr måste jag reklamera följande (lämna en så exakt beskrivning som möjligt):

_____

_____

_____

_____

_____

_____

Postnr / Ort* _____
Gatuadress* _____
Telefon* _____
Mobiltelefon _____
Fax _____
E-post* _____

***Bifoga alltid ett inköpskvitto till reklamationen!**
(Inköpskvitto är absolut nödvändigt, det är en förutsättning för alla garantianspråk. Utan inköpskvitto kan vi tyvärr inte bevilja/behandla reklamationer.)

***Vi rekommenderar att bifoga tydliga och överskådliga bilder av skadan till reklamationen!**
(Bilder av den defekta artikeln). Dessa hjälper oss att kunna bedöma ärendet bättre. Dessutom kan reklamationen behandlas snabbare, vilket gör att både du och vi slipper onödiga kostnader och väntetid.

***Obligatoriska uppgifter / underlag**

Ort _____ Datum _____ Underskrift _____